



The Mortgage Centre
Lic#10584
We bring Canada's leading lenders to you.

**Residential & Commercial Mortgages
Private Lending**

Stephan Tonakanian MBA
Mortgage Agent Lic# M16002677

416 - 318 - 6151
www.chessmortgages.com
stonakanian@gmail.com



ANCC Statement on Canada's 150th Anniversary



The Armenian National Committee of Canada joins Canadians of all backgrounds, in celebrating Canada's 150th anniversary of confederation.

"We are exceptionally fortunate to be living in a free, secure and democratic nation today because of the commitment, courage and resolve of the men and women who built Canada and stood up to defend it" said Shahen Mirakian, President of the Armenian National Committee of Canada.

Throughout 2017 and especially on July 1st, Canadians from all walks of life will celebrate our nation's 150th anniversary. This significant milestone will be remembered as a proud chapter in our collective history. More importantly, in celebrating Canada's 150th anniversary we will demonstrate to the world, our nation's diversity, unity, and unparalleled legacy in upholding our shared values of respect, tolerance, and intercultural dialogue.

"Today, Canadians identify together by common values, practices, and aspirations. And in this historic moment of both exceptional change and historic opportunity, we feel indebted to remind the world to follow Canada's example of respecting human rights, acknowledging history and defending the universal principles of justice and democracy" said Mirakian.

Since the early days of confederation, Canada has been home to a vibrant and active Armenian community who fled the persecution of the Armenian Genocide of 1915. Throughout the years, Armenians have settled in Canada in search of a better life, while immensely contributing to the social, political and cultural framework of Canada.

As a part of Canada's noble endeavor of accepting thousands of Syrian refugees, today, many Syrian-Armenians who fled their war-torn country of Syria have also settled in various parts of Canada, significantly contributing to the expansion and development of Armenian-Canadian communities across the nation.

"As we reflect on our past achievements and shortcomings as a nation, today we stand together to strengthen our commitment and dedication to this country and empower our future generations by building a bright future for all Canadians" concluded Mirakian.

On this significant milestone, the Armenian National Committee of Canada extends its best wishes to all Canadians and wishes everyone a happy Canada Day.

«Սարերն ի վեր»

Համազգայինի Պարարուեստի Դպրոցի Տարեկան Ելոյթը՝ Նուիրուած Գանատայի 150ամեակին

Լուսանկարները՝ Յակոբ Գուգուեանի



Համազգայինի պարախումբի մեծերը կը ներկայացնեն Ուգուեստարա. մենակատար՝ Մարիա Մանուկեան:

Արտա Տեր Յակոբեան Էլեյճեան

Հայուն նկարագրի հիմնական գիծերէն մէկն է իր մշակոյթին հանդէպ անսահման սէրը: Հայրենիքէն ներս թէ սփիւռքի մէջ չկայ հայ մը, որ օրուան ընթացքին քանի մը վայրկեան չի նուիրէ հայկական մշակոյթին, ըլլալ ան պար մը դիտելով կամ երգ մը լսելով, իսկ Համազգային Հայ կրթական եւ Մշակութային Միութիւնը միշտ առաջնակարգ դիրքի վրայ է հայուն ծարաւը յագեցնելու իր մշակոյթին հանդէպ:

24 եւ 25 Յունիս 2017-ին Թորոնթոյի Համազգայինի «Գլաճոր» մաս-

նաճիղի Պարախումբի Ուսումնարանի եւ Էրեբունի Պարախումբի տարեկան ելոյթն էր, «Սարերն ի վեր» խորագրով:

Հակառակ պարախումբի այս տարեշրջանին կրած դժուարութիւններուն, երբ նախկին պարուսոյց եւ գեղարուեստական ղեկավար Լոռի Նաճարեանի Հայաստան մէկնումէն ետք պարախումբը մնացած էր առաջ պարուսոյցի, Փետրուար ամիսէն սկսեալ Արեւիկ եւ Արման Աւոյեանի ղեկավարութեամբ պարախումբի փորձերը արդէն մտած էին իրենց հունին մէջ: Հարկ է յիշել, թէ պարախումբի եւ ուսումնարանի մեծերու խումբի

փորձերը Սեպտեմբերէն մինչ Յունուար շարունակուեցան Դաիթ Մանուկեանի եւ Յովհաննէս Յարութիւնեանի փորձավարութեամբ:

«Սարերն ի վեր» ելոյթը նուիրուած էր Գանատայի 150 ամեակին, «Երկիր մը, ուր ամէն հնարատրութիւն ընծայած է մեզի, որպէսզի գոյատեւենք իբրեւ ազգ եւ մեր գործօն ներդրումը ունենանք թէ Գանատայի մէջ եւ թէ աշխարհի տարածքին», ըսաւ Գլաճոր մասնաճիղի ատենապետուհի Թամար Տօնապետեան Գուգուեանը իր Անգլերէն/ Հայերէն բացման խօսքին մէջ:

շար. տես. էջ 3

ՀՕՄԻ Լափոյեան Երկրորդական Վարժարան

ՀՕՄԻ Լափոյեան Երկրորդական Վարժարանի 13րդ հունձքի ասարական հանդէսը տեղի ունեցաւ Յունիս 16ին, երեկոյեան ժամը 7ին, Թորոնթոյի Հայ Երիտասարդական Կեդրոնի Թատերասրահին մէջ:

Ներկայ էին Գանատայի Թեմի առաջնորդ Բաբգէն Արք. Չարեան, Գեղարդ Ծայր. Վարդ. Քիսապէկեան, Կոմիտաս Աւագ Քահանայ Փանոսեան, Վարժարանի Կրթական մարմնի ատենապետ Սեակ Քիսիկեան, Տնօրէնութիւն, ուսուցչական կազմ, ծնողներ, հարազատներ եւ բարերարներ:

Արարողութիւնը բացուեցաւ 22 շրջանաւարտներու հանդիսատի մուտքով: Անոնք բեմ բարձրացան եւ Գանատայի ու Հայաստանի Հանրապետու-

թեան քայլերգներէն ետք գրաւեցին իրենց տեղերը:

Հանդիսավարները հրաւիրեցին երեք աշակերտներ ընթերցելու հրաժեշտի եւ երախտի խօսքը: Արագ Տէր Օհան՝ հայերէն, Ռէմի Կրկէս անգլերէն եւ Դաիթ Դաիթեան ֆրանսերէն լեզուներով իրենց եւ դասընկերներու անունով շնորհակալութիւն յայտնեցին ծնողներուն, ուսուցիչներուն, Տնօրէնութեան եւ բոլոր անոնց, որոնք օգնած են իրենց հասնելու կեանքի այս կարեւոր հանգրուանին:

Արագ Տէր Օհան իր ուղերձին մէջ գրած էր. «Կեանքի ընթացքին շատ դժուարութիւններ պիտի ունենանք, ըլլալ համալսարանի մէջ, կամ գործի մէջ, բայց վստահ եմ, որ պիտի կարենանք դիմադրել, որովհետեւ



ՀՕՄԻ Լափոյեան Երկրորդական Վարժարանի 2016-2017 տարեշրջանի 12րդ կարգի շրջանաւարտները

այս դպրոցը հոյակապ ձեւով պատրաստած է մեզի»:

Ապա Վարժարանի տնօրէն

տղթ. Արմէն Մարտիրոսեան շնորհատրեց շրջանաւարտներուն, անոնց ծնողներուն եւ բոլոր

ներկաներուն եւ իր խօսքին մէջ շեշտեց ներկայ ժամանակաշար. տես. էջ 14



Hratch & Alex Melconian

Broker & Sales Representative



Call now for **VIP** access
to new and upcoming
condominium developments.

- NOBU Hotel & Condo
- The One Condos
- Modern Townhomes
on the Park
- Time and Space Condos
- Trinity Ravine Retirement
Residences (near A.G.B.U.)

Visit our website TorontoCondosGTA.ca for more projects!

Office: **416 494 7653**

Hratch: **416 417 5626** Alex: **647 887 7995**

Web: TorontoCondosGTA.ca

E-mail: info@TorontoCondosGTA.ca



**Proudly serving the Armenian
community for over 30 years**



Շրջապատյալ դեպի Հայաստան եւ Արցախ

Կազմակերպութեամբ

**ՀՕՄ-ի Գանատայի Շրջանային Վարչութեան
Մեկտեմբեր 3-15, 2017**

Մակ' **US\$ 1,300 Double Occupancy**
US\$ 1,200 Triple Occupancy
US\$ 1,600 Single Occupancy

Ներառեալ՝ կեցութիւնը Republica Hotel Երեւան եւ
Vallex Hotel Ստեփանակերտ, բոլոր նախաճաշերը, 9 ճաշ եւ
4 ընթրիք, շրջագայութեան փոխադրամիջոցներ, ուղեցոյցի ընկերակցութիւն,
պտոյտներու ծախսեր, Արցախի վիզա

Մասնակցողները առիթը պիտի ունենան նաեւ ներկայ գտնուելու Ստեփանակերտի
նորակառոյց «Սօւէ» մանկապարտեզի բացման պաշտօնական հանդիսութեան

Հետաքրքրուողները կրնան կապուիլ

Արմինէ Կարապետեանին (514) 952-2287
Միլվա Պետրեանին (905) 294-0090
ՀՕՄ-ի Գանատայի Շրջանային Վարչութեան գրասենեակի հասցէին ars-canada@bellnet.ca

Ձեզի կը խոստանանք անմոռանալի շրջապատյալ մը



ՍՈՒՐԲ ԵՐՐՈՐԴՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՅՅ. ԱՌԱՔ. ԵԿԵՂԵՑԻ
HOLY TRINITY ARMENIAN CHURCH

ՎԵՐԱՓՈԽՈՒՄՆ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾՆԻ ԿԻՐԱԿԻ, ՕԳՈՍՏՈՍ 13, 2017

The Assumption of St. Mary
SUNDAY, AUGUST 13, 2017

Սուրբ եւ Անմահ Պատարագ
Առաւօտեան ժամը 10:30-ին

Divine Liturgy
at 10:30 AM

Պատարագի եւ քարոզի՝
Արթ. Տէր Զարեհ Ա. Քհնյ. Զարգարեան

Celebrated by
Rev. Archpriest Fr. Zareh Zargarian

Յաւարտ Ս. Պատարագի
տեղի պիտի ունենայ Խաղողի
օրհնութիւն եւ խորովածի
սպասարկութիւն Եկեղեցոյս
շրջափակին մէջ

Following the Divine Liturgy
Outdoor
Blessing of Grapes Service
& BBQ

Եթե կը փափաքիք խաղող նուիրել,
հաճեցէք հեռաձայնել Եկեղեցոյս
գրասենեակը 416-431-3001 թիւին

If you wish to donate grapes,
please call the Church office
at 416-431-3001



Համազգայինի Գլաճոր Մասնաճիւղ
Hamazkayin Klatsor Chapter

Կազմակերպութեամբ
Գրատարած- Գրադարանի Յանձնախումբին

Վերադարձ դեպի անցեալ

Գիրքի շնորհահանդէս

Ներկայութեամբ՝
Յեղիակ
Գրիգոր Գրաճեանի

Զորեքշաբթի,
12 Յուլիս, 2017
Ժամը 8-ին

Համազգայինի
«Յ. Մանուկեան» Գրադարան
Հայ Կեդրոն

Սիրով հրաւիրուած էք

Գրիգոր Գրաճեան

Վերադարձ դեպի անցեալ



«Սարերն ի վեր»

շար. Ա. Էջեն

Գանատայի, Հայաստանի Հանրապետության եւ Արցախի Քայլերգերը մեներգեց Լեւոն Գառակիւեանը, ապա փոքրիկն Սարին Գաբրիէլեանի մանկական քաղցր ու հայաշունչ ձայնը, Համո Սահեանի «Իմ Արմատները» ասունքով, մեզի տարաւ "Սարերն ի վեր": Յայտագիրը սկսաւ Փոքրիկներուն «Հօգր Հայաստան» պարի ներկայացումով, բեմադրութիւն Արեւիկ եւ Արման Աւոյեանի. յաջորդաբար ներկայացուցան Էրեբունիի աղջիկներու «Կակաշներ» պարը, բեմադրութիւն՝ Վանուշ Խանամիրեանի, Փոքրիկներուն «Պարմանի» պարը, երաժշտութիւն՝ Խաչատուր Աւետիսեանի, բեմադրութիւն՝ Արեւիկ եւ Արման Աւոյեանի, «Սրտի Առաջին Խօսք», Անտրէ, մենակատարութեամբ Վանի Եագուպեանի ու Յովհաննէ Յարութիւնեանի, «Ուզունտարա» պարը, մենակատարութեամբ Մարիա Մանուկեանի, բեմադրութիւն՝ Վանուշ Խանամիրեանի, Էրեբունի պարախումբի «Շալախօ» պարը, մենակատարութեամբ Մարիա Մանուկեանի եւ Գօգո Ակիկեանի, բեմադրութիւն՝ Վանուշ Խանամիրեանի, ու Մեծերու «Սարդարապատ» պարը, բեմադրութիւն Արեւիկ եւ Արման Աւոյեանի: Քանոնահար Մատիանա Թորոսեան, Խաչատուր Աւետիսեանի «Մախմուր Աղջիկ» նուագով երաժշտական երանգ մը աւելցուց պարարուեստի զանազան տեսակի պարերով հարուստ գեղարուեստական երեկոյին:

Բեմին վրայ տարազներու գեղեցկութիւնն ու կրկնութիւնը, փոքրիկ պարողներուն կեդրոնացումը, տղոց ռազմական ու աղջիկներուն քնքուշ ձեռքի շարժումներն ու անոնց քնարական կեցողածքը կը ցոյացնէր պարուսոյցներուն բժախնդրութիւնը, իրաքանչիւր պարողի փորձերուն լուրջ մօտեցումը ու պարախումբի յանձնախումբի անդամներուն եւ անոնց օգնականներուն նուիրական աշխատանքին արգասիքը:

Համագգայինը պատիւը ունեցաւ պարախումբի ելոյթին հիւրընկալելու Գանատայի Խորհրդարանի անդամ Շօն Չէնն ու Օնթարիոյի Խորհրդարանի անդամ Սու Ուանկը: Յարգարժան հիւրերը իրենց ուրախութիւնն ու երախտագիտութիւնը բաժնեցին ներկաներուն հետ, բարձր գնահատելով Թորոնթոյի Հայկական Գաղութին ունեցած մեծ ներդրումը, յատկապէս նոր ժամանած Սուրիահայերու աջակցութեան եւ Գանատայի բազմատեսակ կառոյցը պահելու աշխատանքին մէջ: Անոնք շնորհաւորեցին Համագգայինն ու բոլոր ներկաները պարախումբի գեղեցիկ ելոյթին առթիւ, ու գնահատանքի վկայագիր մը նուիրեցին Համագգայինին:

Յայտագրին երկրորդ մասը կ'ընդգրկէր Փոքրիկներուն «Իմ Անուշ Հայաստան» պարը, մենակատարութեամբ Ռաֆֆի Օհանեանի եւ Աննա Խոսրովաֆեանի, բեմադրութիւն՝ Արեւիկ եւ Արման Աւոյեանի, Էրեբունի աղջիկներուն «Կտոր մը Երկինք» պարը, բեմադրութիւն՝ Յովհաննէ Յարութիւնեանի, Պատանիներու «Կատակ Պար»ը, մենակատարութեամբ Սարո Աբելեանի եւ Էլեն Ատամեանի, բեմադրութիւն՝ Վանուշ Խանամիրեանի, Մեծ Աղջիկներուն «Տափղ» Պարը, մենակատարութեամբ Իզապէլ Ճանսըզեանի, բեմադրութիւն՝ Վանուշ Խանամիրեանի, մասնակցութեամբ Մատիանա Թորոսեանի՝ Քանոնի վրայ, «Կինտոնի Պար»ը, մենակատարութեամբ Ծիլլա Գույումճեանի, Գօգո Ակիկեանի, Յովհաննէ Յարութիւնեանի, Դաիթ Մանուկեանի, Արէն Մարսէլեանի, Նարեկ Գասեմճեանի, Հրակ Գարամարտեանի եւ Հայկ Մարտոյեանի, բեմադրութիւն՝ Վանուշ Խանամիրեանի, Պատանիներուն «Պար Ծիրանի» ներառւածութիւն Խաչատուր Աւետիսեանի, բեմադրութիւն՝ Արեւիկ եւ Արման Աւոյեանի, եւ վերջապէս «Հարսանեկան» պար, մենակատարութեամբ Բերլա Փուշմանեանի (հարս), Գօգո Ակիկեանի (կիսայ), Դաիթ Մանուկեանի (քաւոր), Ատրինէ Արթինի (քաւորիկ), բեմադրութիւն՝ Կարէն Գէորգեանի:



Սրտի առաջին խօսք - Յովհաննէ Յարութիւնեան, Վանի Եագուպեան



Պար Ծիրանի. Պատանիներ



Հարսանեկան. մենակատարներ՝ Բերլա Փուշմանեան, Գօգո Ակիկեան:



Կատակ Պար. Պատանիներ



Տափղ՝ պարախումբի մեծերը:



Հօգր Հայաստան - Փոքրեր

Հարսանեկան խանդավառ խրախճանքի մթնոլորտի մէջ ելոյթը հասաւ իր աւարտին, ուր Թամար Տօնապետեան Գուգուեան շնորհակալութիւն յայտնեց պարուսոյցներուն Արեւիկ եւ Արման Աւոյեաններուն, որոնք կարծ ժամանակի ընթացքին հսկայ աշխատանք տարին պարախումբի ելոյթը մէջտեղ բերելու համար, պարախումբի յանձնախումբի անդամներուն իրենց յանձնառութեանն ու նուիրումին համար, օգնականներուն, ելոյթի բոլոր մասնակցողներուն եւ անոնց ծնողներուն իրենց ծով համբերութեան համար, առաւել բոլոր նուիրատուներուն յատկապէս գլխաւոր նուիրատու Տէր եւ Տիկին Ալէն եւ Ասիկ Տէր Մինասեաններուն, որոնք պարգեատրուեցան վարչութեան կողմէ յուշանուէրով մը:

Համագգայինի Ուսումնարանը ցարդ յատուկ անունով մը չէ օժտուած եւ պահը հասած էր որ Ուսումնարանը անուն մը ունենայ: Այս առիթով, հանդիսակա-



Սարդարապատ պարախումբի մեծերը:

րը հրաւիրեց Ուսումնարանէն Լիլիթ Նաճարեանը. «Չպոկուես հողից իմ խրոխտ Արցախ, Առաւել ամուր կառչիր այդ հողին. դու այս հողի տէրն՝ այստեղ ես ծնուել որ յարատեւես, որ արծուի նման տիրաբար թեւես» Վահագն Դաւթեանի այս խօսքերէն ետք, մասնաճիղի ատենապետը ուրախութեամբ յայտարարեց ուսումնարանին անունը՝ Համագգայինի Արցախ Պարարուեստի Ուսումնարան. աւելցնելով՝ թող Արցախեան յաղթական ոգիով առաջնորդող իրաքանչիւր պարող: Թող Ուսումնարանը Արցախի նման կառչած մնայ իր աշխատանքին, իր պարման-պարմանուիներուն մէջ ցանցելով Հայկական մշակոյթին տէր դառնալու կամքը:

Աւարտին, Ս. Աստուածածին Հայց. Առաք. Եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ՝ Գեղարդ Ծայր. Վարդ. Քրիսպէքեան իր սրտի խօսքը փոխանցեց եւ պահպանիչով փակեց երեկոյն:

"Սարերն ի վեր" խորագիրը շատ բան ըսաւ ելոյթի հանդիսատեսներուն: Երբ Համագգայնականը ամէն ճիգ ի գործ կը դնէ հաւաքական աշխատանքը հասցնելու իր լաւագոյնին, անոր քայլերը անկասկած ուղղուած կ'ըլլան «Սարերն ի վեր»:

ՀՕՄԻ Պապայեան Մանկապարտէզի Ծաղիկ դասարանի ամալերջի հանդէս



Մանկապարտէզի Ա եւ Բ բաժիններու աշակերտները:

21 Յունիսին, տեղի ունեցաւ ՀՕՄԻ Պապայեան Մանկապարտէզի Ծաղիկ դասարանի ամալերջի հանդէսը:

Աշակերտներուն ծնողներն ու հարազատները մեծ խանդավառութեամբ ներկայ էին վկայելու աշակերտներուն առաջին ամալերջի հանդէսը վարժարանի յարկին տակ:

Հանդիսատեսները առիթը ունեցան դիտելու մանկապարտէզի առօրեան ցոլացնող տեսանկյունը, ապա Արեւիկի «Հայաստան» երգով 59 շրջանաւարտ աշակերտ-աշակերտուհիներ, պարելով բեմ բարձրացան եւ ներկայացուցին երգերու, արտասանութեան եւ պարի ծաղկեփունջ մը մեծ խանդավառութիւն յառաջացնելով. այսպէս յաջորդաբար կատարուեցաւ «Մանկապարտէզի Քայլերգ», «Shine Your Way», «Les Chansons de Notre Enfance», «Shine Your Way», Փոքրերի Աշխարհ», «Երբ Մեծնամ - When I Grow Up» ապագայի անհատական փափաք:

Բեմ բարձրանալով, վարժարանի փոխ-տնօրէն, Բաֆֆի Սարգիսեան, շնորհաւորեց բոլոր աշակերտներն ու իրենց ծնողները, գնահատեց ուսուցիչներուն անվերապահ աջակցութիւնը: Ան իր խօսքին մէջ շեշտեց հայ մանկապարտէզի կարեւորութիւնը. «Սիրելի ծնողներ, հայ մանկապարտէզը կը ներկայանայ որպէս այդ անխորտակ հիմքը, որուն յենած՝ ձեր զաւակները պիտի

դառնան օրինակելի հայեր եւ քրիստոնէաներ: Պիտի դառնան հայ համայնքներու ղեկավարներ, հայ մշակոյթի եւ լեզուի պահապաններ, Հայ Դատի զինուորներ:

«Մինչեւ այնքան, որ հայ վարժարաններ կանգուն էն եւ անոնց կառչած են հայ ընտանիքներ, եւ անոր պահպան են հայ բարերարներ, նուիրեալ դաստիարակներ եւ համայն հայութիւնը՝ հայու ոգին պիտի շարունակէ գոյատեւել եւ մեր ժողովուրդին սիրտը պիտի շարունակէ բաբախել», աւելցուց ան:

Շրջանաւարտ աշակերտները վկայականներ ստացան եւ հրաժեշտ տուին «Հայ Մշակոյթ» արտասանութեամբ, «Հրաժեշտի Երգ», «A Prayer for Peace» արտասանութեամբ եւ «Մնաս Բարով» ուղերձով, որմէ ետք Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ Գեղարդ ծայր. վարդ. Քիւսպէկեան փոխանցեց իր սրտի խօսքը, ապա աղօթքով փակեց հանդիսութիւնը:

Տեղին է յիշել, որ՝ Կիրակի, 11 Յունիսին, այս 59 շրջանաւարտները, պահելու համար ամալութիւն դարձած գեղեցիկ սովորութիւնը, ներկայ եղան Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ Սուրբ պատարագի մատուցման, հաղորդուեցան եւ երգեցին «Եկեղեցին Հայկական»ը, խոր յուզում եւ ուրախութիւն պատճառելով իրենց ծնողներուն եւ հաւատացեալ ներկաներուն:

33 Աշակերտներ Հրաժեշտ Տուին Գոլուեան Միջնակարգին



Ցրդ կարգի շրջանաւարտները:

Ուրբաթ, 23 Յունիս 2017ի երեկոյեան ժամը եօթին, Թորոնթոյի Երիտասարդական Համալիրի Համագային թատերասրահին մէջ, տեղի ունեցաւ ՀՕՄԻ Գոլուեան Միջնակարգի շրջանաւարտներու հանդէսը ներկայութեամբ՝ Սուրբ Աստուածածին եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ՝ Գեղարդ ծայր. վարդ. Քիւսպէկեանի, Սողոմոն Թէիլիբեան կոմիտէութեան, Հայ Կեդրոնէն ներս գործող պատկան միութիւններու ներկայացուցիչներու, Կրթական մարմնի անդամներու, Տնօրէնութեան փոխ Տնօրէնութեան, ուսուցիչներու, բարերարներու, ծնողներու, հարազատներու, որոնք եկած էին ներկայ ըլլալու իրենց զաւակներուն կամ սիրելիներուն շրջանաւարտութեան հանդէսին: Մթնոլորտը ողորդուած էր վարակիչ ջերմութեամբ:

33 շրջանաւարտներու հանդիսատար մուտքէն, ապա Գանատայի եւ Հայաստանի օրհներգներէն ետք, հայերէն լեզուի ու պատմութեան ուսուցչուհի եւ դաստիարակ Յասմիկ Պապեանի կատարեց բացման խօսքը: Ապա կատարուեցաւ խմբական արտասանութիւն՝ փունջ մը քերթումներ, ձօնուած՝ Մեսրոպ Մաշտոցին եւ մեր գոյատեւման հիմնաքարը եղող՝ հայերէն լեզուին: Դասարանի կողմէ իրենց երախտի-

քի խօսքը կարդացին երեք աշակերտուհիներ՝ Զարոյի Շահվերտեան (հայերէնով), Անի Պոյաճեան (անգլերէնով) եւ Նարոտ Գըլըպոգեան (ֆրանսերէնով): Երեք աշակերտուհիներն ալ յետադարձ ակնարկով վերապրեցան իրենց անցեալի քաղցր յիշատակները եւ նոր մարտահրաւիրներ դիմագրաւելու, նոր նուաճումներ արձանագրելու վճռականութեամբ, շնորհակալութիւն յայտնեցին վարժարանի պատասխանատուներուն, ծնողներուն եւ բարերարներուն, որոնք նեցուկ կանգնած են մեր վարժարանին եւ կը շարունակեն օգտակար հանդիսանալ անոր վերելքին:

Վարժարանի տնօրէն՝ Արմէն Մարտիրոսեան շնորհաւորեց ծնողներն ու շրջանաւարտները, բարի երթ մաղթեց անոնց դէպի երկրորդական ու համալսարան, յորդորելով որ անոնք ըլլան ուսումնասէն, ձգտին լաւագոյնին, բարիին ու ծշմարիտին, դառնալով տիպար քաղաքացիներ եւ տիպար հայեր, իրենց աչքերը միշտ սեւեռելով՝ Արարատին: Ապա Արմէն Մարտիրոսեան կատարեց մրցանակներու եւ վկայականներու բաշխումը, որմէ ետք Գեղարդ ծայր. վարդ. Քիւսպէկեան շնորհաւորական խօսքով եւ պահպանիչով փակեց հանդիսութիւնը:

Ս. Երրորդութեան Կիրակնօրեայ Վարժարանի Ամալերջի Հանդէս



Ս. Երրորդութիւն եկեղեցւոյ կիրակնօրեայի հանդէսէն պատկեր մը:

Թորոնթոյի Ս. Երրորդութիւն Հայց. Առաք. Եկեղեցւոյ Կիրակնօրեայ Վարժարանի ամալերջի հանդէսը տեղի ունեցաւ Յունիս 11ին, եկեղեցւոյ «Մական Արթինեան» սրահին մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի: Ներկայ էին Գանատահայոց Թեմի Փոխ Առաջնորդ եւ եկեղեցւոյ Ռոգետոր Հովիւ՝ Զարեհ Աւագ Քինյ. Զարգարեան, վարժարանի նախկին Տնօրէնուհի Սեդա Գանտահարեան, Սր. Սահակ եւ Սր. Մեսրոպ Ազգային Շաբաթօրեայ Վարժարանի Տնօրէնուհի Դոկտ. Արփի Փանոսեան-Մըթարթ, Թեմեան Մշակութային Միութեան Ատե-

նապետ Տիար Գէորգ Թիւթունեան, պատուարժան հիւրեր, բարերարներ եւ ծնողք:

Հանդիսութիւնը սկսաւ աշակերտներուն մուտքով: Այս տարուայ հանդէսին նիւթն էր «Մեր Տիրոջ անուան փառաւորութիւնը եւ գոհաբանութիւնը»: Աշակերտները ներկայացուցին Աստուածաշունչէն քաղուած աղօթքներ, սաղմոսներ ու երաժշտական կատարումներ: Ապա ձեռամբ Տէր Հօր եւ վարժարանի Տնօրէնուհի Սօսի Պարունեանի, վկայականներ ստացան շրջանաւարտ-

շար. տես. էջ 13

Մխիթար Աբբաօր Ս. Ղազար Մուտքին 300ամեակի Նշումը Թորոնթոյի Մէջ

Յունիս 17ի երեկոյեան Թորոնթոյի հայ կաթողիկէ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ մէջ, տեղւոյն Մխիթարեան սանուց միութեան նախաձեռնութեամբ տեղի ունեցաւ Մխիթար Աբբաօր Վեներաբլի Ս. Ղազարի վանք մուտքի 300ամեակը:

Ներկայ եղան քաղաքական կազմակերպութիւններու, դեսպանութիւններու բազմաթիւ ներկայացուցիչներ, կրօնական դէմքեր, Գանատայի մէջ Հայաստանի դեսպանատան ներկայացուցիչ Պերճ Ռիչըրտ Սվազեան, Գանատայի եւ Հիւսիսային Ամերիկայի հայ կաթողիկէ առաջնորդ Միքայէլ Եպիսկոպոս Մուրատեան, ինչպէս նաեւ Ս. Ղազարի վանքի նախկին սաներ եւ տեղւոյն հայ համայնքէն հոծ բազմութիւն մը, որոնք ծայրէ ծայր լեցուցած էին եկեղեցին:

Աբբայ, գիտնական, աստուածաբան եւ 1701ին Մխիթարեան միաբանութեան հիմնադիր Մխիթար Սեբաստացիի ժառանգութիւնն ու վաստակը ոգեկոչուեցաւ պատշաճ շուրջով:

Մխիթար Սեբաստացիի գլխաւոր նպատակն էր բարձրացնել Հայոց հոգեւոր եւ մտաւոր կրթութեան մակարդակը: Ան Միաբանութիւնը հիմնեց Կ. Պոլսոյ մէջ, բայց խուսափելու համար հալածանքներէ՝ գալիս փոխադրեց նախ Մեթոն (Յունաստան), ապա 1717ին Վենետիկ՝ Ս. Ղազար: Յաջորդող 300 տարիներու ընթացքին Մխիթարեան հայրերը արտադրած են անելի քան 2.000 հատոր, յաջողած են հաստատել հայերէն, թէ՛ այլ լեզուներով անելի քան 200.000 գիրքերով օժտուած գրադարան մը: Վիեննայի Մխիթարեանները նոյնպէս հրատարակած են անելի քան 2.000 հատոր եւ կազմած՝ զանազան լեզուներով անելի քան 300.000 գիրքերէ բաղկացած գրադարան մը: Երկու Ուխտերը տասնեակներով վարժարաններ հիմնած են Միջին Արեւելքի, Եւրոպայի եւ Լատինա-



Հանդիսութեան ներկաներէն պատկեր մը

կան Ամերիկայի մէջ: Անոնք կը պահպանեն հսկայական արխիւներ՝ անգնահատելի մատենագրութիւններու, արուեստի գործերու եւ քարտէսներու: Այս ամբողջը տեղի պիտի չունենար առանց Մխիթար Աբբաօր տեսլականին, վաստակին ու նուիրումին:

Նախ խօսք առաւ օրուան գլխաւոր բանախօս Լիբանանի Մխիթարեան միաբանութեան մեծաւոր հայր Մեսրոպ ծայր. վրդ. Սիւլահեան: Ան մանրամասնօրէն ներկայացուց Մխիթար Աբբաօր անձը, կեանքը եւ գործը: Ան իր բանախօսութիւնը ներկայացուց հայերէն, անգլերէն եւ իտալերէն: Ան խոստացած է իր առաւելագոյնը ընել, որպէսզի Մխիթար Աբբաօր ժառանգութիւնը յարատեւ յառաջիկայ 300 տարիներուն եւս: Ան այս նպատակին մէջ կարեւոր դեր վերագրած է Պոլսոյ Հայ կաթողիկէ թեմի առաջնորդ Յ. Լեւոն արք. Զեքիեանին:

Ապա Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ կաթողիկէ եկեղեցւոյ հիմնադիր ու ձեռնարկը

հիւրընկալող Եղիա վրդ. Քիրեճեան դրաստեց Մխիթարեան նախկին սաներն ու անոնց այս առթիւ տարած աշխատանքը, որոնք ջանք չեն խնայած որպէսզի ձեռնարկը ըլլայ իսկապէս բացառիկ: Ան յայտնեց, որ Մխիթարեան նախկին սաները յաջողած են իրաւատուի համայնք մը հիմնել Թորոնթոյի մէջ:

Խօսք առաւ նաեւ Թորոնթոյի Մխիթարեան սանուց միութեան փոխնախագահ Յարութ Մարտիրոսեան: Ողջունելով 300ամեակը ըսաւ, թէ կ'ուզէ առանձնացնել բառ մը՝ «հասցէ»: Հասցէ, որովհետեւ Մխիթար Աբբաօր 41 տարեկանին ի վերջոյ գտաւ մնայուն, ապահով հասցէ մը վենետիկեան խաղաղ ծովալիճին մէջ՝ Ս. Ղազարի կղզիին վրայ: Տասնամեակներ հարկ եղան աներակ շինութիւնները վերածելու համար Հայոց Վերածնունդը ցոլացնող հասցէի մը: Հոնկէ այդ ցոլացումը սփռուեցաւ ամբողջ հայ ազգին վրայ, Օսմանեան



Յարութ Մարտիրոսեան

կայսրութեան լուծի մութ շրջանին:

Իտալիոյ հիւպատոսարանի ներկայացուցիչ Մարիա Գրիսինա Մինիաթի իր ուրախութիւնն ու երջանկութիւնը յայտնած է Ս. Ղազարի մխիթարեաններուն նման բարձր գնահատուող միաբանութեան մը պաշտպանութեան մէջ՝ իր երկրին ունեցած ներդրումին համար: Ան նաեւ իր հպարտութիւնը յայտնած է ի տես Միաբանութեան հոգեւոր եւ մտաւորական իրագործումներուն:

Կարդինալ Քոլինզի ներկայացուցիչ Հայր Թիմոթի Ելոյթէն Ետը՝ գործադրուած է գեղարուեստական բաժին մը բանաստեղծութիւններով, երգերով ու երաժշտութեամբ:

Երջանկութեան, հպարտութեան երեկոյթ մը հայ համայնքին, Մխիթարեան նախկին սաներուն համար, իսկ քրիստոնէական հաւատքի եւ հայ մշակոյթի ծառաներուն եւ միաբաններուն՝ վերանորոգման առիթ մը:

Իրինա Բարսեղեան Կրպէեան՝ Թորոնթոյի մէջ

Թամար Տոնապետեան Գուգուեան

Արեգ գիւղի ծնունդ՝ Յ. Յ. Ազգային հերոս Թաթուլ Ժորժիկի Կրպէեան, իբր Զաւուշներու ու Անդրանիկներու արժանաւոր ժառանգորդ՝ յատուկ տեղ կը գրաւէ մեր նորահաս սերունդին մօտ: Թաթուլի ու Գետաշէնի շուրջ հիւսուած երգերն ու բանաստեղծութիւնները ներշնչումի աղբիւր դարձած են նոր սերունդին համար մանաւանդ՝ անցնող երկու տասնամեակներուն ընթացքին: Զարմանալի չէր ուրեմն, որ երբ իր այրին՝ Իրինա Բարսեղեան Կրպէեան Թորոնթո ժամանեց իր գիրքի շնորհահանդեսին առիթով, համայնքը հետաքրքրութեամբ իր քայլերը դէպի Թորոնթոյի Հայ Կեդրոն առաջնորդեց:

Կիրակի 4 Յունիսի յետմիջօրէին, Թորոնթոյի Հայ Կեդրոնի սրահը լեցուն է հաւատարմ ագգայիներով: Քիչ անց պիտի սկսի Իրինա Բարսեղեան Կրպէեանի «Թաթուլ Կրպէեան - Հիւսիսային Արցախի Գետաշէնի ենթաշրջանի ինքնապաշտպանութիւնը» գիրքին շնորհահանդէսը, որուն հովանաւորն է ՀՀԴ «Սողոմոն Թէլիքեան» Կոմիտէն, իսկ կազմակերպողը՝ Համագգայիի Գլաձոր մասնաճիւղը: Մինչ եկողը իր տեղը կը գրաւէ, պաստառներուն վրայ իրերայաջորդ կերպով կը սահին Թաթուլ Կրպէեանի կեանքէն եւ ազգային գործունէութենէն պատառիկներ:

Երիտասարդ ու տաղանդաւոր Լեւոն Գառնալիկեանի կատարողութեամբ՝ Հայաստանի եւ Արցախի գոյգ քայլերգ-

ներուն կը յաջորդէ օրուան հանդիսավարը Դոկտ. Խաժակ Գուլաճեան. պատշաճ ու հակիրճ ներածականէ ետք, կը հրաւիրէ Համագգայիի «Հայ Աստղեր» մանկապատանեկան երգչախումբը, խմբավար՝ Յովսէփիմ Թովմասեան, դաշնակահար-ընկերակցող Վանիկ Յովհաննիսեան: Հայ աստղերը՝ փոքրէն մինչ պատանի, իրենց տեղերը կը գրաւեն ու կը լսենք նախ՝ «Իմ անոյշ Հայաստան»ը, մենակատար՝ Մինէ Ծառուրեան, որուն կ'ընկերակցի խումբը ու յետոյ՝ հայրենական ոգիով լեցուն երգերու ընտրանի մը, ուր այլ երգերու կողքին կը հնչեն Արցախի ու Երեւանի նուիրուած աշխոյժ երգեր. Երգչախումբն ու Մինէն կը հանդիսանան ներկաներու բարձր գնահատանքին:

Հանդէս կու գան պատանիներ Վարագ Մեսրոպեանն ու Քրիստափոր Կոստանեանը. Վարագը՝ ջութակի վրայ ու Քրիստափորը երգով՝ «Ախպերս ու ես»ը կը ներկայացնեն այնքան հարազատօրէն, յուզելով ներկաները: Տեսերիզի հակիրճ ներկայացումին կը յաջորդէ օրուան հանդիսավարը. ան ամփոփ կէտերու մէջ կը ներկայացնէ պատգամաբեր եւ գիրքին հեղինակ՝ Դոկտ. Իրինա Բարսեղեան Կրպէեան, որուն գիրքը՝ «Թաթուլ Կրպէեան. Հիւսիսային Արցախի եւ Գետաշէնի ենթաշրջանի ինքնապաշտպանութիւնը» երկու անգամ հրատարակուած է եւ իր տեսակին մէջ եզակի կարելի է համարել, իր մէջ պարփակուած տեղեկութիւններուն



Իրինա Կրպէեանի «Թաթուլ Կրպէեան - Հիւսիսային Արցախի Գետաշէնի ենթաշրջանի ինքնապաշտպանութիւնը» գիրքի գինեձօնի արարողութիւնը:

հարստութեամբ:

Իրինա Բարսեղեան Կրպէեան ծնած է Վայոց ձորի Վերնաշէն գիւղին մէջ. աւարտած է Երեւանի Պետական Համալսարանի պատմութեան բաժինը ապա պատմութիւն դասաւանդած է Արեգ (այժմ՝ Թաթուլ) գիւղի միջնակարգ դպրոցին մէջ: Իբր կամաւոր մեկնած է Արցախ ու իբր հայոց պատմութեան ուսուցչուի աշխատած է Հուլիի Արամ Մանուկեան դպրոցին մէջ, 1994-2000 թուականներուն: Հայաստանի հանրային ծայրասփիւռի ծրագրին հայագիտական, մշակութային, կրթական եւ ուսուցողական բովանդակութեամբ անելի քան 1300 հաղորդումներ ունեցած է, ներառեալ «Ժամանակի վկան» ու «Ցե-

ղասպանագէտներ առանց սահմանի» հաղորդաշարերը: Անդամ է Հայոց միութիւններու եւ կազմակերպութիւններու, ինչպէս ֆրանկոֆոն լրագրողներու միջազգային միութեան եւ Հայաստանի լրագրողներու միութեան: Դափնեկիր է Հայոց մը մրցանակներու եւ մետալներու եւ հանդէս եկած է դասախօսութիւններով Հայաստանի, Արցախի եւ արտերկրի մէջ: 2015 Յուլիսին բարձրագոյն որակաւորման յանձնաժողովի հայոց պատմութիւն մասնագիտական խորհուրդին որոշումով արժանացած է պատմական գիտութիւններու թեկնածուի գիտական աստիճանին: Ունի տպագրուած բանաստեղծութիւններ»

շար. տես. էջ 28

Համագգայինի «Հայ Աստղեր» Մանկապատանեկան Երգչախումբի Ոգեւորիչ Ելոյթը

Թամար Տոնապետեան Գուգուեան

Մասնաշաղկապ խիւղ կը պատճառեն նոր սերունդին կողմէ ներկայացուող ելոյթները. ըլլան անոնք երգ, պար, արտասանութիւն՝ նկարչութիւն՝ մեզ նոր յոյսերով ու իղծերով կը պարուրեն մեր փոքրերուն կատարումները. ի վերջոյ, իրենց մէջ է որ կ'ապրին այսօրուան յոյսն ու վաղուան յոյսը:

Հայ երգը հայ պահելու յանդուգն ու ազգագոյտ քայլ էր Համագգայինի Հայ Աստղեր մանկապատանեկան երգչախումբին յառաջացումը, եօթը տարիներ առաջ. այսօր, յիսունէ աւելի իր անդամներուն՝ չորս տարեկան մանուկէն մինչ երիտասարդութեան դռները հասած պատանիին կողմէ մեղեդիի պէս հնչող բիրտ հայ երգը օտարամոլութեան դէմ ծառացող մեծագոյն ազդակներէն է:

Չորեքշաբթի՝ 7 Յունիս 2017. Թորոնթոյի «Համագգային» թատերասրահը լեցուն է ծնողներով ու հարազատներով, հայ երգը քաջալերող ազգայիններով: Համագգայինի «Հայ Աստղեր» մանկապատանեկան երգչախումբի տարեկան համերգն է: Յայտագիրին մէջ ընդգրկուած մօտ քսան երգերուն այլազանութիւնը ապացոյց է խմբավար Հռիփսիմէ Թովմասեանի բժախնդիր ու արիւնքաւարժ մօտեցումին, խումբը դէպի նոր վերելքներ առաջնորդելու ուղիքի քայլելուն: «Հայ Աստղեր»ու երկարամեայ անդամ ու մենեքող Մինէ Ծառուրեան բացումը կը կատարէ համերգին, իր գնահատանքի խօսքը ուղղելով Համագգայինին, խմբավարին ու դաշնակահար Վանիկ Յովհաննիս-

սեանի: Ու ահա, իրարու ետեւէ կարգապահութեամբ ու մերթ ընդ մերթ աչքի տակէ ակնարկ մը նետելով դէպի հանդիսատեսը՝ բեմահարթակին վրայ կ'երեւին Ա խումբի փոքրիկները: Կը յաջորդեն խմբավար Հռիփսիմէ Թովմասեանն ու դաշնակահար Վանիկ Յովհաննիսեանը ու ծայր կ'առնէ համերգը «Գառնուկ» երգով. ապա՝ «Կարծում էք թէ կատակ է», «Թգուկների երգը», «Առ ըն մի» «Պապիկս ու մամիկս» եւ «Երեւան» երգերը եռանդով, անգիր, անվարան ու միաբերան կ'երգեն բոլորը անխտիր, հետեւելով խմբավարի ուշադիր ցուցմունքներուն:

Կ'անցնինք Բ խումբին ու իրենց հետ նաեւ մենք կարծես կը թեւակոխենք բարութեան ծառերով ողողուն՝ երազներու ու ուրախ կարուսելներու աշխարհը. «Կառուցման երգ», «Երազանք», «Ուրախ կարուսել» ու «Բարութեան ծառ» ընթանալովստի ու խանդավառ կը ներկայացնեն մեր աստղերը. զգալի է երգերուն որակը, իրարու ամբողջացնող ձայներուն ներդաշնակութիւնը որ արդիւնքն է ուշադիր հետեւողականութեան եւ բժախնդրութեան:

Կը հասնինք Հայաստան, մեր անուշ հայրենիքը ուր մեր սարի սիրուն եարը կը սպասէ. Գ. խումբին կողմէ կը լսենք «Հայաստան», «Մեր անուշ հայրենիք» եւ «Սարի սիրուն եար» քնարական երգերը. լաւ ներածական մը՝ յաջորդող աշխոյժ երգերուն, որոնք հեքիաթային ճանապարհով մեզ պիտի փոխադրեն Արցախ ու արեւմտեան Հայաստան: Բ. եւ Գ. խումբերու միասնութեամբ, այնքան հաճելի է լսել «Մեր աշխարհ», «Ղա-



Հայ Աստղեր երգչախումբը համերգի պահուն. խմբավար՝ Հռիփսիմէ Թովմասեան:

րաբաղ իմ», «Երեւան», «Մութն ընկել է», «Զէյթունցոց քայլերգ» եւ «Հեքիաթային ճանապարհ» երգերը...: Ակնյայտ է տարուած աշխատանքը. տեղ-տեղ մեներգները՝ Մինէ Ծառուրեանի գեղեցիկ ձայնը, Անէթ Տէր Մինասեանի նուրբ մեկնաբանութիւնը, խումբին բարձրորակ երգեցողութիւնը յիշատակելի հանդէսի մը վերածած են երեկոյն: Մանկականէն ժողովրդային, քնարական ու ազգային՝ իրաքանչիւրը իրայատուկ երանգով օժտուած՝ վերջապէս կը հասնինք «Հայ ենք մենք»ին: Բոլորը բեմի վրայ են. տրամադրութիւնները բարձր են, ծափերը՝ երկար:

Երգչախումբի յանձնախումբի վարչական ներկայացուցիչ Լորիկ Գաթրձեան, փակման խօսքին մէջ վեր կ'առ-

նէ խմբավար Հռիփսիմէ Թովմասեանի եւ դաշնակահար Վանիկ Յովհաննիսեանի արժանիքները, բարձր կը գնահատէ իրենց ներդրումը ու միշտ դէպի լաւագոյնը ձգտելու վճռականութիւնը: Խմբավարը իր կարգին յատուկ շնորհակալութիւն կը յայտնէ վաստակատու դաշնակահար Վանիկ Յովհաննիսեանին, իր երաժշտական տաղանդին եւ համեստ ու համբերատար կերպարին համար:

Տէր Կոմիտաս Ազգ Զահանայ Փանոսեանի սրտի խօսքով ու «Պահպանիչ»ով վերջ կը գտնէ երեկոյն. Համագգայնավայել ձեռնարկ մը եւ իր լրումին կը հասնի ու էջը կը դարձնենք դէպի նորանոր հորիզոններ:

ՀԱՇՄ Թորոնթոյի Տողանցքը՝ Նուիրուած Հայաստանի 99րդ Ամեակին



ՀԱՇՄԻ Թորոնթոյի մասնաճիւղի անդամները կը պատրաստուին տողանցելու Հայ Կեդրոնի շրջակայ փողոցներուն մէջ:



Երոյ Սառա Պայրազտարեան

Հայաստանի Հանրապետութիւնը ծնունդ առած է 28 Մայիս 1918ին՝ յաղթանակած Սարդարապատի, Բաշ-Ապարանի եւ Ղարաբաղի ի հերոսամարտերուն: Հայաստանի անկախութեան վերականգնումը ոչ միայն քաղաքական, այլեւ՝ պատմամշակութային մեծ նշանակութիւն ունեցաւ Հայ ժողովուրդի կեանքի մէջ: Այսպիսով՝ ամէն տարի Մայիս 28ին Հայ ժողովուրդը կ'ոգեկոչէ մեր հերոսներուն եւ նահատակներուն յիշատակը Սարդարապատ յուշահամալիրին շուրջ:

ՀԱՇՄ Թորոնթոյի մասնաճիւղը անգամ մը եւս իր մասնակցութիւնը բերաւ Հայաստանի անկախութեան տարեկան տօնակատարութեան: Մայիս 28ին, լետ պատարագի, Հայ Կեդրոնի յուշարձանին առջեւ տեղի ունեցաւ հոգեհանգստեան պաշտօն եւ եռագոյն դրօշի օրհնութիւն՝ Հայր Գեղարդ ծայր. վարդ.

Զիւրաբեկեանի ձեռամբ: ՀԱՇՄ Փողերախումբի ընկերակցութեամբ՝ սկաւառական ընդհանուր կազմը եւ ժողովուրդը միասին մասնակցեցան հանդիսաւոր տողանցքին: Տողանցողները հետեւեցան նոյն ճամբան, ուրկէ քայլերթ կը կատարուի Ազգ Ուրբաթի աշիթով:

Տողանցքը կ'առաջնորդուէր ազգային եւ միութեանական դրօշակներով, որոնց կը յաջորդէին սկաւառական խումբերը՝ մանուկ անդամէն մինչեւ մեծահասակները՝ իրենց խմբապետներու առաջնորդութեամբ: Տողանցքին նաեւ մաս կը կազմէին Ս. Աստուածածնայ եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւը, ՀԱՇՄ Գանատայի Շրջանային վարչութեան անդամներ, ՀԱՇՄ Թորոնթօ մասնաճիւղի վարչութեան անդամներ, ՀՀԳ՝ Սողոմոն Թէլիքեան կոմիտէի անդամներ, Հայ Կեդրոնի գործօնայլ միութիւններու ներկայացուցիչներ եւ համայն թորոնթոյիները՝ աւելի քան 800 հոգի:

Հայաստանի անդրանիկ անկախու-

թիւն ունի յատուկ նշանակութիւն ՀԱՇՄԻ համար: Անկախութիւնէն քանի մը ամիսներ ետք, Պոլսոյ մէջ ծնունդ առաւ ՀԱՇՄը եւ սկսաւ իր հայապահպանման գործունէութիւնը:

2018ին, պիտի նշենք Հայաստանի առաջին հանրապետութեան եւ ՀԱՇՄԻ հիմնադրութեան հարիւրամեակները: Այս առիթով ՀԱՇՄԻ Կեդրոնական վարչութիւնը յղացած է հետեւեալ յատուկ նշանաբանը՝ «Պատուաբեր անցեալէն յաղթական ապագայ»: Մօտենալով հարիւրամեակին, կը վստահեցնենք իրականացնել ՀԱՇՄԻ երդումը՝ ծառայել ազգին ու հայրենիքին եւ աշխատիլ հայ ժողովուրդի իրաւունքներու վերատիրացման համար:

28 Մայիս 2017ին Թորոնթոյի խումբը՝ ՀԱՇՄը իբրեւ ջահակիր ունենալով, կատարեց մեր գաղութի անպաշտօն հարիւրամեակի բացումը:

*Սառա Պայրազտարեան Հ.Ա.Հ.Մ. Թորոնթոյի մասնաճիւղի Արեւոյշ է:

Գանատայի Թեմի Կազմակերպած «Երիտասարդական Համախմբում»ին Մասնակցեցան 100 Երիտասարդներ

Հովանաւորութեամբ Բաբգէն Արք. Չարեանի եւ կազմակերպութեամբ Գանատայի Հայոց Թեմի Առաջնորդարանի Զրիստոնէական Դաստիարակութեան Խորհուրդին, Յունիս 10ին Զինկսթընի IAWAH բանակավայրին մէջ սկիզբ առաւ «Երիտասարդական Համախմբում» - սեմինարը:

Գանատայի զանազան շրջաններէն մօտաւորապէս 100 երիտասարդներ մասնակցեցան այս Համախմբումին: Բաբգէն Արքեպիսկոպոս դիմաւորեց համախմբումի մասնակիցները: Այս տարի, համախմբումին մասնակցեցան նաեւ ԱՄՆ Արեւելեան եւ Արեւմտեան Թեմերէն երիտասարդներ:

Բաբգէն Արքեպիսկոպոս իր բացման խօսքէն ետք աղօթքով պաշտօնապէս կատարեց երիտասարդական համախմբումի բացումը:



Join us
www.facebook.com/Torontohye
Torontohye newspaper

Հայաստանի Հանրապետության Անկախության 99րդ Ամեակի Նշում

Յարութ Տոնոյեան

«Հայեր, շտապեցեք հայրենիք ազատելու:

Մենք չէինք ուզում կռվել. Հանուն խաղաղության, պատրաստ էինք ընդառնալ գնալու ամեն տեսակի զոհողությանների, սակայն, մեր նամարդ թշնամին ընթանում է իր ծրագրած ուղիով.

Հանուն բազմազարդար ժողովուրդի ֆիզիքական գոյության,

Հանուն ոստակոխ եղած ճշմարտության,

Ուտքի՝ կանգնեցեք: Դէպի սրբազան պատերազմ....»

Ճիշդ 99 տարիներ առաջ 1918 թվականի Մայիս 28ին հայ ժողովուրդը Երեւանի գինուած ուժերու հրամանատար Զօր. Սիլիկեանի այս կոչով գծեց իր նոր պատմութեան, յաղթանակի եւ ինքնակերտման ուղին:

Սարգստապատի յաղթանակը հանդիսացաւ հայոց պատմութեան այն բացառիկ եւ եզակի թուականը, ուր երեւան եկաւ հայ ժողովուրդի մեծութեան չափը: «Մահ կամ Ազատութիւն» նշանաբանով հայութիւնը կարողացաւ իր պատմութեան ամենավտանգաւոր պահերը, վերածել իր պատմութեան ամենաբախտորոշ ու պանծալի թուականին, ուր անհիւանալի վճռականութեամբ վերականգնեց հայոց կորսուած պետականութիւնը:

Այս ոսկեայ տառերով գրուած հայ ժողովուրդի յաղթանակը վայելելու բացառիկ առիթ ունեցաւ Թորոնթոյի հայութիւնը: Մայիս 27ին Սողոմոն Թեհլիրեան կոմիտէի «Մայիս 28»ի հանձնախումբի կազմակերպմամբ:

Հայաստանի անկախութեան 99րդ-



Ռազմիկ Պէպեճեան

ամեակի տօնակատարութեան բացումը կատարուեցաւ Գանատայի եւ Հայաստանի Հանրապետութեան քայլերգներով, ապա բացման խօսք արտասանեց յանձնախումբի պատասխանատու՝ Ռազմիկ Պէպեճեան նշելով որ՝ «Մայիսեան այս յաղթանակը հայութեան հաւաքական յիշողութեան մէջ հաստատեց եւ արմատաւորեց անկախ հայրենիքի գաղափարը, կերպարը եւ ազատ ու անկաշկանդ զարգանալու սկզբունքը:

Տօնակատարութեան հանդիսավարներն էին՝ Յովիկ Զամիչեանն ու Փաթիլ Զէպապեճեանը:

Հայաստանի անկախութեան 99րդ ամեակին նուիրուած տոյն տօնակատարութիւնը յատկանշական էր գեղարուեստական իր բազմազանութեամբ, ուր Թորոնթոյի պատանեկան միութեան երգչախումբը ներկայացուց յեղափոխական երգերու փունջ մը:



Պատանեկան Միութեան երգչախումբը ելոյթ կ'ունենայ:

Երգչախումբին յաջորդեց պատմական հակիրճ ներկայացում, ուր Յարութ Տոնոյեան եւ Արեւիկ Լէպէպեճեան ներկայացուցին հայ ժողովուրդի պատմութեան գլխաւոր իրադարձութիւնները, մայիսեան հերոսամարտերը եւ Հայաստանի հանրապետութեան անկախութեան կերտումը: Պատմական այս ակնարկին յաջորդեց հերոսամարտերու նուիրուած տեսահոլովակներու ցուցադրութիւն, ոգեշունչ ասմունք եւ ազգապահպանման նուիրեալներու խօսքերու մեջբերումներ:

Մայիսեան հերոսամարտերու եւ յաղթանակներու այս տօնակատարութեան առթիւ ներկայներուն իր հայրապետական խօսքը փոխանցեց Գեղարդ ծայր. վարդ. Քիւսպեճեան շէշտոյ, որ «28 Մայիսը եղաւ ազգային-քաղաքական մեր հանգանակը եւ դարձաւ ներշնչող տեսլականը իրարայաջորդ սերունդներուն:

ներուն:

Մայիսեան յաղթանակներու ոգիով լեցուած շուրջ 400 թորոնթոյից Հայ կենդրոնի սրահէն ներս սիրուած երգիչ Յարութ Զենեանի եւ յեղափոխական երգերու մեկնաբան Գօգօ Թիւթիւնճեանի մասնակցութեամբ շարունակեցին Մայիս 28ին նուիրուած տօնական խրախճանքը:

Սիրելի ընթերցող՝ 1918 Մայիս 28 էն ետք, հայը չի ծնիր ստրուկ այլ կը ծնի յաղթող, Հայը կը ծնի ազատատենչ ու պայքառող: Հայը կը ծնի Արամներ, Նժդէներ, Դրոներ, Անդրանիկներ, Թաթուլներ...

Իսկ երբ «Տան Զանքն ու ահազանք»ը հնչէ, վստահ եղէք թէ Հայկեան սերունդի զաւակները ու Վարդանի անձնուրաց ծոռները շուտով կը հասնին ու իրենց «հոգու պարտքը» կու տան Հայրենի Սուրբ հողին համար:

Տարեկան Դաշտագնացութիւն



Ս. Երրորդութիւն Եկեղեցւոյ Հայրերու Օրուայ Տարեկան Դաշտագնացութեան մասնակիցներ:

Մատաթ Բ. Մամուրեան

Թորոնթոյի Ս. Երրորդութիւն Հայց. Առաք. Եկեղեցւոյ Հայրերու Օրուայ Տարեկան Դաշտագնացութիւնը տեղի ունեցաւ Յունիս 18ին, «Milne Dam Conservation Park»-ին մէջ:

Եկեղեցւոյ Հոգեւոր Հովիւ՝ Զարեհ Ա. Քինյ. Զարգարեան, իր կողքին ունենալով դպիրներ եւ մասնակցութեամբ ներկայ հոծ բազմութեան, ժամերգութիւնը կատարեց եւ օրհնեց հայրերն ու մեծ հայրերը:

Հայկական ճոխ աղանդները, խորովածը, հրաշալի օդն ու ջերմ մթնոլորտը մեծապէս գոհ ձգեցին ներկայ բազմութիւնը: Փոքրերու եւ չափահասներու համար կազմակերպուած էին զուարճալի խաղեր: Տեղի ունեցաւ նաեւ վիճակա-

հանութիւն:

Տէր Զարեհ օրհնեց ու գնահատեց եկեղեցւոյ Տիկնանց Միութեան անդամօրհները, դաշտահանդէսը կազմակերպող յանձնախումբն ու բոլոր կամատրները յաջող ու զուարճալի դաշտագնացութեան համար:

Կիրակի, Յունիս 25ին, յաւարտ Ս. Պատարագի, Հոգեւոր Հովիւի եւ Ծխական Խորհուրդի կողմէ գնահատանքի արժանացան երկու անձեր իբրեւ «2017 Տարուայ Հայրեր»: Տէր Զարեհ օրհնեց ու շնորհաւորեց Սամվել Հարությունյանն ու Տիգրան Թորոսեանը, գնահատելով անոնց նուիրումը իրենց ընտանիքներուն, ինչպէս նաեւ Եկեղեցւոյ ու Սբ. Սահակ եւ Սբ. Մեսրոպ Շաբաթօրեայ Վարժարանին մատուցած իրենց նուիրեալ ծառայութեանը համար:

Տարեցներու Նուիրուած Օր



Ս. Երրորդութիւն Եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւը եւ Տիկնանց Միութեան Այցելութեան Յանձնախումբը՝ երեցներուն հետ:

Մատաթ Բ. Մամուրեան

Կազմակերպութեամբ Թորոնթոյի Ս. Երրորդութիւն Եկեղեցւոյ Տիկնանց Միութեան Այցելութեան Յանձնախումբին, Յունիս 22ի առաւօտեան ժամը 11ին տեղի ունեցաւ «Երեցներու օրուան» Պատարագ եւ Ճաշկերոյթ հանդիսութիւնը:

Մօտ 130 հաւատացեալներ ներկայ էին Սուրբ Պատարագին, զոր մատուց թեմիս Փոխ Առաջնորդ եւ Եկեղեցւոյ Հոգեւոր Հովիւ՝ Զարեհ Աագ Քինյ. Զարգարեան: Արարողութեան ներկայ էր նաեւ Սարգիս Աագ Քինյ. Կիւլեան: Ապա եկեղեցւոյ «Մակարոս Արթինեան» զարդարուած սրահին մէջ տեղի ունեցաւ ճաշկերոյթ-հանդիսութիւն:

Սեղաններու օրհնութիւնը կատարեց Արժ. Տէր Սարգիս Աագ Քահանան: Ճաշկերոյթին ներկայ էին տարեցներու կեցութեան (Nursing Home) տարբեր վայրերու պատասխանատուները: Կազմակերպիչ յանձնախումբի անունով բարի գալստեան եւ բացման խօսքերով հանդէս եկան Արշալոյս Գանտահարեան (հայերէն) եւ Նորա Պալթայեան (անգլերէն), տալով համառօտ տեղեկու-

թիւններ յանձնախումբի տարած գործունէութիւններու մասին:

Տեղի ունեցաւ ճաշի սպասարկութիւնը, որ պատրաստուած էր Տիկնանց Միութեան Այցելութեան Յանձնախումբի տիկնաններուն կողմէ: Իրենց շնորհակալութեան եւ սրտի խօսքերով ելոյթ ունեցան Տէր Զարեհ եւ Տարեցներու Կեցութեան (Nursing Home) տոյն ծրագիրը համադրող Թրէյսի Թիպատուն, ընթերցուեցաւ Ովսաննա Լեւոնեանի շնորհատրագիրը: Տիկին Մատլէն Սահակեան խոր ապրումով արտասանեց Գէորգ Էմինի «Սասունցիների Պարը»:

Բարի մաղթանքներու մթնոլորտի մէջ ներս բերուեցաւ Գանատայի Հասարակատեպութեան (Confederate) 150ամեակի կարկանդակը: Հրանդ Քէթնճեան, իր ուրախ երգերով ծոխացուց մթնոլորտը եւ պարահարթակ հրաւիրեց հոգիով երիտասարդ տարեցները:

Ներկայներուն համար մեծ հաճոյք էր դիտել մեր սիրելի տարեցները, ժպիտը իրենց դէմքին, ուրախ տրամադրութեամբ հրաժեշտ տուին, Աստուծոյ կամքով յաջորդ տարի կրկին հանդիպելու յոյսով:

որոնք արդեն հինգ տարիէ այստեղ են, հաստատուած են, ունին աշխատանք, գործ, կը կարծեմ, չեն մտածեր վերադառնալու մասին: Հինգ տարին քիչ է: Մենք չենք մտածեր վերադառնալու մասին»:

Հալէպի Հայկական Թաղերու Պաշտպանութեան Ղեկավար Րաֆֆի Պչաքճեանի Նահատակութեան Ա. Տարելիցի Հոգեհանգիստ

«Գանձասար»- Յունիս 11ի առաւօտեան, Հալէպի Ա. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցոյ մէջ, յաւարտ Ա. եւ անմահ պատարագի, Հալէպի հայկական թաղերու պաշտպանութեան ղեկավար Րաֆֆի Պչաքճեանի նահատակութեան առաջին տարելիցը եկեղեցոյ կամարներուն ներքեւ համախմբած էր հանգուցեալին հարազատները, գաղափարակից ընկերները եւ բազմաթիւ հալէպահայեր:

Յետ հոգեհանգստեան արարողութեան, Նոր Գիւղի «Տիգրանեան» սրահին մէջ հաւաքուած ժողովուրդին դիմաց նախ խօսք առաւ Խորէն քինյ. Պերթիզեան, որ վեր առնելով նահատակութեան գաղափարը ըսաւ, որ Րաֆֆի Պչաքճեան նոյնիման իր հալէպահայութեան ու Նոր Գիւղի ինքնապաշտպանութեան, քաջ գիտէր, թէ իր ընտրած ուղին դժուար է, բայց վստահ էր, որ Հալէպ տագնապի մէջ յայտնուած ըլլալով հանդերձ յուսահատ չէր: Տունը կը հրկիզուէին, շէքեր փոյ կու գային, բայց Րաֆֆի Պչաքճեան յոյս կը ներշնչէր ու իր իրաքանչիւր քայլափոխին հաւատարիմ էր իր գաղափարական ուղիին: Անոր համար ծառայել չէր նշանակեր միայն ժամ մը, օր մը, այլ կեանք մը ամբողջ նոյնիման իր ժողովուր-

դին: Րաֆֆի Պչաքճեան ապրեցաւ Հալէպի մէջ, Հալէպն ալ ապրեցաւ իր մէջ: Հայրութիւնը զինք ծանցեցաւ իբրեւ խիզախ ու քաջ հայորդի մը եւ այսօր այս ներկայութեամբ կը հաստատէ իր հաւատքը Րաֆֆիներու գաղափարին, անոնց ընտրած ուղիին:

Այնուհետեւ պատկան մարմինի ներկայացուցիչ Կարօ Իզպաշեան խօսեցաւ Րաֆֆի Պչաքճեան մարդուն եւ դաշնակցական գործիչին մասին: Ան ըսաւ. «Րաֆֆին երբ գործ մը ստանձնէր, լաւագոյն ձեւով կ'աւարտէր եւ միութենական աշխատանքի մէջ որեւէ սխալ չէր թողատրեր, մեծ թէ փոքր, գործը գործ էր իրեն համար: Րաֆֆին առատաձեռն էր նաեւ, ինչ որ ընէր, լաւ ձեւով կ'ուզէր ընել, լաւագոյն կարելիութիւնները օգտագործել: Իր նկարագիրով նոյնիման էր, ուրիշին բեռ դառնալ չէր ուզէր երբեք: Պատերազմի օրերուն ամէն օր Հալէպի հայկական թաղամասերը կը շրջէր, կը հետեւէր ժողովուրդին: Իրեն համար գաղափարի նոյնիման գործն էր ու ամէն ծիգ կը թափէր, որ այդ գործը ոչ թէ ձեռնարկէր, այլ կատարեալ ձեւով կատարուէր: Խօսիլ չէր սիրէր: Գործի մարդ էր, համեստ, ցուցական արարքներէ հեռու: Ան Հալէպէն հեռանալուն դէմ էր: Իբ-



Րաֆֆի Պչաքճեանի տարելիցի հոգեհանգստեան պաշտօնը:

րեւ ուխտեալ ընկեր, հաւատարիմ իր ուխտին, մահը իր աչքին առջեւ առած ծառայեց այս գաղութին, վարակեց իր աշխատակիցները եւ կտակեց շարունակել իր սուրբ գործը՝ ծառայել ու պաշտպանել այս գաղութը, յոյս եւ կորով ներշնչել անոր: Րաֆֆի Պչաքճեանը անմահացաւ, որովհետեւ այսօր իր

ուղին կը շարունակեն նորահաս մեր երիտասարդները:

Րաֆֆի Պչաքճեանի Նահատակութեան Առաջին Տարելիցին Առիթով հոգեհանգստեան արարողութիւններ կատարուեցան նաեւ Լաթաքիոյ, Գամիշլիի եւ Դամասկոսի մէջ:

Արամ Ա. Կաթողիկոս կը Հետեւի Սուրիոյ Հայութեան Վերականգնումի Աշխատանքներուն



Արամ Ա կաթողիկոս Յունուար 5ին Հալէպ այցելեց եւ պտղտեցաւ հայկական հաստատութիւնները եւ թաղամասերը:

Արամ Ա. Կաթողիկոս, Ազգային Կերտնական Վարչութեան հետ միատեղ, Սուրիոյ հայութեան վերականգնումը դարձուցած է առաջնահերթութիւն իր հայրապետական աշխատանքի ծիրէն ներս: Սուրիահայութեան վերականգնումը նկատելով համահայկական տարողութեամբ կատարուելիք աշխատանք, այս ուղղութեամբ ան մնայուն կապի մէջ է թեմերուն, Սուրիոյ հայութեան օժանդակած կառոյցներու եւ անհատներու հետ, որպէսզի վերականգնումի գործընթացը դրոյի աւելի կազմակերպ հիմքերու վրայ:

Այս օրերուն Բերիոյ Թեմի Առաջնորդ՝ Շահան Արք. Սարգիսեան կը գտնուի Անթիլիասի Մայրավանք, վերա-

կանգնումի շուրջ խորհրդակցութիւններ ունենալու Նորին Սրբութեան հետ: Սրբազանը Սուրիոյ մէջ կատարուած նախնական աշխատանքներու ընդհանուր պատկերը ներկայացուց Վեհափառ Հայրապետին: Իր կարգին, Վեհափառ Հայրապետը ողջունելով կատարուող նախապատրաստական աշխատանքները, անհրաժեշտ թելադրութիւնները կատարեց եւ պատասխանատու անձերը Անթիլիաս հրաւիրեց խորհրդակցութեան համար: Նախապատրաստական աշխատանքներու արտօն, կը ծրագրուի վերականգնումի ընդհանուր հաւաք կազմակերպել սկզբունքով Սեպտեմբերի սկիզբը:

Քարէն Եփփէ Ծննդարանի 70րդ Հոննձքի Շրջանաւարտից Հանդէսը



Քարէն Եփփէ Ծննդարանի 2016-2017 տարեշրջանի շրջանաւարտները:

Ազգային Քարէն Եփփէ Ծննդարանի 2016-2017 տարեշրջանի շրջանաւարտից հանդէսը տեղի ունեցաւ 24 Յունիսին, Ծննդարանի շրջաբակէն ներս:

Հանդէսը բացուեցաւ ներկաներու մէկ վայրկեան յոտնկայս լռութեամբ յարգելով Սուրիոյ եւ Արցախի նահատակներուն յիշատակը: Շրջանաւարտներէ բաղկացած երգչախումբը մեկնաբանեց Սուրիոյ եւ ՀՀ քայլերգները:

Հայերէն բացման խօսքով շրջանաւարտ Գէորգ Մանուկեան իր դասընկերներուն անունով շնորհակալութեան խօսք ուղղեց տնօրէնութեան, ուսուցչական կազմին, հոգաբարձութեան՝ իրենց ցուցաբերած նուիրական աշխատանքին համար, դիտել տալով որ անոնք դժուարին պայմաններու մէջ բարձր պահեցին գիտութեան դրօշը ու բազմաթիւ զոհողութիւններու գնով, անկարելին կարելի դարձուցին:

Արաբերէն բացման խօսքով Նարոտ Պարսումեան տպաւորիչ ձեւով նկարագրեց դպրոցական դպրոցական գրասեղաններուն ետին իր սերունդին հիւսած երազները, նկարագրեց ուսուցչական կազմին համբերատար աշխա-

տանքը՝ ժպիտ մը ուրուագծելով անոնց դէմքին:

12րդ կարգի աշակերտներէն բաղկացած երգչախումբը այնուհետեւ ներկայացուց հայկական եւ արաբական երգերու փունջ մը, գեղ. ղեկավարութեամբ Գայիանէ Սիմոնեան-Տէրեանի, դաշնամուրի ընկերակցութեամբ Լիզէթ Սերայտարեան-Ալընեանի: Ապա խումբ մը շրջանաւարտներ ասմունքեցին իր բանահայ բանաստեղծ Խաչիկ Տէտէեանի հալէպահայութեան նուիրուած բանաստեղծութիւններու համադրում մը, ապա դպրոցին նուիրուած արաբերէն բանաստեղծութիւն մը: Սուրէն Այնթէպի արաբերէն հայրենասիրական երգ մը երգեց, իսկ Աւօ Ալեքսանեան (կիթառ) դասական, ընտիր կտոր մը նուագեց:

Հայերէն ուղերձ արտասանեց Ռաքել Շահինեան ու ըսաւ. «Վեց տարի շարունակ երազեցինք այս օրը, այս շրջափակին մէջ, եւ դժբախտիկ ծնողներ, թաց աչքերով կը հետեւէիք մեզ...: Ընտրի մեր հաւատքին ու կամքին, պիտի վերականգնենք մեր կառոյցները: Այս կառոյցէն ներս գիտութեան, սիրոյ, շար. տես. էջ 13

ԹՈՐՈՆԹՈՆԱՅ
TORONTO HVE

Խմբագրութեան կողմէ

«Թորոնթոնայ» պարասխանաբար չէ իր էջերուն մէջ յոյս փնտած ծանուցումներու բովանդակութեան: Մեզի յղուած բոլոր թղթակցութիւններն ու գրութիւնները ենթակայ են որոշ խմբագրումի:

«Բեմին Վրայ Իմ Հոգիս Կ'երգէ, Հայու Հոգին». Իզապէլ Պայրաքտարեան Կ'այցելէ Սփիւռքի Նախարարութիւն

Յունիս 12ին զանազան հայ աշխարհահռչակ օպերայի երգչուհի, Նիւ Եորքի «Մետրոպոլիթէն» օպերայի թատրոնի մենակատար Իզապէլ Պայրաքտարեան այցելեց Հայաստանի սփիւռքի նախարարութիւն:

Ընդունելով հիւրը՝ Սփիւռքի նախարար Յրանոյշ Յակոբեան բարձր գնահատեց երգչուհին ձեռքբերումներն ու ներդրումը համաշխարհային օպերայի երգարուեստին մէջ: Նախարարը կարեւոր համարեց Իզապէլին՝ հայ ազգային ինքնութեան ու արմատներուն հաւատարիմ մնալուն, հայ հոգեւոր, կոմիտասեան մեղեդիները աշխարհի հռչակաւոր բեմերու վրայ հնչեցնելուն ուղղուած ջանքերը:

«Դուք ծնած էք Լիբանան, տեղափոխուած Գանատա, կրթութիւն ստացած էք այնտեղ եւ աստուածատուր ձեր ծայնով անմիջապէս հիացուցած զանազան հանդիսատեսին: Արժանացած էք Տոմինկոյի վոքալիստներու մրցոյթի առաջին մրցանակին, Մեծ Բրիտանիոյ թագուհիի Ոսկէ մետալին, ձեր ծայնակաւառակը Գանատայի մէջ ծանցուած է լաւագոյնը, կը համագործակցիք աշխարհի լաւագոյն ֆիլհարմոնիկ նուագախումբերու հետ եւ այս ամբողջ ծանապարհին պահպանած էք ձեր հայկական ազգանունը՝ Պայրաքտարեան: Աշխարհի մէջ շատերը ձեզմով

կը ծանչնան հայ ժողովուրդը, հայկական մշակոյթը, իմացած են Հայաստանի մասին: Ուրախ եմ, որ ձեր զաւակները նոյնպէս կը դաստիարակէք հայեցի», ընդգծած է Սփիւռքի նախարարը: Նախարարը նշած է, որ իր ամբողջ զբաղումներէն հետ մէկտեղ երգչուհին սիրով ընդունած է Հայրենիքի մէջ հանդէս գալու առաջարկները եւ Հայաստան կատարած այցելութիւններու ժամանակ հանդէս եկած է հայաստանի պետական ֆիլհարմոնիկ նուագախումբին հետ:

«Այժմ ան կրկին Հայրենիքի մէջ է, Արամ խաչատրեանի անուան 13րդ միջազգային երաժշտական մրցոյթի ժիւրիի կազմին մէջ: Ես սիրով զինք հրաւիրեցի՝ մասնակցելու այս տարուան Սեպտեմբերին կայանալիք Հայաստան-սփիւռք ճրդ համահայկական համաժողովի բացման հանդիսաւոր արարողութեան», նշած է նախարար Յրանոյշ Յակոբեան:

Սփիւռքի մէջ հայկական արուեստը տարածելու, այդ ոլորտին մէջ ստեղծագործական եւ կատարողական բարձր վարպետութեան եւ իր գործունէութեամբ Հայաստան-սփիւռք գործակցութեան զարգացման գործին մէջ ներդրում ունենալու համար նախարար Յրանոյշ Յակոբեան Իզապէլ Պայրաքտարեանը պարգեւատրած ՀՀ սփիւռքի նախարար



Իզապէլ Պայրաքտարեան եւ Սփիւռքի նախարար Յրանոյշ Յակոբեան

րութեան «Կոմիտաս» մետալով:

Աշխարհահռչակ երգչուհին շնորհակալութիւն յայտնած է ջերմ ընդունելութեան համար եւ նշած, որ պարգեւը իրեն համար հաճելի անակնկալ է եւ պատիւ: «Սփիւռքի որ համայնքի մէջ ալ եղած եմ, անպայման այցելած եմ հայկական եկեղեցիներ եւ կատարած հայ հոգեւոր երգեր: Իմ ինքնութիւնս ինձի համար շատ կարեւոր է: Իրաւացիօրէն նշեց տիկին նախարարը՝ բեմական

կեանքիս տարբեր ժամանակաշրջաններուն մէջ դժուարութեամբ կարգացած եւ արտասանած են ազգանունս, սակայն այդ փաստը զիս չէ խանգարած, եւ ես չեմ փոխած զայն», նշած է երգչուհին՝ անելցնելով, «Բեմի վրայ իմ հոգիս կ'երգէ, հայու հոգին»:

Այնուհետեւ երգչուհին պատասխանած է հանդիպման մասնակիցներուն յուզող հարցերուն եւ կատարած Կոմիտասի օրօրօրոցայինը:

Տարբեր երկիրներէ Հարիւրաւոր Մանուկներ Կը Մասնակցին Սփիւռքի Նախարարութեան «Արի Տուն» 2017 Ծրագրին

Յունիս 19ին Հայաստանի սփիւռքի նախարարութեան մէջ տեղի ունեցաւ սփիւռքահայ երիտասարդներու հայրենաճանաչութեան «Արի տուն» ծրագրի 2017ի առաջին փուլի բացման հանդիսաւոր արարողութիւնը, որուն կը մասնակցին 163 սփիւռքահայ պատանի ու աղջիկ 7 երկրէ՝ Ռուսիայէն, Ուքրաինայէն, Վրաստանէն, Ղազախստանէն, Գանատայէն, Զուելթէն, Սուրիայէն եւ Ֆրանսայէն:

Ողջոյնի խօսքով հանդէս եկաւ Սփիւռքի նախարար Յրանոյշ Յակոբեան, որ նշեց, մինչ այդ՝ Ապրիլ 10-20 «Արի տուն» ծրագրի յատուկ փուլով Հայաստան այցելած էին 66 պատանի ու աղջիկ Ֆրանսայի Ալֆորուիլ քաղաքի «Ս. Մեսրոպ Արապեան», Փարիզի «Դպրոցասէր» եւ Մարսէյի «Համագային» վարժարաններէն՝ 10 ուսուցիչի ուղեկցութեամբ:

Հայաստանի սփիւռքի նախարարը շնորհակալութիւն յայտնեց պատկան գերատեսչութիւններու եւ համայնքային ծառայութիւններուն՝ «Արի տուն» ծրագրի մասնակիցներուն Հայաստանի մէջ յաւոր պատշաճի ընդունելու, տեղաւորելու, անոնց անվտանգութիւնն ու ժամանցը կազմակերպելու համար:

«Արի տուն» 2017 ծրագրի 2րդ փուլին մասնակցեցան 109 սփիւռքահայ պատանի 8 երկիրներէ՝ Ռուսաստան, Ուկրաինա, Բժլաւա, Ուզբէկստանից, Վրաստան Միացեալ Նահանգներ, Ֆրանսա եւ Հունգարիա:

«Ես Օր Մը Անպայման Կու

Գամ Ու Կը Մնամ Հայաստան» Աշխարհի տարբեր երկիրներէ Հայաստան ժամանած հայ պատանիները այցելեցին Սփիւռքի նախարարութիւն, ուր անոնց բարեմաղթանքի ոգելորիչ խօսքերով ողջունեց Սփիւռքի նախարար Յրանոյշ Յակոբեան:

Սեդա Մխիթարեան, 18 տարեկան, ՌԴ, Նովոսիպիրսկ -Ես ծնած եմ Հայաստան: Երեք տարեկան եղած եմ, երբ մեր ընտանիքը տեղափոխուած է Ռուսաստան: 15 տարի անց կրկին Հայրենիքի մէջ եմ՝ իմ ծննդավայրս. շատ յուզուած եմ: Դուրսը ապրելով հանդերձ՝ շարունակ երազած եմ գալ Հայաստան, տեղափոխուի մեր երկիր: Մեր ընտանիքը հայախօս է, մայրս ուսուցչուհի է տեղի կիրակնօրեայ հայկական դպրոցին մէջ, ես ալ կը յաճախեմ այդ դպրոցը: «Արի տուն» ծրագրին մասին շատ լսած եմ մեր համայնքին մէջ, եւ ահա, այս տարի, որոշեցի մասնակցիլ: Հիւրընկալուած եմ շատ ջերմ, հիւրընկալ հայկական ընտանիքի մը մէջ: Շատ հետաքրքրուած եմ Գառնիի տաճարով. կ'ուզէի ամէնէն առաջ այցելել այնտեղ: Ես պատմութիւն շատ կը սիրեմ, կարդացած եմ մեր պատմութեան բարդ ու տառապանքներով լեցուն, նաեւ՝ յաղթական էջերը: Ինձի շատ կը հետաքրքրեն ճարտարապետական հինաւորը կոթողները: Կ'ուսանիմ Նովոսիպիրսկի պետական մանկավարժական ինստիտուտին մէջ՝ լրագրողի մասնագիտութեամբ, կ'աշխա-



Սփիւռքի նախարար Յրանոյշ Յակոբեան «Արի տուն» ծրագրի մասնակցող պատանիներուն հետ:

մասնագիտութեամբ, կ'աշխատիմ ձեռք բերել հնարարութիւնս լաւ գիտելիքներ եւ հմտութիւն՝ յետագային իմ լրագրողական աշխատանքով աշխարհին ներկայացնել Հայաստանն ու հայ մեծերը: Այն Հայաստանը, որուն մասին կարդացած եմ գիրքերու մէջ եւ ծանօթացած եմ ֆիլմերու միջոցով, այսօր իր դրախտային դռները բացած է առջեւ. երջանիկ եմ, որ սեփական աչքերով կը տեսնեմ ու կը զգամ Հայաստանը: Ես օր մը անպայման կու գամ ու կը մնամ Հայրենիքի մէջ:

Տիգրան Սաղումեան, 15 տարեկան, Ղազախստան, Ատրաու

-Առաջին անգամ, երբ լսեցի այս ծրագրին մասին, անհամբեր կը սպասէի, որ իմ տարիքս համապատասխանէ մասնակցութեան անհրաժեշտ



«Արի տուն»ցիներ

չափանիշներուն, որպէսզի ընդգրկուիմ այդ ձեռնարկներուն: Հիմա շատ ուրախ եմ, որ ծրագրին մասնակից եմ արդէն: «Արի տուն» մասին լսած եմ հեռուստատեսութեամբ, ընկերներէ: Հայաստան յաճախ

կու գամ. Վանաձորի մէջ կ'ապրին իմ պապիկս ու տատիկս, մօրաքոյրներս: Հայաստանի մէջ շատ լաւ ընկերներ ունիմ, յոյսով եմ, որ այս ծրագրի ծիրէն ներս ես լաւ ընկերներ ձեռք կը բերեմ:

Հայաստանի Մէջ Երեխաները Աւելի Լաւ Մանկութիւն Ունին, Քան՝ Եւրոպայի Մէջ Հենրիխ Մխիթարեան

«Փանարմինիւն»- Մանկութիւնը Հայաստանի մէջ աւելի լաւ կ'անցնի, քան Եւրոպայի երկիրներու մէջ, քեյսպուքեան մամուլի ասուլիսի ժամանակ ըսած է Հայաստանի ֆուտբոլի հաւաքականի եւ անգլիական «Մանչեսթըր Եունայթեդ»-ի կիսապաշտպան, ԵՌԽՆԻՍԵՖի բարի կամքի դեսպան Հենրիխ Մխիթարեան:

Հայաստանի մէջ երեխաներու մանկութիւնը գնահատելու խնդրանքին Մխիթարեան պատասխանած է՝ թէ եւ իր մանկութիւնը Ֆրանսայի մէջ անցած է, իր համոզումով, հայաստանցի երեխաները աւելի լաւ մանկութիւն կ'ունենան, Հայաստան ապրիլը ունի իր առաւելութիւնները:

«Հայաստանի երեխաները աւելի լաւ մանկութիւն ունին, քան անոնց եւրոպացի տարեկիցները, անոնք այնտեղ ուրիշ հետաքրքրութիւններ ունին: Ամէն հայ երեխայ պէտք է ուրախ ըլլայ, որ Հայաստան կ'ապրի», ըսած է ան:

Մխիթարեան Հայաստանի մէջ ԵՌԽՆԻՍԵՖի բարի կամքի դեսպան դարձած է 2016ին: «Ծանր է արձանագրել, որ ոչ բոլոր երեխաները դպրոց կը յա-

ձախեն եւ կրթութիւն ստանալու հնարաւորութիւն ունին: Բոլոր երեխաները պէտք է իրաւունք ունենան որպէս անձ կայանալու: Ես պատրաստ եմ իմ բոլոր հնարաւորութիւններս օգտագործելու, օգնելով ԵՌԽՆԻՍԵՖին, աջակցելու Հայաստանի մէջ ամենախոցելի խումբերուն, յատկապէս, նպաստելու երեխաներու կրթութեան իրաւունքի իրացման», ըսած է Մխիթարեան: ԵՌԽՆԻՍԵՖի բարի կամքի դեսպանները ամբողջ աշխարհի մէջ կ'օգնեն երեխաներուն ու կանանց, որ պաշտպանեն իրենց իրաւունքը եւ բարելաւեն կեանքի որակը:

Ըստ անոր, շատ աւելի կարեւոր է լաւ մարդ դառնալը, քան՝ լաւ մասնագէտը: Ըստ Մխիթարեանի, ան միաժամանակ եւ մեղմ հայր պիտի ըլլայ եւ խիստ: «Պէտք է կարենալ համադրել մեղմութիւն ու խստութիւնը երեխաներու դաստիարակութեան մէջ, քանի որ լաւ դաստիարակութիւնը կ'ապահովէ երեխայի փայլուն ապագան: Եթէ ճիշդ դաստիարակենք երեխան, ան միշտ զարգանալու խթան կ'ունենայ», ըսած է ֆուտբոլիստը:



Մխիթարեան ըսած է նաեւ, որ շատ լաւ կարծիք ունի Հայաստանի մէջ աճող սերունդին մասին: «Ոչ միայն այն երեխաները, որոնց ես հանդիպած եմ այսօր, այլ նաեւ անոնք, որոնց ես կը հանդիպիմ առօրեայի մէջ, կ'ապացուցեն, որ լաւ սերունդ կը մեծնայ», ըսած է ան:

«Հայաստան շատ տաղանդներ կու

տայ: Մենք պէտք է բոլոր պայմանները ստեղծենք, որ անոնց տաղանդը այստեղ բացայայտուի», ըսած է Մխիթարեան: Ըստ անոր, Հայաստանի մէջ հիմա ամէն ինչ կայ, սակայն ընելիքներն ալ շատ են: «Եթէ մենք աշխատինք եղած խնդիրները լուծելու ուղղութեամբ, Հայաստանը կը դառնայ այն երկիրը, ինչպիսին մարդիկ կը ցանկան տեսնել»:

Հայաստան Կը Ծրագրէ 5 Տարիէն Երկիր Այցելող Զբօսաշրջիկներուն Թիւը Հասցնել Տարեկան 3 Միլիոնի

Աշխարհի Ամենաերկար Zip Lineը Հայաստանի Մէջ Պատրաստ Պիտի Ըլլայ Յուլիսին



«Արմենփրես»- Հայաստանի կառավարութիւնը կը նպատակադրէ 2017-2022 թուականներուն իրականացուելիք քայլերուն եւ միջոցառումներուն շնորհիւ զբօսաշրջութեան տարեկան այցելութիւններու թիւը հասցնել առնուազն 3 միլիոնի: Այս մասին նշուած է Հայաստանի կառավարութեան ծրագիրին մէջ, եւ անիկա նախարարներու արտահերթ նիստին արժանացած է հաւանութեան ու ուղարկուած Ազգային ժողովի քննարկման:

Հայաստանի կառավարութիւնը կը նախատեսէ մինչեւ 2017ի աւարտը իրականացնել շարք մը նպատակային շուկայ հանդիսացող երկիրներու քաղաքացիներուն համար Հայաստան առանց վիզայի կամ մուտքի արտօնագրի տրամադրման գործընթացի դիւրացում, ինչպէս նաեւ զբօսաշրջութեան փոխադրամիջոցներու համար սահմանային անցման դիւրացում:

Մինչեւ 2018ի աւարտը, կառավարութիւնը կը նախատեսէ սահմանել զբօսաշրջութեան ծառայութիւններու նկատ-

մամբ որակական նոր պահանջներ եւ ներդրել անոնց ապահովման կառուցուածքները: Կը նախատեսուի մինչեւ 2019ի աւարտը կատարել զբօսաշրջութեան արձանագրութեան եւ մինչեւ 2020ի վերջը աւարտել հանրապետութեան տարածքին ժամանակակից զբօսաշրջութեան տեղեկատուական միասնական ցանցի ստեղծման աշխատանքները:

Հայաստանի ծանաչելիութիւնը աշխուժացնելու, զբօսաշրջութեան արդիւնքի զանազանութիւնը ապահովելու, վիճակագրական տեղեկատուական համակարգը կատարելագործելու նպատակով՝ Հայաստանի կառավարութիւնը կը նախատեսէ մինչեւ 2017ի աւարտը մշակել եւ ընդունել «Ուխտագնացութիւն առաջին քրիստոնէայ երկիր» ռազմավարութիւնը՝ 2018ին ապահովելով անոր իրականացումը:

Ծրագիրով կը նախատեսուի 2017-2022 թուականներուն ընթացքին պետական աջակցութիւն ցուցաբերել Հայաստանի մարզերուն մէջ ամենամեայ ամառական փառատօներու, տօնակատարութիւններու եւ զբօսաշրջութեան վերաբերող այլ նախաձեռնութիւններու կազմակերպման: 2017-2022 թուականներուն ընթացքին կը նախատեսուի ընդլայնել մարզական զբօսաշրջութիւնը Հայաստանի մէջ, միջազգային մրցաշարերու կազմակերպման միջոցով:

Կը նախատեսուի նաեւ ամրապնդել, զարգացնել եւ խթանել համաշխարհային շուկային մէջ Հայաստանի՝ որպէս ապահով եւ զբօսաշրջութեան համար գրաւիչ երկրի Նկարագիրը, մինչեւ 2018ի աւարտը կատարելագործել զբօսաշրջութեան վիճակագրութեան վարման մեթոտը՝ նախադրեալներ ստեղծելով Զբօսաշրջութեան արբանյակային հաշիւ համակարգի ներդրման համար, մինչեւ 2020ի աւարտը ընդունել էքօ-զբօսաշրջութեան զարգացման հայեցակարգը:



«Արմենփրես»- Աշխարհի ամենաերկար zip line-ը Ենոքաւանի «Yell Extreme Park»-ի մէջ շահագործման պիտի յանձնուի այս ամառ, ըսած է «Yell Extreme Park» նախագիծի հեղինակ, համահիմնադիր Տիգրան Զիբուխչեան:

«Zip lineի ծարտարապետական հատուածը գրեթէ պատրաստ է եւ միայն մէկ երկու հարց մնացած է լուծելու: Իսկ բուն շինարարութիւնը պիտի սկսի Յուլիս 20ին: Մենք նախատեսած ենք շինարարութիւնը աւարտել Յուլիսի վերջը», ըսած է Զիբուխչեան:

Շուտով Արցախի մէջ եւս պիտի ըլլայ «Yel Extreme Park»: «Արցախի մէջ հրաշալի բնութիւն կայ եւ մեծ ներուժ զբօսաշրջութեան զարգացման համար», շեշտած է ան:

Հայաստանի մէջ աշխարհի ամենաերկար zip line-ի կառուցման նպատակով Indiegogo համաֆինանսաւորման միջազգային հարթակով Մայիս 4էն Յունիս 2ը տեղի ունենած է դրամահաւաք, որուն արդիւնքով հաւաքուած է 22 հազար 165 տոլար:

«Yell Extreme Park» նախագիծը 2015էն կ'իրականացնէ ոլորտի զարգացման ուղղուած շարք մը ծրագիրներ՝ ձգտելով դառնալ տարածաշրջանի մէջ

զբօսաշրջութեան մեծ կեդրոն: Նախագիծը նպատակ ունի Հայաստանի մէջ զարգացնել զբօսաշրջութիւնը, ստեղծել նոր աշխատատեղեր, աշխուժացնել հասարակական կեանքը եւ խթանել առողջ ապրելակերպը:

Նախագիծը իր գործունէութիւնը սկսած է Տաւուշի մարզի Ենոքաւան համայնքին մէջ՝ zip line-ով, իսկ այժմ աշխույժ պտոյտ նախընտրողներուն կ'առաջարկէ նաեւ paragliding, roppark, paintball, ձիով արշաւներ, արտաձանապարհային պտոյտներ եւ այլն: Ընդլայնելով գործունէութեան աշխարհագրութիւնը՝ «Yell Extreme Park»-ը 2017ի Մայիսէն Ստեփանակերտի օդակայանի հետ համատեղ երկտեղանի մարդատար օդանավով սկսած է իրականացնել Ստեփանակերտ-Շուշի յետադարձ ուղղութեամբ առանց կանգառի (non-stop) զբօսաշրջային թռիչքներ:

Հայաստանի Տաւուշի մարզի Ենոքաւան համայնքին մէջ կառուցուող աշխարհի ամենաերկար zip line-ը պիտի ունենայ 2680 մետր երկարութիւն եւ 200-300 մետր բարձրութիւն: Zip lineով թռիչքը պիտի տեւէ 3-4 վայրկեան՝ առաւելագոյնը 120 քմ•b7/ժ արագութիւն զարգացնելու հնարաւորութեամբ:

Ամրապնդենք Պատերազմի Դաշտին Վրայ Նուաճուած Յաղթանակը

Սալբի Սաղտըճեան

Քառվաճառ

Քանի մը անգամ առիթը ունեցած եմ այցելելու Արցախ: Անիկա իր բնութեամբ նման է իմ հայրենի բնօրրանին՝ Քեսապին: Տեսնելու, բացայատելու եւ իմանալու շատ բան ունի լեռնային աշխարհը:

Այս անգամը Արցախ կը մեկնինք նորակառոյց Վարդենիս-Մարտակերտ ճանապարհով: Երեւան-Գորիս-Ստեփանակերտ մայրուղիէն ետք՝ անիկա երկրորդ միջպետական ճանապարհն է, որ իրարու կը կապէ Հայաստանն ու Արցախը: Անոր շինարարութիւնը կը ֆինանսատրէ «Հայաստան» համահայկական հիմնադրամը:

Սոթքի ոլորանները անցնելէ ետք կը մտնենք Քառվաճառի անտառները: Ճանապարհի երկայնքով՝ մեզի կ'ուղեկցի Թարթարը, կամ արցախցիներու բարբառով՝ Տրտու գետը: Քարվաճառը իր աշխարհագրական դիրքով, եւ պատերազմի ժամանակ եւ այսօր ունի կարեւոր ռազմական եւ ռազմավարական նշանակութիւն: Շրջանը բարձադիր է արցախեան սարահարթի համեմատ, այս շրջանէն սկիզբ կ'առնեն Արցախի գրեթէ բոլոր գետերը: Անիկա Կոչուած է նաեւ հայոց միջնաբերդ: 1993ին՝ շրջանի ազատագրութեամբ, Հայաստանն ու Արցախը իրարու կապուեցան երկրորդ ճանապարհով մը եւս:

Առաջինը, ուր կանգ կ'առնենք, Պետոյի (Պետրոս Ղեւոնդեան) նահատակութեան վայրն է: Ճանապարհի եզրին կանգնեցուած յուշաքարը սրբատեղի դարձած է այստեղէն անցնողներուն համար, որոնք ծաղիկներ կը խոնարհեն՝ յարգելով ազատամարտիկին յիշատակը: Արցախեան հերոս Պետոն եղած է Շուշիի առանձնակի գումարտակի փոխիւրամանատարը: 1994ի Յունուարին Պետոն փոքր խումբով մը կ'անցնի Քարվաճառ՝ Օմարի լեռնանցք՝ տեղի պաշտպանական ջոկատներուն օգնելու նպատակով: Ան կը մշակէ եւ իր գումարտակով կ'իրականացնէ լեռնանցքի ազատագրման ծրագիրը: 1994ի Փետրուար 14ին մարտի դաշտէն վիրաւոր ընկերը դուրս բերելու ատեն՝ ականի պայթիւնէն կը նահատակուի:

Բոլորս լուռ ենք: Խօսքերը աւելորդ կը թուին: Լռութեամբ եւ արցունքը մեր աչքերուն կը յարգենք հրամանատարին յիշատակը ու կը շարունակենք մեր ուղին:

Մեքենան կը սլանայ լեռներուն մէջէն, որոնց երբեմն մը մօտենանք, երբեմն կը հեռանանք: Մայր ճանապարհէն կը շեղինք՝ դէպի Դադիւանք: Դադիւան լեռան անտառապատ ստորոտին՝ Թարթառ գետի ձախ ափին կանգնած է միջնադարեան վանական համալիրը: Ըստ աւանդութեան՝ այստեղ 1ին դարուն կառուցուած է մատուռ՝ Զրիստոսի առաքելներէն Թադէոսի հետեւորդ Դադի կողմէն: Վանական համալիրը կառուցուած է 9-13րդ դարերուն: Դադիվանքը կոչուած է նաեւ Խութավանք բլրակի (խութի) վրայ կառուցուած ըլլալուն համար: Համալիրը իր մէջ կը ներառէ Աստուածածին կաթողիկէ եկեղեցին, մատուռը, ժամատուն, գալիթներ եւ այլ օժանդակ կառոյցներ: Հա-



մալիւրի արեւմտեան մասին մէջ կառուցուած է երկյարկանի զանգակատուն: Չանգակատան երկրորդ յարկի խորշին մէջ կը գտնուին երկու, նմանը չունեցող բարձրարուեստ խաչքարեր:

Հայկական ճարտարապետութեան գլուխ-գործոցներէն մէկը համարուող Դադիվանքը լի է զբօսաշրջիկներով, որոնք կը հիանան անոր ճարտարապետութեամբ եւ զայն շրջապատող կախարդական բնութեամբ:

Սարսանգ եւ Երից Մանկանց վանք

Նորակառոյց ճանապարհը կ'անցնի Սարսանգի կողքով: Կանաչապատ լեռներու զոգաւորութեան մէջ փռուած է փրորագագոյն լիճը: 1970ականներուն անոր վրայ կառուցուած են ջրամբար եւ ելեկտրակայան: 1992 թուականի ամռան այստեղ տեղի ունեցած են կատաղի մարտեր, երբ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան Հինուած ուժերը կասեցուած են ագրայժմանական բանակի յարձակումը եւ վերականգնած Սարսանգի նկատմամբ վերահսկողութիւնը:

Խորհրդային ժամանակ ջրամբարի կառուցման հիմնական նպատակը եղած է ագրայժմանական տարածքներու ոռոգումը: Այսօր թշնամին իբրեւ խաղաքարտ կ'օգտագործէ ջրամբարը: Քանի մը տարի առաջ Եւրոխորհրդարանի խորհրդարանական վեհաժողովին քննարկման որոշեցաւ Ագրայժմանի ներկայացուցած հակահայկական բանաձեւը, որ կը պահանջէ Սարսանգի ջրի համատեղ օգտագործումը: Սակայն, դեռ 1998ին պաշտօնական Ստեփանակերտը առաջարկած էր համատեղ օգտագործել Սարսանգի ջուրը, սակայն ազերիները մերժած էին:

Կը հասնինք Սարսանգի հիւսիս-արեւմուտքը, Մշաւ լեռնաշղթայի հարաւային կողմը գտնուող Երից Մանկանց վանքը:

Յատուկ գինուորական արտօնութեամբ՝ Մարտակերտէն կը մեկնինք դէպի հիւսիս: Մօտ կէս ժամ ետք ճանապարհը կը բաժնուի երկուքի, մէկը կը տանի դէպի Մատաղիս եւ Թալիշ, իսկ միւսը՝ մեր որոշած վայրը: Հեռուն, ամպերուն մէջ կ'երեւի ձիւնածածկ Մշաւը:

Անտառապատ լեռներու կողերով, հողոտ ու քարքարոտ արահետով մեքենան կը գլորվի: Ներքեւ, անդնդախոր կիրճին մէջ կ'աղմկէ Թարթառի

վտակը՝ Թորի գետը: Ճանապարհը նախ կ'իջնէ մինչեւ կիրճը, գետի վրայ կառուցուած կամուրջը, ուր գինուորական անցարգել կայ: Մեր սահմանապահները կը հսկեն ձորին մէջէն անցնող ճանապարհը:

Դարձեալ վերելք է: Հոռուն, լեռներուն մէջ, առանձին բլուրի մը վրայ, մարգարիտի նման ծուրած է Երից Մանկանցը: 17րդ դարու կառոյց է, պատմական Ջրաբերդի տարածքին: Կայ վարկած, որ վանքը կառուցուած է, իբրեւ մրցակից Գանձասարի եւ Խաչենի իշխաններուն:

Վանական համալիրը կը բաղկանայ եկեղեցիէն, վանականներու համար նախատեսուած բնակելի սենեակներէ, դահլիճէ, վեհարանէ՝ տարածքի մեծութիւնը եւ բազմաթիւ կառոյցները ենթադրել կու տան, որ վանքը ունեցած է բաւական մեծ թիւով վանականներ: Գլխաւոր եկեղեցին եռանաւ զմբէթաւոր բազիլիկ է, կառուցուած սպիտակաւուն քարերով: Վերջերս որոշ նորոգութիւններ կատարուած են հոն: Երկաթեայ ձողերով ամրացուած են եկեղեցւոյ սիւները, մաքրուած են ներսի պատերը:

«Ճերմակ եկեղեցին յստակօրէն կ'ընդգծուի լանջաւոր լեռներու մուգկանաչ ֆոնի վրայ եւ նայողին անիկա կը թուի ամպակերտ տեսիլք մը՝ իջած երկինքէն ու հանգրուանած քրիստոնեայ Արցախ աշխարհի այս գեղատեսիլ անկիւնին մէջ: Այստեղ լեռները իրենց ժայռեղէն գագաթները կը պսակեն ամպերով, անդնդախոր ձորերը իրենց գրկին մէջ հազիւ կը զսպեն սրընթաց գետերը, որոնց խշշոցը վախով կը պարուրէ կուսական անտառները» (aadamag.am):

Զգայացունց բնութեան գիրկը կը տարուինք մտքերու մէջ, առանց զգալու ժամանակի թաւալումը: Դժուար է հեռանալ այս դրախտային աշխարհէն...

Մշաւի լեռնաշղթան այսօր, ցաւօք սրտի, դարձած է սահման եւ մեր պատմական հայրենիքի մէկ հատուածը՝ Շահումեանը, կը բաժանէ Արցախ աշխարհէն: Արցախեան շարժման առաջին իսկ օրերէն, Շահումեանի շրջանի գիւղերը դիմեցին ինքնապաշտպանութեան: Սակայն, 1991-1992ին ագրայժմանական բանակը ռուսական զօրքերու օգնութեամբ բռնագրաւեց Գետաշէնի, ապա Շահումեանի շրջանները եւ հայաթափեց: Այսօր Արցախի տարբեր շրջաններու մէջ հիմնուած են նոյն գիւղերուն անուններով նոր բնակավայրեր՝ Նոր Գետաշէն, Նոր Էրթէշ, Նոր Մանաշիղ, Նոր Ղարաչինար, Նոր Վերին Շէն..., իսկ Քարվաճառի շրջանը այժմեան վարչատարածքային բաժանումով կը կոչուի Շահումեանի շրջան:

Շուշին՝ Այսօր

Շուշի ենք՝ մասնակցելու բերդաքաղաքի ազատագրութեան 25ամեակի տօնակատարութիւններուն: 1992ի Մայիս 8ին, Արցախի Պաշտպանութեան բանակը եւ կամաւորական ջոկատները թշնամիին ճիրաններէն ազատարեցին Շուշին:

Շուշեցիք ուրախ են, որ իրենց ուրախութիւնը եկած են կիսելու աշխարհի տարբեր ծայրերէն եկած հայեր: Քաղաքին մէջ տեղի կ'ունենան բազմաթիւ ձեռնարկներ: Շուշի մայր տաճարին՝ Սուրբ Ամենափրկիչ Ղազանչեցոց եկեղեցւոյ մէջ կը մատուցուի հոգեհանգստեան պաշտօն՝ Շուշիի եւ Արցախ աշխարհի նահատակներու հոգիներուն համար: Տեղի կ'ունենան երգահանդէս, պար, արցախի արտադրութիւններու ցուցահանդէս-վաճառք: Քաղաքը վերագտած է իր երբեմնի կենսունակութիւնն ու փառքը:

Շուշին իր ազատագրութենէն քառորդ դար ետք կը պարզէ գեղեցիկ եւ բարեկարգուած դիմագիծ. կուպրապատուած եւ լուսաւորուած են քաղաքի գլխաւոր փողոցները, վերանորոգուած են բնակելի շէնքերը, կառուցած են բազմաթիւ կրթական եւ մշակութային կեդրոններ:

Շուշին այսօր ունի մօտաւորապէս 5 հազար բնակչութիւն: Ըստ քաղաքապետ Արծուիկ Սարգսեանի քաղաքի բնակչութիւնը տարիէ տարի կ'աւելնայ:

Կը նախատեսուի մինչեւ 2020 թուականը Շուշին վերականգնել որպէս Արցախի մշակութային կեդրոն:

Պատերազմի դաշտին վրայ նուաճուած յաղթանակը ամրապնդենք՝ մեր լուսն ներդրելով Շուշիի եւ Արցախ աշխարհի հզօրացման, զարգացման եւ շէնացման գործին:

Իշխանաձոր Գիւղին Մէջ Կը Կառուցուի 11 Տուն

Արցախի կառավարութեան եւ «Քաշաթաղ» բարեգործական հիմնադրամի ֆինանսատրամադրած Իշխանաձորի մէջ կը կառուցուի եւս 11 առանձնատուններ, որոնք պիտի տրուին բազմազաւակ ընտանիքներու եւ վերաբնակիչներու:

Իշխանաձոր համայնքի ղեկավար Արսէն Թէյլունց ընդգծեց, որ գիւղին մէջ կ'ապրի մօտ 400 բնակիչ, ծնելիութեան թիւը կ'աճի եւ համայնքին մէջ արդէն ունին 5 բազմազաւակ ընտանիք, որոնք կ'օգտուին պետական նպաստներէն:

«Համայնքին մէջ կը գործէ դպրոց, ուր կը յաճախէ մօտ 100 աշակերտ, որոնցմէ 60ը՝ նախադպրոցական խումբերու մէջ: Ի դէպ, մօտ օրերս պիտի սկսին դպրոցի վերանորոգման աշխատանքները:

«Ուրախութիւն բոլորիս՝ տարիէ տարի կ'աւելնայ դպրոց յաճախողներուն թիւը: Համայնքին մէջ ակնառու է վերաբնակիչներու թիւի աճը. Անոնք հիմնականօրէն Լիբանանէն, Սուրիայէն եւ Հայաստանի տարբեր մարզերէ եկածներն են:

«Գիւղը կ'օգտուի շուրջօրեայ ջրամատակարարումէն: Արցախի Հանրային հեռուաւտատեւութիւնը եւ համացանց կապը հասանելի են գիւղի բնակչութեան: Միջպետական եւ գիւղի ճանապարհներու բարեկարգման աշխատանքները ընթացքի մէջ են»:

Իշխանաձոր համայնքի ղեկավարին տեղեկացմամբ՝ բնակչութեան հիմնական զբաղումը անասնապահութիւնն ու գիւղատնտեսութիւնն է: Խօսելով գիւղի խնդիրներուն մասին՝ Թէյլունց նշած է, որ համայնքը ակումբի շէնք չունի, կազ չունի, փոքրիկ իշխանաձորցիները տակաւին մանկապարտէզի կարիք ունին:

ԹՈՐՈՆԹՈՆ
TORONTO

Խմբագրութեան կողմէ

«Թորոնթոնիայ» պարասիւսանաւորու չէ իր էջերուն մէջ լոյս տեսած ծանուցումներու բովանդակութեան: Մեզի յղուած բոլոր թղթակցութիւններն ու գրութիւնները ենթակալ են որոշ խմբագրումի:

Արցախը Հանդես Կու Գայ Արկածային Զբոսաշրջութեան Նոր Հնարաւորութիւններով. «Ճանապարհ Թրէյլ»

Արցախի կառավարութիւնը արկածային զբոսաշրջութեան նոր հնարաւորութիւններ կը ծրագրէ: Քայլարշաւով հետաքրքրողներուն կ'առաջարկուի Արցախի ամբողջ երկայնքով «Ճանապարհ Թրէյլ» կոչուող արահետը, որ կ'երկարի Արցախի Ծար գիւղէն մինչեւ Հաղարի, որ կ'առանձնանայ իր արկածային պատմութիւններով, գեղեցիկ բնական տեսարաններով ու զանազան ճարտարապետական հարուստ յուշարձաններով:

«Երթուղին մասնաւորապէս ընտրուած է Ստեփանակերտէն հիւսիս ինկած արահետներու վրայ, սակայն կը ծրագրուի իրականացնել «Ճանապարհ Թրէյլ»ի ամբողջական գծանշում, կահաւորում ու բարեկարգում, որ հնարաւորութիւն պիտի տայ անելի ապահով եւ անվտանգ անցնելու երթուղին: Քանի որ երթուղին բաւական հանրաճանաչ դարձած է արկածային զբոսաշրջութեան սիրահարներու համար, նախագիծին հեղինակները արահետները ամրացնելու օգտին տարբեր յաւելումներու մէջ՝ ուղղորդումը դիւրացնելու նպատակով», նշած է ծրագրի կառավարիչ Արտակ Գրիգորեան:

Երթուղին համաշխարհային կը համարուի, որովհետեւ կարելի է տարանջատել իրարմէ եւ անցնիլ այն մասը, որ առաւել հետաքրքրական է ճանապարհորդին համար: Ըլլայ Շուշիէն Հունոտի կիրճ, թէ Ազոխէն Գոշավանք ու Տոդ՝ մէկօրեայ արշաւի համար կամ ամբողջ երթուղին՝ երկշաբաթեայ տեւողութեամբ:

Արահետը կարելի է անցնիլ տարուան որեւէ եղանակի, նոյնիսկ ձմեռան, համապատասխան հագուստով: Արդէն հետաքրքրողներ կան, գործող արահետով քայլարշաւ կը կազմակերպեն Ռուսիայէն, Եւրոպական երկիրներէն, Միացեալ Նահանգներէն եկած զբոսաշրջիկները:

«Ըստ նախագիծին՝ ամէն փոքիւ աւարտ կը հասնի որեւէ բնակավայրի մօտ, որ հնարաւորութիւն կու տայ զբոսաշրջիկին շփուելու տեղացիներու հետ, ծանօթանալու բարքերուն ու ամաւոյթներուն: Արցախի անտառապատ լեռներուն մէջ կանաչ բացատներու առկայութիւնը հրաշալի հնարաւորութիւն է բանակումներ սիրող ճամբորդներու համար: Բանակում կարելի է կազմակերպել նաեւ տեղացիներու ագարակներուն



Հեծելանաւորներ՝ Տատիկ եւ Մամիկ արձանին առջեւ:

մէջ կամ տնամերձ տարածքներու վրայ», նշած է Արտակ Գրիգորեան:

2015ին երթուղին երկարացուած է մինչեւ Սեւանի աւազան՝ Վարդենեաց լեռնանցքով, նպատակ ունենալով զայն հասցնել մինչեւ Երեւանի մատուցներ:

«Լեռնային գծանշումը արահետներով Արցախի հիւսիս-հարաւ երթուղիէն մինչեւ Արցախի հանրայայտ գինիի երթուղիներով անցնիլ կամ «Մուկլիման»

դիլ» սրճարանին մէջ սալսայի դասընթացներէն մինչեւ Ստեփանակերտի Շահումեանի անուան պուրակին մէջ ազգագրական պարերու բաց դասեր: Շարքը կարելի է երկար շարունակել», ամօքնուցած է Գրիգորեան՝ նշելով, որ տարուէ տարի կ'ընդլայնուին Արցախի մէջ զբոսաշրջային հնարաւորութիւնները:

Արցախ Հաստատուած Սուրիահայ Բժիշկը Բնակարան Ստացաւ



«Արցախփրէս»- Սուրիահայ բժիշկ Հայկ Խաչօ, որ փրկուած է Իսլամական պետութիւն խմբաւորման (ISIS) հալածանքէն եւ քանի մը տարի առաջ՝ հաստատուած Արցախի մէջ, Յունիս 9ին իր նոր տան բնակարանամուտը նշեց Քաշաթաղի շրջանի Իշխանաձոր գիւղին մէջ:

Առանձնատունը կառուցուած է Թուֆենկեան հիմնադրամին կողմէ՝ Քաշաթաղի մէջ վերաբնակիլ ցանկացող սուրիահայերուն աջակցելուն ուղղուած ծրագրին ծիրէն ներս: Բնակարանամուտի հանդիսութեան մասնակցած են Թուֆենկեան հիմնադրամի խորհուրդի անդամ եւ զարգացման տնօրէն Անդրանիկ Գասպարեան, հիմնադրամի գործադիր տնօրէն Րաֆֆի Տուտազեան, Քաշաթաղի վարչակազմի ղեկավարի օգնականը, «Հայրենասէր» կազմակերպութեան նախագահը, ինչպէս նաեւ Իշխանաձորի գիւղապետը եւ տեղի լրատուամիջոցներու եւ համայնքի ներկայացուցիչները:

Հայկ Խաչօն իր ընտանիքին՝ երեք

դուստրերուն հետ Արցախ տեղափոխուած է 2015ին՝ Սուրիական պատերազմին ընթացքին: Սուրիոյ մէջ Իսլամական պետութիւն խմբաւորումը (ISIS) բռնած էր բժիշկը եւ ստիպած հրաժարիլ քրիստոնէութենէն: Ազատ արձակուելէն ետք՝ Հայկ Խաչօ որոշած է ապաստան գտնել Արցախի մէջ եւ ընտանիքին հետ նոր կեանք սկսիլ Քաշաթաղի շրջանի Իշխանաձոր գիւղին մէջ:

Մասնագիտութեամբ ջիւղերու բժիշկ է: Ան այժմ, իբրեւ ընդհանուր բժիշկ, կ'աշխատի գիւղին միակ հիւանդանոցին մէջ, որ Թուֆենկեան հիմնադրամին կողմէ կառուցուած է 2004-2005 թուականներուն:

«Երբ առաջին անգամ ոտք դրի Իշխանաձոր, անմիջապէս զգացի տանս նման: Մարդիկ շատ ջերմ էին եւ զիս ընդունեցին բաց սրտով: Ես եւ երեք դուստրերս՝ բոլորը դեռահաս, այստեղ շատ ապահով կը զգանք: Շնորհակալ եմ այս տան համար՝ անիկա իսկապէս նոր կեանք կը պարգեւէ մեզի», ըսած է Հայկը:

Բժիշկ Խաչոյի առանձնատան կառուցումը սկսած է 2016ի Սեպտեմբերին եւ ամառած 2017 Յունիսին: Ամայի աներակներէ վերանորոգուած կացարանի փոխակերպուած այս տունը այժմ լիովին պատրաստ է Հայկ Խաչոյին եւ անոր երեք դուստրերուն համար արժանապատիւ կացարան ապահովելու:

«Մենք ուրախ ենք, որ ան նոր տուն գտած է իր նախնիներու հայրենիքին մէջ: Հայկը երկու անգամ բռնուած է Իսլամական պետութիւն խմբաւորման կողմէն եւ երկու անգամ անոր սպառնացած են սպաննել: Ան յաջողած է կենդանի մնալ եւ երկու անգամ փախչիլ մահէն: Մեր պատիւը եւ պարտականութիւնն է աջակցիլ բոլոր անոնց, որոնք կ'ուզեն գալ եւ ապրիլ այս ազատագրուած հայկական տարածքներուն մէջ», ըսած է Տուտազեան:

Իսկ Գասպարեան, իր խօսքին մէջ նշած է Իշխանաձորի կարեւորութիւնը՝ իբրեւ հարաւային Քաշաթաղի շրջանին մէջ ռազմավարական նշանակութիւն ունեցող տարածք: «Իշխանաձորը անցակէտ է, եւ մեր պարտականութիւնն է ապահովել, որ անիկա զարգանայ եւ համապատասխանաբար բնակեցուած ըլլայ: Հայկ Խաչօն իր ներդրումը կ'ունենայ այս շրջանի զարգացման գործին մէջ: Գիւղը բացած է իր դռները Լիբանանէն, Սուրիայէն, Հայաստանէն եւ այլ երկիրներէ եկող հայերու համար: Մենք ուրախութեամբ կրնանք ըսել, որ ասիկա Հայաստանն է, բոլոր հայերուն հայրենիքը», նշած է Գասպարեան:

Ս. Երրորդութեան ...

շար. 4րդ էջէն

ներ Էլիզապէթ Գանտահարեան եւ Անի Բերամէթեան: Շնորհիւ մեր նուիրատուներուն, մրցանակներ բաշխուեցան լաւագոյն եւ տիպար աշակերտներուն, «Ճաշու Գիրք» կարդացողներուն, օգնականներուն, ինչպէս նաեւ մեր նուիրեալ ուսուցչուհիներուն:

Քարէն Եփփէ ...

շար. 9րդ էջէն

յոյսի եւ համեստութեան լոյսով լուսաւորուեցանք: Կը խոստանանք քալել այն սկզբունքներով, որոնցմով դաստիարակեցիք մեզ»:

Արաբերէն ուղերձով Մեղրի Մանուկեան ըսաւ. «Դպրոցին ընդմէջէն մենք պեղեցինք կեանքը ու գտանք գիտութեան փակ դռներուն բանալիները: Գիտութեամբ իրականացուցինք մեր երազանքները: Մեզ կը սպասեն յաջողութեամբ լի օրեր»:

Ճեմարանի տնօրէն Յակոբ Բիլէժեան հակիրճ ձեւով ներկայացուց 2016-2017 տարեշրջանի ուսումնական տեղեկագիրը: Շնորհակալական խօսք ուղղեց Ազգ. Վարչութեան եւ Առաջնորդ Սրբազան Հօր, ինչպէս նաեւ Բերիոյ Հայոց Թեմի «Դպրոց» հիմնադրամին, որ այս տարի եւս փակեց աշակերտութեան կրթաթոշակները:

Տնօրէնը շրջանաւարտներուն ուղղելով իր խօսքը ըսաւ. «Այսօր յաղթանակի օր է: Բարին յաղթեց չարին, լոյսը՝ խաւարին, գիտութիւնը՝ տգիտութեան: Վեց տարիներ ետք կարողացանք համախմբուիլ այստեղ, նոր կեանք մը տալով այս հզօր ամրոցին: Մենք գործնականօրէն պիտի սկսինք վերաշինութեան հաստատելու համար մեր վճռակամութիւնը: Ճեմարանը փարոս մըն է, որ լուսաւորած է 70 սերունդներու ծանապարհը ու այսօր, ի պատիւ Ճեմարանին, այդ սերունդներէն շատեր ստանձնած են ղեկավար դիրքեր: Դուք միայն մէկ տարի վայելեցիք այս կառոյցին բարիքները: Այսօր յաղթահարած կը վերադառնանք փաստելու, որ մենք կանք ու կը շարունակենք գոյատեւել ու պիտի վերականգնենք մեր Ճեմարանը»:

Նշելով Կիրակնօրեայ Վարժարանի կարեւորութիւնը, Տէր Հայրը իր գնահատանքի խօսքը փոխանցեց ծնողներուն, աշակերտներուն, ուսուցիչներուն եւ բոլոր անոնց, որոնք կը նպաստեն Կիրակնօրեայ վարժարանի բազմաձայն:

Տէր Զարեհի աղօթքով ամարտեցաւ հանդիսութիւնը: Ծնողք ու աշակերտներ հրաժեշտ տուին ուսուցիչներուն՝ վերամուտին տեսնուելու ականկալիքով:

ՀՕՄԻ Լափոյեան ...

շար. Ա. Էջէն

Հրջանին լաւագոյն ուսում ստանալու կարեւորութիւնը:

Վարժարանի Կրթական Մարմնի կողմէ խօսք առաւ պրն. Ալֆրէտ Պօղոսեան: Ան ամփոփ ձեւով ներկայացուց 2016-2017 ուսումնական տարեշրջանին Կրթական Մարմնի

կատարած աշխատանքները եւ շնորհատրեց ներկաներուն:

Ապա բեմ բարձրացան բոլոր ուսուցիչները, եւ կատարուեցաւ վկայականներու եւ մրցանակներու բաշխման արարողութիւնը:

Հանդիսութեան աւարտին Բաբգէն Արք. Չարեան շնորհատրեց բոլորին եւ իր հայրական օրհնութիւնը տուաւ շրջանաւարտներուն եւ աղօթքով փակեց հանդիսութիւնը:



Find us on facebook

www.facebook.com/Torontohye_newspaper




HomeLife/Vision
Realty Inc.-Brokerage* - Realtor Member
*Independently Owned and Operated



Seda Bakhshian
Sales Representative

Cell: (647) 779-3660
Bus: (416) 383-1828
sedabakhshian@gmail.com
www.propertyca.ca



HomeLife/Vision
Realty Inc.-Brokerage* - Realtor Member
*Independently Owned and Operated



Anahit Davtyan
Sales Representative

- Detailed In Home Evaluation
- Current Market Analysis

Cell: 647-716-6550
Bus: 416-383-1828
Fax: 416-383-1821
davtyan_anahit@yahoo.com
www.homelifevision.com
1945 Leslie Street Toronto, Ontario M3B 2M3

MILMANTAS
Immigration Services

**FACING IMMIGRATION
OR CITIZENSHIP ISSUES?**

Please contact:

Dalia Milmantas, RCIC
T 647 342 7301
E info@milmantasimmigration.com
www.milmantasimmigration.com



EXPERIENCED IN CANADIAN IMMIGRATION SINCE 1999



Թորոնթոյի Նայ Կեդրոնի Երէցներու Ընկերակցութիւնը կոչ կ'ուղղէ գաղութիս երէց անդամներուն մաս կազմելու Ընկերակցութեան եւ վայելելու մարերմիկ մթնոլորտ ամէն երեքշաբթի առ. ժամը 9:00էն մինչեւ կե. ժամը 2:00ը Թորոնթոյի Նայ Կեդրոնէն ներս:



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴԱՏԱԿԱՆ ՄԱՐԿԱՆԻ ԴԱՅՏԱԿԱՆ ՄԱՐԿԱՆԻ

Annual Picnic

Sunday, July 30th 2017 - starting at 11am

Have Fun with Family & Friends
& Support Homenetmen

Համեղ ճաշեր • Ուրախ ժամանց
Պլոթի և Ճատրակի Մրցաշարք

Great Food & Drinks!

Swimming Pool
Chess Tournament
Blot Tournament

Bring your own chairs!!

HOLIDAY GARDENS
3315 Balsam Road (Sideline 4), Pickering, L1X 2W6



ARMENIAN HERITAGE CRUISE®

JANUARY 20-28, 2018 - 8 NIGHT CRUISE!



You must book
with TravelGroup in
order to attend our
private Armenian
parties!

- St. Kitts • Antigua
- Puerto Rico • Labadee

INSIDE CABIN	\$1044
PROMENADE INSIDE	\$1094
OCEAN VIEW	\$1234
DELUXE BALCONY	\$1524
SUPERIOR BALCONY	\$1574

SUITES available upon request

3rd or 4th adult or child over 11 years old
sharing same cabin \$730
Children 11 years old and younger \$430

ALL RATES* are per person, double occupancy.
*Government tax of \$108.36 per person is additional.
Prices include all port charges and ACAA Registration
fee. Deposit of \$250 per person due upon booking.
Cruise is fully refundable until June 1, 2017. Rates and
Information subject to change at any time without notice.

For Reservations Contact:
Local 561-447-0750
Toll Free 1-866-447-0750 Ext 108 or 102
125 SE Mizner Blvd., Suite 14
Boca Raton, FL 33432
AHC@travelgroupint.com

TRAVELGROUP
INTERNATIONAL

RoyalCaribbean
INTERNATIONAL

HAROUT
PAMBOUKJIAN

SIBIL

AKH'TAMAR DANCE ENSEMBLE






Noor Fine Food™
Gourmet Mediterranean Cuisine



1 High Meadow Place, Unit 9, Toronto, Ontario M9L 0A3

Tel 416 745 3111 | Fax 416 745 9337

Dr. Anet Biuss D.D.S



Markham Dental Solutions

New Patients Welcome

- Crowns and Bridges
- Veneers
- Implants
- Extractions
- Root Canal Therapy
- Mercury Free Fillings
- Denturs
- Teeth Whitening
- Invisalign

Tel.: 905 475 7600
Fax: 905 475 4075 www.markhamdentalsolutions.com
18 Crown Steel Dr, Suite 109 Markham Ontario L3R 9X8

CANADA 150

Happy Canada Day



BOB SAROYAN MP
MARKHAM-UNIONVILLE

SUITE 201 8300 WOODBINE AVENUE, MARKHAM, ON L3R 9Y7
BOB.SAROYAN@PARL.GC.CA • 905-470-2024
WWW.BOB.SAROYAN.CA

A.R.S. Roubina Chapter's Bazaar Committee proudly presents

A boat cruise on Lake Ontario with Mariposa Cruise Lines in celebration of Canada's 150th Birthday

Sunday, July 16th, 2017
Sailing at noon
207 Queen Quay West
Toronto, Ontario M5J 1A7
Buffet lunch: \$95 per person

Live DJ + Cash Bar



For tickets, please contact:

Alvart Keshishian 416-909-0240
Marinette Hotoyan 416-578-6130

Անկախութեան Տօնի առիթով

Անկախութեան համերգ

Under the auspices of the Armenian Embassy in Ottawa

Նախաձեռնութեամբ
Թորոնթոյի Հայ Ակումբի

Կատարողութեամբ
Արցախի Հուշի բաղադրի
պատանի երաժիշտների

Younge Musicians of Artsakh in Toronto & Montreal

September 23 & 24
Մանրամասնութիւնները յաջորդիւ
AAT: 905-480-5945





Crown Pastries
Fine Middle Eastern Pastries

Call (647) 351-2015

2086 Lawrence Ave. East
Scarborough, ON

#1 Baklava in Toronto

Specializing in pistachio, cashew, almond, walnut, and hazelnut baklava & other regional pastries and sweets. Everything is hand-made from scratch, using the finest ingredients and prepared fresh daily.

Enjoy our sweets delivered free straight to your home in Scarborough, with a minimum order of \$50.

BEINNAREN **ESH AL ASHFOUR** **BAKLAVA** **MAMMOUL** **SWEET CHEESE**

Գիտճիք թե

Թաղման ծախսերը գրեթե նոյնն են
եւ կախեալ՝ ընտանիքի
կատարած ընտրութենէն




R.S.KANE
FUNERAL HOME


Բարեւ « Եւ ճոն Զէյնս Եմ » R.S.Kane Funeral Home-ի նախագահը:
Եթե յաւելեալ օգնութեան պէտք ունիք « Խնդրեմ կապուեցէք մեզի հետ
Հեռ. 416-221-1159 Կամ e-mail: info@rskane.ca

DEVRY SMITH FRANK LLP
LAWYERS & MEDIATORS

Real Estate
Wills and Powers of Attorney
Estate Administration and Corporate Law




Robert P. Adourian
416-446-3303
robert.adourian@devrylaw.ca



Alleen Sakarian
416-446-3307
alleen.sakarian@devrylaw.ca

DSF 95 Barber Greene Road, Suite 100
Toronto, ON M3C 3E9
416-449-1400
www.devrylaw.ca



300th Anniversary of Abbot Mekhitar's Entry to San Lazzaro Island in Venice Celebrated in Toronto

Toronto- On June 17 at the St. Gregory The Illuminator Armenian Catholic Church of Toronto, the Mekhitarian Alumni Association of Toronto (MAA-T) organized a celebration for Father Abbot Mekhitar of Sebaste and the 300th anniversary of his entry to San Lazzaro Island, near Venice. Present were high ranking representatives of various religious and political organizations and Embassies, the representative of Cardinal Thomas Collins, Reverend Timothy MacDonald, the Italian Consular Educational Advisor Maria Cristina Mignatti, the Armenian consul in Toronto Berdj Richard Sevazlian, and the Eparch of the Armenian Catholic Diocese of North America and Canada Bishop Michael Mouradian, along with former students of the monastery at San Lazzaro.

The church was filled with congregation and the members of the Armenian community who had gathered to celebrate the legacy and the accomplishments of Father Abbot Mekhitar of Sebaste, the Armenian monk, scholar, theologian and founder of the Mekhitarist Order in 1701. Abbot Mekhitar's main objective was to raise the educational and intellectual level and the spirituality of Armenian people. The Order was founded in Constantinople, but to escape persecution, the congregation relocated first to Methone in Greece, and eventually to San Lazzaro in 1717.

Over the past 300 years, the congregation of Mekhitarist monks has produced over 2,000 titled books, and has established a library of over 200,000 books published in Armenian and several European languages. Similarly, the Mekhitarian Congregation of Vienna has also published over 2,000 titled books and has created a library containing over 300,000 volumes in several languages. Both congregations established schools throughout the Middle East, Europe and Latin America, and possess large archival collections containing priceless manuscripts, works of art and maps. These achievements would not have happened without the vision of Mekhitar who provided the mission and the spiritual leadership in chartering the path and setting the objectives of the congregation, all reflecting his unwavering Christian faith and his endeavour for educational excellence.

The keynote speaker for the evening was Father Mesrob Sulahian, a Mekhitarist monk, the Superior General of the Mekhitarist Mission in Lebanon and the Vicar General of the Armenian Catholic Diocese in Armenia, Georgia, Russia and Eastern Europe. Father Mesrob spoke passionately on the religious



Harout Mardirossian

order's leader, history and his own personal experiences as a monk in the congregation. He delivered his speech in Armenian, English and Italian to ensure that all guests were able to enjoy the exceptional celebration. He promised to do everything in his power, to continue building on the Mekhitarist legacy to ensure the sustainability and flourishing of the congregation for the next 300 years. He emphasized that this would be possible under the leadership of Archbishop Levon Zekian, the faith of the Armenian people in the congregation, but especially the continuous support of the Mekhitarist alumni worldwide.

Father Elias Kirijian, founding pastor of St. Gregory The Illuminator Armenian Catholic Church and the host of the event, shared his words of praise to the congregation and the Alumni Association for their dedication and hard work in making the event an exceptional evening. He acknowledged that the alumni have been able to create a small but vital Mekhitarian community in Toronto.

The Vice-President of the M.A.A.-T, Harout Mardirossian, delivered his message on this 300th jubilee by captioning the Armenian word "HASTZE", which translates to ADDRESS, in English. In fact, after years of desperate search for Abbot Mekhitar, at the age of 41, he finally discovered a secure permanent address, in the serene Venetian lagoon, on the island of San Lazzaro. It took decades of transformation- from dilapidated buildings this island became a respectable address of Armenian enlightenment and renaissance, propagating to the entire Armenian nation,



Dignitaries and congregation during the celebration of father Mkhitar of Sebaste's legacy at St. Gregory Armenian Catholic church, Toronto.

during the dark ages of the Ottoman rule. Maria Cristina Mignatti, the Italian Consular Representative, expressed her joy and happiness for her country's contribution to the protection to this highly praised congregation in San Lazzaro, and expressed her pride in the order's intellectual and spiritual accomplishments during the past 300 years on Italian soil. Reverend Timothy, the Cardinal Collins' Representative, drew parallels between the Mekhitarist order and his own congregation, both experiencing persecution in the past. He praised the amazing and outstanding achievement of the congregation over the past 300 years. He then added that now that he knows about the congregation, he has all the motivation to visit San Lazzaro and pay homage to Mekhitarist fathers on his next trip to Italy.

The evening was electrified by the 3 students (Michael Golendukhin, Purak Safarian, Daniel Movsessian) reciting the poetry written by one of the Mekhitarist monks, Father Alishan, in mid 1800's. The poem's title was "Hye Hanjar" in which the Poet concluded that the Armenians are not gone and that they are alive and will continue to flourish, despite all obstacles on their path. The biggest surprise of the evening was the performance by the "Aydenian Choir." This was organized under the leadership of Yessai Sarkissian, a former Mekhitarist student who dedicated 10 years of his life preparing to be a monk himself. The choir was accompanied by pianist Lena Yozgadian-Nahas, herself a former student of a Mekhitarist congregation of the Hazmieh



Reverend Timothy MacDonald

school in Lebanon. Consisting of 22 volunteer singers, both amateurs and professionals, the choir performed liturgical songs from the Armenian mass composed by Abbot Arsen Aydenian in 1877 which predates Yegmalian and Gomidas versions. Under the leadership of Armenia Sarkissian a separate small ensemble composed of youths, in their 20's (Karoun Chahinian, Maria Mardirossian, Gabriel Chahinian, Taniel Tanielian, Jivan Stepanian) also performed without physical instruments, continuing the electrifying environment of the entire evening. The songs were composed by Abbot Mekhitar himself.

The entire event was an evening of pride and joy for the community, for the alumni and was a promise to revive the legacy of the Mkhitarist monks- the servants of Christian faith and Armenian culture.

Parliamentary Screening of "The Promise" Attracts Members and Senators From All Major Political Parties

Ottawa – On June 5, 2017, a special screening of the Armenian Genocide era Hollywood epic, "The Promise" took place on Parliament Hill.

The special event that was organized by the Canada-Armenia Parliamentary Friendship Group and the Armenian National Committee of Canada, was attended by a significant number of members, senators, parliamentary staffers and civil servants.

Brief introductory remarks were delivered by ANCC member, Mr. Manoug Alemian, where he thanked MP Arnold Chan and members of the Canada-Armenia Parliamentary Friendship Group for their steadfast support and cordial commitment to the advancement of issues concerning the Armenian-Canadian community.

After viewing the movie, members had the opportunity to share their comments, views and impressions about the movie that was first premiered at the Toronto International

Film Festival, last September.

Following the screening, MP Arnold Chan, chair of the Canada-Armenia Parliamentary Friendship Group and Dr. Vatche Chamlian, Vice-Chair of the ANCC National Board addressed the gathering to thank the attendees for their support and to stress the importance of supporting movies that aim to reveal the truth about historical atrocities such as the Armenian Genocide.

Set during the waning days of the Ottoman Turkish Empire, "The Promise" tells the story of a love triangle sparked between an Armenian medical student, Michael (Oscar Issac), Anna (Charlotte Le Bon), and renowned American photojournalist Chris Myers (Christian Bale). The First World War and the Armenian Genocide of the 1915-1923 form the historical backdrop of an epic story of love, loyalty and survival.

Canada is one of the many countries that has officially recognized the Armenian Genocide on all levels of Government. Furthermore,



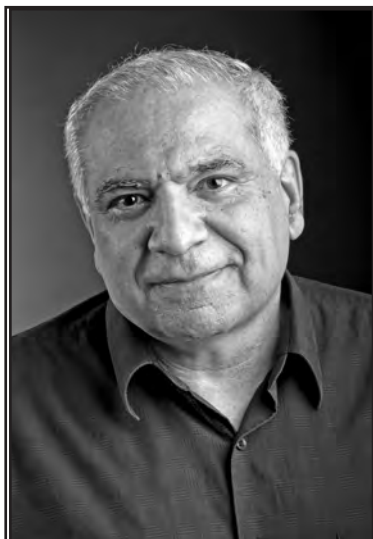
Ambassador Armen yeganyan with Canadian parliamentarians at Parliament Hill.

on April 24, 2015, on the centennial of the Armenian Genocide, the Canadian House of Commons unanimously passed a motion,

declaring the month of April as Genocide Remembrance, Condemnation and Prevention month.

Canada- 150: Armenian Canadian Achievements

Keith Garebian



Keith Garebian

Armenian Canadian poet Keith Garebian is the son of a survivor of the Armenian Genocide. He is a literary and theatre scholar and critic, and an award-winning poet and author.

He has published twenty two books, including six volumes of poetry. He has also written more than 1,200 reviews, interviews, features and poems in over 100 newspapers, journals, magazines and anthologies. His works have been translated into French, German, Armenian, Romanian, Chinese, Hindi and Hebrew.

Garebian's work has been recognized many times in his prolific career, including being the only three time winner of the Mississauga Arts Council Awards. Other awards, honours and grants include first prize for free verse from Ontario Poetry Society Annual Contest, top prize from Lakeshore Arts & Scarborough Arts Council Poetry Contest, first prize from CAA Poetry Council, Honour Prize from Naji Naaman Literary (Lebanon), and Armenia Year of the Book Award from St. Mary Armenian Apostolic Church. His poetry was selected by Parliamentary Poet Laureate, as poem of the month in November 2009. He is cited in Contemporary Authors in volume 29

and Canadian Who's Who, 1991-current. He has received numerous grants from Ontario Arts Council and Canada Council Senior Arts.

As a son of survivor of the Armenian Genocide, poetry became the means to express his grief, pain and survival experiences. He won the William Saroyan Medal in 2013 from Armenia. His poetry about Armenian history, culture and his father, "Armenian Elegy", won prizes at the 2014 Surrey, B.C., International Writers Conference. His "Old Griets" was short listed for Freefall Magazine Poetry Award. "Sheep in Sun" received honourable mention at the William Henry Drummond Poetry contest, as for "A True Portrait of Talaat Pasha" poem was shortlisted for Gwendolyn MacEwan Exile poetry award. "The Walls of Diyarbekir" was shortlisted for 2015 GritLit award.

The Armenian Community came to know Keith Garebian through Hamazkayin Toronto. In 2000, his book entitled Pain was presented at the Armenian Community Centre. And again, in 2010, when his poetry book "Children of Ararat" was published. In 2015, Garebian took part in a literary event organized by Armenian Genocide Centennial Commemoration Committee organized in Arta Gallery.

His seventh poetry collection "Poetry Is Blood" is due out next spring from Guernica Editions and he is working on his 8th collection "Against Forgetting" about his early days in Bombay and his immigration to Canada with his family. He is also completing a collection of mini-essays on Theatre and Poetry, and has begun a study of Canadian actors and actresses performing Shakespeare.

Garebian's poetry is sensitive, honest and multilayered. He is capable of forming images, emotions, acts and perceptions through the power of the word. His biography books are well researched and engaging. No doubt he masters the English language.

The Mother Who Abandoned Her Daughter

*After she had set her starving baby
crying under a spindly tree
with a false promise to return,
she remembered her first cry
her brown eyes, a delicate crystal
she remembered mothering
she remembered love.*

*The girl's eyes stared through tears,
a bellyful of dirt
but there was no final rocking
in the dust, the soft smother
where bones could suffocate
after days of fire and hunger,*

*and the grateful earth eating
into her mother's heart.*

*After she had set her starving baby girl
crying under a spindly tree,
slid closer to the slime or worms
sighed a sigh as dry as salt,
her worried eyes, her open wound
blinked through sleepless hours.
Her lips sewed shut with sorrow
never to sing in her daughter's ear,
never repeat
the story that tree could tell.*

Yousuf Karsh Bust Unveiled In Ottawa



Legendary photographer Yousuf Karsh's bust in Ottawa.

On the occasion of the 25th Anniversary of Armenian-Canadian relations and to mark the 150th anniversary of Canada's Confederation, a statue of the legendary photographer Yousuf Karsh was unveiled in Ottawa on June 9th in the nation's capital.

The unveiling and ribbon cutting ceremony by Armenian Ambassador Armen Yeghanyan, was attended by Archbishop Papken Tcharian and a number of



The memorial plaque.

federal and civic politicians, and was the culmination of the three year Karsh project by the Armenian Embassy in Canada.

The bust, located at a prominent corner on Confederation Boulevard, is a gift from the Armenian people to Canada, and will stand as a lasting symbol of the strong friendship between Canada and Armenia.

ANCC Calls Upon the Canadian Government to Condemn Azerbaijan's Latest Aggression Against Artsakh

In a letter addressed to Canada's Minister of Global Affairs and other high-ranking personnel within the Canadian governments' executive and legislative branches, the Armenian National Committee of Canada (ANCC) strongly condemned Azerbaijan's latest ceasefire violations and called upon the Canadian government to immediately condemn the unprovoked violence by the Aliyev regime.

In the letter addressed to Chrystia Freeland, Canada's Minister of Global Affairs, ANCC president, Shahan Mirakian said "We strongly urge you to support the peace process by immediately condemning this act of aggression by the Aliyev regime and making it clear that Azerbaijan will be held to account for any further violence."

"The failure by Canada and the rest of the international community to make any statement on this incident would further empower the Aliyev regime and it could serve as a catalyst for further violence and destabilization in the region," said Mirakian.

Over the past week, Azerbaijan continued to violate the



Armenians of New York protest against Azerbaijani aggression.

internationally brokered ceasefire, using newly introduced long range grenade launchers and other highly sophisticated and destructive weaponry. Azerbaijan's latest aggression has also targeted internationally commissioned OSCE (Organization of Security and Co-operation in Europe) monitoring personnel, while claiming the lives of four Armenian servicemen.

What is more troubling, however, is the fact that latest violations come shortly after Baku's refusal to lead the OSCE monitoring mission to the line of contact, something for which Armenia has shown full

compliance.

"Monitoring exercises are important confidence building measures, for which Azerbaijan has consistently failed to cooperate," said Mirakian.

The latest monitoring exercises on the Armenian side were conducted in accordance with the agreed schedule. While no violation of the cease-fire regime was registered on the Armenian side, the Azerbaijani side refused to lead the OSCE mission to its front-line positions, clearly indicating its noncompliance with the international efforts aimed towards the peaceful resolution of the conflict.

Happy 150th Birthday Canada



I am grateful that you took me in 50 years ago. I am proud to be a Canadian enjoying all the privileges

this country offers, most importantly, the freedom of speech.

I am grateful and so fortunate and privileged to be living in a country like Canada where you can write to politicians expressing your disagreement with their views and policies and you get a reply even from The Prime Minister.

As a Canadian of Armenian origin, I thank you

Canada that you opened your doors in 1923 and accepted Armenian orphaned children who had lost their parents in the Armenian Genocide of 1915

Thank you, Canada, for recognizing the Armenian Genocide in 2004

Thank you, Canada, for taking in my Armenian sisters and brothers from around the world during the past decades, especially Armenian refugees from Syria over the past couple of years.

Happy Birthday Canada God bless Canada and all Canadians.

Hrad Poladian
Toronto



Join us
[www.facebook/
Torontohye
newspaper](https://www.facebook.com/Torontohye.newspaper)



The 12th Armenian Medical World Congress in Buenos Aires

By: Dr. Ani Hassserjian

The 12th Armenian Medical World Congress (AMWC) took place in Buenos Aires, Argentina, the first ever hosted in Latin America.

The Armenian Medical Congresses have a multidisciplinary approach and provide participants with updated information on the most significant advances in healthcare. Physicians, dentists, nurses, pharmacists and other healthcare professionals of Armenian origin gather from different parts of the world to share their knowledge and experience.

The 1st AMWC was held in Beirut, Lebanon in October, 1974. Some 280 participants from 15 different countries came together for a dialogue and knowledge exchange. The idea of creating an Armenian Medical International Central Committee was proposed to help in bringing together healthcare professionals or to assist them to communicate with each other.

Until 1990 Armenian communities in the diaspora had created independent medical associations and societies but they didn't have direct means of communication.

During the 1984 AMWC, in Montréal, the idea of electing a Central Executive Committee was proposed, but the Armenian Medical International Committee (AMIC) was officially formed only six years later in May 1990, in Montréal, where representatives from Canada, the U.S. and France were present.

AMIC has affiliated Armenian Medical Associations throughout the world. In Europe, these associations are in Austria, Great Britain, France (Lyon and Paris), Germany, Switzerland and recently in Holland; in the Middle East, Iran, Lebanon and Syria; in South America, Argentina and Uruguay; in North America, Canada (Montreal and Toronto); in United States (Baltimore, Indiana, New York, New Jersey, Washington D.C., Philadelphia, Massachusetts and Miami, Los Angeles, Glendale, San Francisco, Silicon Valley.

Newly emerging Armenian Medical Associations are expected to be active in other populated Armenian communities as well, such as Dubai, United Arab Emirates.

After the first Congress in Beirut, Lebanon, Armenian Medical World Congresses were organized in the following cities: Venice, Italy (1980), Montreal (1984), Los Angeles (1988), Paris (1992), Boston (1995), Lyon, France (1998), Toronto (2001), San Francisco (2005), New York (2009), Los Angeles, (2013), Buenos Aires (2017).

Since 2003, once every four years, organized by the Armenian and Artsakh Health Ministries, with

the cooperation of the Armenian Medical International Committee (AMIC), World Congresses are also held in Yerevan, Armenia. So far Armenian Medical World Congresses were held in 2007, 2011, 2015 and the next in 2019.

Therefore, once every 2 years Armenian Health Professionals can attend those Medical Conferences from all over the world.

The Official Opening Ceremony of the 12th Armenian Medical World Congress, held in Buenos Aires, Hilton Hotel, started on May 31st with the welcoming remarks of Dr. Daniel Stanbulian (President of the 12th AMWC). This year's theme of "The Challenge to Innovate, Integrate and Promote Health" brought together 616 Armenian Health Care Professionals from all over the world, for collaboration and cooperation, with optimism between Armenia and the Diaspora, for better health care policies and medical education in Armenia.

Larreta Horacio (Chief of Government of Buenos Aires), Dr. Lemus Jorge (Minister of Health, Argentina), Dr. Jerry Manoukian (President of AMIC), Dr. Sergey Khachatryan (Deputy Minister of Health, Armenia) and Dr. Hranoush Hagopyan (Minister of Diaspora, Armenia) all took part delivering speeches.

It was remarkable to have the President of the 1st AMWC, Dr.

live Armenian, Argentinian and International music, renowned singer, Ms. Valerie Cherekian entertained the participants of the Congress and the guests.

The Plenary Sessions were devoted for the Current Health Situation and Health Education in Armenia and Artsakh, Eye Care Project in Armenia, Ophthalmology and Oncology, New approaches in Management of Cancer, Breast and Prostate Cancer Changing Paradigms, Telemedicine and the Role of Mobile Health for Improving Medical Care of Armenians.

Many lectures of various disciplines in Medicine, Dentistry, Pharmacology and Pharmaceutical Sciences were presented during the Multidisciplinary Concurrent Sessions.

Presentations were given on trending topics such as: Infectious diseases, HIV Experiences in Argentina and Armenia, Obstetrics, Gynecology and Infertility, Zika in Pregnancy, Innovations in Reproductive Medicine, Pediatrics, Child and Adolescent Health in Armenia, Mental Health, Dermatology, Allergies, Gerontology (Aging and Elderly), Nutrition, Diabetes, Neurology, Psychiatry, Cardiology, Public Health, Sports Medicine, Osteoporosis, Internal Medicine, Familial Mediterranean Fever and others.

In Oral Health and Dentistry,



Participants from Toronto, with family members, in front of the Armenian Apostolic Church of Buenos Aires.

of Nurse Practitioner in Primary Care, The Role of Nurse Administrator, Practitioner and Educator.

To name a few of the general topics presented, it was breathtaking but interesting to listen and observe about the Medical and the Social Impact of War and Disasters. The personal impressions of a volunteer worker in a Syrian Refugee Camp in Europe was projected through the Photographic Journey of Araz Hadjian, an Argentinian Armenian photographer, whose parents were

that settled in Argentina. Also, a special tribute was dedicated to the Canadian Armenian late physician, Dr. Avedis Boghossian, past President of AMIC, presented by Aida Boudjikianian, the former Secretary of AMIC.

Representatives from Armenian Medical Organizations met twice during the 4 days, for AMIC's General Meetings where they presented short Reports. Also, the next Executive Committed was elected and the location of the next Congress was decided.

The 12TH AMWC Final function was the Argentinian Barbeque Luncheon at the Spectacular Siranoush Theatre, located next to the Armenian Apostolic Church of Buenos Aires. With live music Entertainment and deliciously barbequed variety of meats and specialty appetizers, the participants of the Congress had a chance to meet members of the Armenian Community of Argentina and the Sponsors of the Congress, including the lead benefactor, Eduardo Eurnekian. The newly elected AMIC President, Dr. Vicken Sepilian was introduced, many awards distributed to distinguished and dedicated Health care professionals and the Venue of the 13th AMWC was announced to be Moscow, in the Summer of 2021.

With great hopes and expectations of meeting in Yerevan, Armenia in 2019, and the meeting again in 4 years in Moscow, the participants departed. Many continued their stay to enjoy the touristic aspects of Argentina by attending Tango Dinner Shows, Gaucho Argentinian Barbeque Luncheon Shows, taking Boar Cruises, flying to Iguazu, Missions State, to Visit the Spectacular Iguazu Falls, taking sightseeing tours etc.



Representatives of the Armenian Medical Organizations from all over the World attend the Armenian Medical International Committee (AMIC) General Meeting in Buenos Aires, June 2017 .

Hagop Kerkiacharian and founding member Dr. Vart an Tachdjian participate by speeches and reminiscing memories of how the first Congress was organized in Beirut, Lebanon, which became the opportunity to initiate the path that continues to this day. Also, Rev. Kissag Mouradian, Bishop of the Armenian Apostolic Church, Argentina, gave his blessings with a prayer.

During the Welcoming Cocktail Dinner, in a pleasant atmosphere of

lectures were given on the Experience of the Dental Faculty of the University of Buenos Aires. Also Preventive Dentistry in the Community, Endodontics (Root Canal Treatment), Prosthetic Surgical Rehabilitation were other topics discussed. An interesting presentation was the "Dental Care in Armenia" by the Karagheusian Foundation.

There were nursing workshops with topics such as, Home Care Nursing, Women's Health, The Role

originally from Aleppo, Syria.

The last day of the Congress, during the Plenary Session a demonstration titled "Projects of the Argentine Diaspora to Improve the Healthcare of Armenia: What We Did, What We Do" was held followed by a tribute to the Outstanding Healthcare Organizations in Armenia and Diaspora.

During the closing ceremony, a fascinating DVD presentation took the participants to a journey of the History of the Armenian Community



Dr. Tatevik Shaboyan, Optometrist

- ☑ Comprehensive Eye Exams
- ☑ Contact Lenses
- ☑ Visual Field Testing
- ☑ Evening & Weekend Appointments
- ☑ Direct Insurance Billing! (Most major carriers)
- ☑ New Patients, Emergencies & Walk-ins Welcome!

Call or visit us for
your vision care needs

3410 Sheppard Ave. East, Suite #205
Toronto, ON M1T 3K4
(Sheppard & Warden)

(416) 700-3003

www.drshaboyan.com





Red Jellybeans...

By: Talyn Terzian Gilmour

We've often heard that the only thing one can be certain of in life, is uncertainty. Call it change, call it growth, call it whatever you will, I call it – stress, discombobulation, and absolute chaos.

While knowing that the sun will always rise in the east, and fall in the west – I cannot count on seeing the sun every, single day. For some, this is not a big deal. They roll with the punches and most of all, they don't put as much stock into certainty. But for someone like me, someone who needs predictability and order to help me get through the day, it's amazing just how much a little bit more to the left or a sudden change to the right can affect my world.

The end of the school year is always a hectic one – and it has been for as long as I can remember.

When we were kids, growing up on the other side of the world in Saudi Arabia, the end of the school year meant that we were packing our suitcases for weeks long vacations through Europe and to come and visit my dad's family here in Canada. It meant that I could go from my daily routine of school, to being able to ride bikes down the hill at my cousin's house (and try not to crash in the parked cars!) in idyllic Hamilton, or swing from the tire at the park near my grandma's house in St. Catharines and best of all, walk down the street and buy a Freezie from the convenient store.

My mom would pack those suitcases for days, my dad would make sure all the papers, hotel reservations and tickets were in order. All I had to do was show up, little sister in tow.

Now it's my turn. And there are days when I truly feel like I'm drowning in all the chaos. Drowning in all of the choices and responsibilities; unable to see the calm.

They say it's personality. Some people have this innate ability to navigate their way through life without ever letting on that the pressure is getting to them. I, on the other hand, am the epitome of a pressure cooker...with a release valve that seemingly appears to be sealed shut...until it's not. And it very loudly alerts all those around that I'm about to go off!!

I repeat to myself, over and over again, "I must try and take my steps more lightly. I must try and take my steps more lightly." I mean, they will not define my every being. Yet the pressure in the cooker increases and it gets louder and I can barely hear myself above the FFFFFSSSSHHHHHHHH!!!!!!

Part of the problem is me, of course. Like most modern-day women, we want it all. Like most modern women, we don't want to let any of the balls we're juggling come tumbling to the ground because they're important to us: partners, kids, family, jobs, friends, commitments and so on. Like most modern women, we even find it difficult to just put any one of those balls on the shelf or in our pocket even for a moment for fear that we may be missing out on something or worse yet, make the wrong choice.

Oh to have the strength of clarity...even in the face of uncertainty!

My seven-year-old is exceptional at limits and at being direct. He does what he does in such a way as to not even show any doubt in his decision-making abilities and eventual choices. That is, unless of course it's free dress day and he has to wear what his best friend is going to wear and I have to miraculously guess what that's going to be!

In any case, every week when the boys would go to their swim class, as a reward for a job well done, they'd each get a quarter to use on the dispensing machines on our way out. These machines are a child's dream: an assortment of candies and bouncy balls. My older son now has a healthy collection of bouncy balls – a testament to his many weeks of hard work and perseverance. My younger son, on the other hand does not. Not because he doesn't also earn his quarters, but because he prefers to use his quarter to buy jellybeans, a consumable that's gone within minutes.

I cannot understand the seven-year old's choice. The almost eleven-year-old and I are the same: we like stuff that lasts.

Neither of us are good at delayed gratification (i.e. saving those quarters for something bigger in the end) but we sure do like our stuff. And those bouncy balls are a metaphor for things...material things...trophies! The seven-year-old is more like Mr. Niceguy: all about the experience.

One week, unable to let go, and accept buying jellybeans as a wise way to use his quarter, I asked the seven-year-old:

"Why do you keep buying jellybeans? Don't you know we can easily get these at the store and you can have them whenever you want? Don't you CARE about bouncy balls?"

To which he replied most matter-of-factly, "I CARE about red jellybeans."

Point made. I was completely surprised and delighted all at once. This little boy had the freedom to choose but most importantly had given himself the freedom to be at complete peace with his choice. There's a lesson here...

Nothing is perfect – so it follows that uncertainty is a normal state. However, in it, there are elements of certainty: love, fun, laughter and our amazing ability to come through whatever it is we face – even if we're not exactly who we were when we started. And while there will be days when the loud FSSSSHHHH of the pressure cooker seems to completely block my ears and keep me from remembering to take my steps more lightheartedly, I know I'll get through them, one red jellybean at a time.

Epilogue: Modern day life is complicated. While many advances have contributed to increasing the length and quality of our lives, they have also presented us with more choices and options than ever before which can sometimes be daunting. Taking a step back, a deep breath and listening to what we really want despite what we think we want, as difficult as it can be, is a good way to move ahead. Try it...and have a safe and happy summer!

ARS Inspire for Tomorrow Workshop on Personality Dimensions



Ahnie Krikorian conducts a workshop for participants of ARS Inspire for Tomorrow.

On May 25th, community members had the opportunity to participate in a professional development workshop organized by ARS "Inspire for Tomorrow" women's mentorship committee. The workshop titled Personality Dimensions was facilitated by ARS member and Personality Dimensions® certified trainer, Ahnie Krikorian. Workshop participants were presented with Personality Temperament Theory and the opportunity to engage in a set of short questionnaires and card sorts to reveal their own temperament preferences. The temperament preferences were divided into four colours: Inquiring Green, Organized Gold, Authentic Blue, and Resourceful Orange.

The goal of the workshop was to have participants understand their unique strengths, skillsets and preferred temperament. The facilitator, Ahnie Krikorian, communicated that

a solid understanding of all personality temperaments, provides participants the opportunity to learn about others so they can be more effective and strategic in both professional and personal relationships.

This was the second professional development workshop organized by the ARS "Inspire for Tomorrow" women's network. An initiative of the ARS Toronto Roubina Chapter, the program aims to create opportunities for networking and mentoring among female professionals within the Armenian community.

"Our goal is simple: inspire, connect, empower" committee chair Myda Kavazanjian said in her welcome address at the event. Role-modeling opportunities as well as the ability to network, share industry insights and resources are just some of the benefits of building a strong professional network.

Study reveals 8,000 years of genetic continuity in Armenia and Artsakh

The South Caucasus, situated between the Black and Caspian Seas, geographically links Europe with the Near East and has served as a crossroad for human migrations for many millennia. However, ancient mitochondrial DNA evidence finds no upheaval over the last 8,000 years.

A new study published in the Current Biology sheds light on maternal genetic history of the South Caucasus region. Scholars have analyzed the complete mitochondrial genomes of 52 ancient skeletons from present-day Armenia and Artsakh spanning 7,800 years and combined this dataset with 206 mitochondrial genomes of modern Armenians.

Researchers have also included previously published data of seven neighboring populations. Coalescence-based analyses suggest that the population size in this region rapidly increased after the Last Glacial Maximum ca. 18 kya. The lowest genetic distance in this dataset is between modern Armenians and the ancient individuals, as also reflected in both network analyses and discriminant analysis of principal components.

In the study scholars present 206 mitochondrial genome sequences from three sub-populations of modern Armenians and 44 mtDNA genomes from ancient individuals excavated in Armenia and Artsakh. The calibrated radiocarbon dates of the ancient samples ranged between 300 and 7,811 years BP, with the majority being Bronze Age individuals, 3,000 to 4,000 years old.

Using genetic data of modern Armenians, researchers suggest that the Armenian gene pool was formed as a result of admixture events happening ca. 4,500 years BP. "Our ancient DNA (aDNA) data suggest that at least the maternal gene pool in the South Caucasus has been very stable and was largely formed

before these events. A scenario of genetic continuity is supported by two previous studies that included low-coverage genomic data from a few ancient individuals from the South Caucasus: Allentoft et al. observed genetic similarities between Bronze Age individuals (ca. 3,500 years BP) and modern Armenians [26], and Lazaridis et al. showed similarity between Chalcolithic (ca. 6,000 years BP) and Bronze Age (ca. 3,500 years BP) individuals excavated in Armenia [7]," scholars say.

The results have implications for how the known cultural shifts in the South Caucasus are interpreted. It appears that during the last eight millennia, there were no major genetic turnovers in the female gene pool in the South Caucasus, despite multiple well-documented cultural changes in the region. This is in contrast to the dramatic shifts of mtDNA lineages occurring in Central Europe during the same time period, which suggests either a different mode of cultural change in the two regions or that the genetic turnovers simply occurred later in Europe compared to the South Caucasus. More data from earlier Mesolithic cultures in the South Caucasus are needed to clarify this.

Due to the lack of available ancient and modern mtDNA genomes from other regions of the South Caucasus, the scholars used Armenians as a representative group of the region. Considering the low and in many cases non-significant genetic differences observed between populations of the South Caucasus, one would expect to observe a somewhat similar pattern of matrilineal genetic continuity in other parts of this region, i.e., Georgia, Azerbaijan, and Armenian Highland (partially modern day Eastern Turkey and North-West Iran).

TorontoHye: In The Long Run Of Time

By: Isabel Kaprielian-Churchill

Since the latter part of the 18th century, the media have provided one of the most important channels of communication for Armenians dispersed in a global diaspora. TorontoHye, the local monthly, is following this well-travelled tradition of newspaper publishing.

Beginning in 1794, when Father Shmavonian published Azdarar (Monitor), in Madras, India, the first Armenian language newspaper, Armenians have developed and enjoyed a vibrant press, linking Armenian settlements around the world. In Constantinople and Tiflis, in particular, Armenians established a healthy and strong press with countless newspapers and periodicals.

So popular were newspapers in Western Armenia before the Genocide that even colleges published their own newsletters. In Kharpert, for example, Euphrates College published Yeprad. Feminists, too, engaged in the newspaper endeavour. In the early 20th century, Marie Beylerian, for instance, produced Artemis in Cairo. In the United States, new immigrants published Hairenik (Fatherland), Asbarez (Arena), Yeridasart Haiastan (Young Armenia), and Baikar (Struggle).

After the Genocide, wherever Armenian refugees found sanctuary, they breathed new life into the press – in Lebanon, Syria, Egypt, Greece, and Armenia. Revitalizing the press was more than a symbol of their survival; it was both a mission and a testimony of their determination to rebuild Armenian intellectual life.

Orphans, too, dispersed hither and yon, informed the Armenian world through their newsletters of their challenges, setbacks, and victories. Supported by the Sisters of the Immaculate Conception, orphan girls published L'Orpheline in Aleppo and Le Orfane Armene in Italy. Teenage orphans sent by the Near East Relief to France as agricultural workers published Yergounk. In Switzerland, Boghos Kevorkian directed the newsletter of his orphan students, while at Georgetown, Ontario, Aris Alexanian led his young charges to produce Ararat in the mid-1920s.

The Press in Canada

On a more general level, the Armenian press in Canada started humbly with tertiks (flyers), which were short, hand-written notes of local news and announcements distributed in the neighbourhood and in nearby Armenian communities. In 1955 the Armenian Church Youth Organization of America/Canada at Holy Trinity Church in Toronto started publishing Nor Serount (New Generation) and continued this project until 1975 when Holy Trinity assumed the responsibility of publishing this monthly. In turn, the Hamazkayin Cultural and Educational Union published Artsakank (Echo), also in Toronto.

The tradition of newsletters, bulletins, and literary accounts continues to the present, as each organization or institution disseminates its own publication. Armenian, English, or French newsletters appear on a monthly, bimonthly, or quarterly basis, including an array of on-line publications. In addition to news, announcements, and reports about local events, the contents often include poetry and articles on Armenian history, religion, literature, and art, as well as major current news about Armenia and other places of the diaspora.

Armenians and the Media

Why and how do Armenians have this intimate and vigorous relationship with the media?

1. First, we, in Canada, enjoy freedom of the press. As we well know, every country does not offer such freedom. As Rupen

Janbazian reminded us in the Armenian Weekly on World Press Freedom Day, Azerbaijan and Turkey should take a few lessons on good governance from the small, unrecognized, but highly democratic state - Artsakh - which fosters and upholds the very press freedoms that Azerbaijan and Turkey so vehemently deny their own citizens.

Armenians have lived under repressive regimes. In the Ottoman empire, the Armenian press and the spoken language suffered from stringent restrictions and censorship. Armenian schools in both the Turkish and Russian empires were frequently closed by government decree, thus depriving thousands of youngsters of a decent education. By contrast, the liberal society that immigrants found in Canada was and continues to be a refreshing incentive for a rich cultural life, including a lively press.

2. The second reason for this intimate relationship with the press centres around education. As a people, Armenians are keen about education; they encourage and support schooling, both within the community and beyond. One of the most important institutions Armenians have established in Canada is a network of Armenian language schools, ranging from tri-weekly and Saturday supplemental schools to full-day elementary and secondary schools.

To give a rather distant, nevertheless pertinent example, let us look at the pioneer settlers who arrived in Canada over 100 years ago. In 1904 a group of young people in Hamilton formed the Armenian Young Peoples' Educational Brotherhood. The eighteen Dashnak political party members dedicated themselves to set up a gradaran or library/reading room and to teach reading and writing to their illiterate countrymen – men whose education had been blighted because of Ottoman government school closures.

In Canada, the gradarans became improvised schools – centres of rudimentary adult education. In a friendly atmosphere, the better-educated taught illiterate compatriots to read and write Armenian, familiarized them with Armenian history, politics, and literature, and helped them adjust to life in Canada.

But the will to learn and the drive to self-improvement would have been thwarted without a comprehensible and challenging literature. Newspapers became their textbooks.

The press helped newcomers learn their mother tongue, disseminated knowledge among them, and undertook to preserve Armenian language and culture in the new world by publishing international and North American news and Armenian poems and folktales and running serials of novels, memoirs, and translations, such as the all-time favourite, The Count of Monte Cristo by Alexandre Dumas. These priorities continue to the present day and are promoted further by the explosion of on-line publishing.

3. The third reason demonstrating the strong link with the press is that Armenians are “a reading people.” Let me give a small example. Shortly after the TorontoHye newspaper is published each month, the Armenian Relief Society holds its monthly meeting. Before the meeting begins, many members read the newspaper instead of chatting or being otherwise busy. Indeed, it is a little gesture, but it speaks volumes about the importance of reading, especially reading a community-based newspaper like TorontoHye.

TorontoHye

Under the auspices of the Armenian National Committee, TorontoHye began publication in 2005 with Karin Saghdejian as editor-in-chief, Ara Ter Haroutunian as head of design and graphics, and a largely volunteer staff. Using both Armenian and English, the



Dr. Isabel Kaprielian Churchill

paper carries news about Toronto, but also news of the Canadian, Armenian, Artsakh, and international scenes. In an equitable manner, the newspaper informs about activities sponsored by all community churches, schools, and organizations. This focus fulfills an essential function in the Toronto Armenian community, especially since it often publishes a full report after an event. The paper also offers literary and cultural articles, thus providing a public forum for intellectual endeavours and exchanges. As part of its mandate, the paper runs articles about an essential part of Armenian daily life: Armenian traditional dishes, their history, and their recipes. Finally, as in any viable press, the paper carries advertisements of various businesses, trades, and professions.

This broad perspective, enhanced by an even-handed treatment of all groups, makes the TorontoHye a true community newspaper that helps bind together different components and interests of the community.

I started this presentation with a very short historical sketch of the Armenian press, then spoke briefly about the importance of the Toronto Hye newspaper to the present Armenian community. I would like now to refer to the role of this newspaper over the long duration of historical time.

The Past

First of all, TorontoHye helps Armenians strengthen historical ties with their past. For example, if TorontoHye publishes an article explaining how the churches and organizations cooperated to sponsor Garo Paylan, a Member of the Turkish Parliament to speak about Genocide denial, we are immediately aware of our current world, of course, but we are also flung into the depths of Armenian history – the Genocide, survivors, refugees, orphans, martyrs.

If we read about Armenians in Toronto, we see, through the prism of today, the crystal clear presence of Armenians who established roots in this city well over 100 years ago.

If TorontoHye writes about Armenian churches or religion, we are at once connected to the central theme of spirituality among the people and the role of Christianity in uniting Armenians over many centuries and helping to mold a distinct Armenian identity.

If we read about the Armenian Relief Society we are immediately taken back to 1910 when the organization first started. I have often wondered whether those humble immigrant women in Brantford who founded the first chapter in Canada, ever looked forward and imagined that 100 years down the road, the ARS would be a very robust women's organization with chapters all across Canada and hundreds of members.

The Future

So now, let us look forward since historical time also includes the future. If our

descendants were to examine the Toronto community in 2217, what would they find? They would find the pages of TorontoHye indispensable in understanding the founding, development, and blossoming of this community within a larger Canadian framework. They would see a faithful record of various undertakings: clear evidence of the building of churches, schools, and community centres; the results of hard work in establishing a rich organizational and cultural life; a resolve to maintain Armenian identity while becoming active contributors to Canada – whether in politics, commerce, professions, culture, education, or charity.

Our descendants would read about efforts to assist newcomers from different home countries to integrate into this Armenian diasporan world. They would see a press that contributed to the cohesion of these different constituents, while helping them adjust to Canadian society.

On a deeper note, our descendants would see that the newspaper portrayed and fortified the community's values. More than that, it helped create the community's values. Like any good newspaper – especially a community newspaper, TorontoHye would be viewed at the forefront of shaping and guiding the community's values as the group faced new diasporan challenges in a fast-changing digital world.

Our descendants would acknowledge that the newspaper reinforced the great chain linking Armenian experience, exuberance, tragedy, and history on this earth. In short, our heirs would recognize in the pages of TorontoHye a tribute to the dynamism of the Toronto Armenian community.

**Isabel Kaprielian Churchill, PhD is an Emerita Professor of Armenian and Immigration History Department of History California State University at Fresno. She is the author of: Like Our Mountains: a History of Armenians in Canada, Sisters of Mercy and Survival: Armenian Nurses, 1900-1930 Polyphony: Armenians in Ontario (ed.), Pulse of the World: Refugees in Our Schools (with Stacy Churchill).*

torontohye.ca



Join us
www.facebook/
Torontohye newspaper

4 Ethnic Armenians Elected To French Parliament

Four ethnic Armenians, all of them representing French President Emmanuel Macron's political party, won seats in France's new parliament elected on June 18.

According to preliminary results of the two-round elections, Macron's Republic on the Move (LREM) and its Modem allies will control at least 355 of the 577 seats in the French lower house of parliament. The recently elected centrist president will thus enjoy a commanding majority in the National Assembly.

Four of the LREM deputies -- Daniele Cazarian, Nadia Essayan, Guillaume Kasbarian and Jacques Marilossian -- are French people of Armenian descent elected from constituencies in various parts of the country.

A fifth French-Armenian

candidate fielded by the LREM, Pascal Chamassian, was narrowly defeated by Valerie Boyer, a pro-Armenian member of the outgoing French parliament. Boyer is affiliated with the Republicans, France's leading conservative party that came in a distant second in the polls.

A senior member of the Republicans, Patrick Devedjian, was the sole ethnic Armenian deputy in the outgoing National Assembly. The 72-year-old former government minister did not run for reelection this time around.

France is home to an estimated 500,000 ethnic Armenians, most of them descendants of survivors of the 1915 Armenian genocide. Macron and other major candidates courted the influential community during presidential elections held in

April.

Macron described French-Armenian ties as "privileged" ahead of the April 23 first round of voting in the French presidential race. He made a point of visiting an Armenian genocide memorial in Paris on April 24 to mark the 102nd anniversary of the start of the mass killings and deportations. He was endorsed by leading French-Armenian organizations three days later.

Macron's main challenger, far-right leader Marine Le Pen, also made pro-Armenian statements during the presidential election campaign. Le Pen paid tribute to the French Armenians and said that Nagorno-Karabakh should be "reunified with Armenia."

France has long maintained a warm rapport with Armenia. Macron's



French president Macron casts his vote.

three predecessors -- Francois Hollande, Nicolas Sarkozy and Jacques Chirac -- paid high-profile official visits to Yerevan while in office. The Armenian government

will underline these close ties when it hosts next year a summit of La Francophonie, a grouping of over 70 mainly French-speaking nations.

Federal Australia-Armenia Parliamentary Group launches at Parliament House in Canberra



Australia can learn a great deal."

Vache Kahramanian, Managing Director of ANC-AU, noted: "The history between our two countries can probably be best summarised by a photo which is front of us [referring to the reproductions of the covers of the book 'Armenia, Australia and the Great War' by Vicken Babkenian and Professor Peter Stanley] of Armenian Genocide orphans saluting the Australian flag. It is a vote thanks for what Australians did to save the victims of the Armenian Genocide."

New South Wales Premier, Gladys Berejiklian also addressed the event and its attendees through a recorded video message. Berejiklian expressed her pride and congratulated Inter-Parliamentary Union Australia-Armenia Parliamentary Group members on the launch.

MP Joel Fitzgibbon in giving his vote of thanks and proposing a toast to the official launch as Co-Chair of the Group, highlighted the importance of the more formal and official "parliament-to-parliament" relations created by the establishment of such an Inter-Parliamentary Union Country Group.

Many of the nearly 50 current members of the Inter-Parliamentary Union Australia-Armenia Parliamentary Group were present at the official launch.

Commenting on the launch of the Parliamentary Group Kahramanian, said: "The Group is a major step towards the future of vital and important connec-

aims, among other things, to foster closer political, cultural, trade and educational relations between Australia and Armenia, in particular, through the respective Parliaments.

The official launch showcased Armenian culture, trade, technology and historical ties between Armenia and Australia, while Armenian wine and brandy was served to the guests. The leaders of the Parliamentary Group, as well as Australia's Treasurer, Scott Morrison stressed the significance and importance of the Parliamentary Group when addressing the attendees.

Zimmerman said: "I hope that we do strengthen relations between the two countries, particularly at a parliamentary level. Armenia is a country with an extraordinary history that has been home of the world's most resilient people. Armenia is a nation from which

The official launch of an Inter-Parliamentary Union called the Australia-Armenia Parliamentary Group took place on June 13th at Parliament House, with representatives of the Armenian-Australian community organisations, religious leaders and a number of high-profile parliamentarians in attendance, representing all political parties.

The Australia-Armenia Parliamentary Group, which is part of the international Inter-Parliamentary Union, is an initiative of the Armenian National Committee of Australia (ANC-AU) and key Federal politicians, including Trent Zimmerman MP -- Member for North Sydney (who is Chair of the Parliamentary Group) and the Hon. Joel Fitzgibbon MP -- Member for Hunter, Shadow Minister for Agriculture (Co-Chair).

The Inter-Parliamentary Union Australia-Armenia Parliamentary Group

Armenians of Cyprus seek an official community status, vote in Parliament

The desire of the Armenians of Cyprus is to be officially designated a community and not a religious group, and to have a vote in parliament, its representative in the House has said recently.

In an interview with the Cyprus News Agency, Vartkes Mahdessian stressed that they were not seeking any changes at the moment.

"We, me personally, are not seeking this at this moment, to change the constitution, because things are already complicated with the Cyprus problem and I do not want to add more difficulties," he said.

Armenians, Maronites, and Latins (Catholics) are considered religious groups, part of the Greek Cypriot community. They have one elected representative in parliament who does not have a vote.

"Ours is a token presence, yes we are members of the House education committee and are present in the plenum, but we cannot vote, submit a bill, and so on," Mahdessian said.

He expressed hope for a settlement, and only after that

they can change from group to community and have a right to vote in parliament.

One of the main problems faced by the community in Cyprus is preserving its customs, culture, language, and religion.

Armenians are nominally Christians and members of the country's own Church. "This fight is very difficult; a lot of efforts are made and I must confess that the community is quite organised," he said.

A lot of Armenians applying for jobs in the public sector, professional associations, but also those wishing to become army officers, face a language problem since exams are conducted in the Greek language, putting them at a disadvantage.

The island's official languages are Greek and Turkish.

But in recent years knowledge of the Armenian language has followed a downward trend in the community, with a simultaneous rise of Greek. Many parents wonder why they should send their children to Armenian schools since it would affect their future, Mahdessian said.



Your Most Reliable Transportation Partner To/From Armenia & Worldwide

- Ocean, Air & Land Int'l Transportation
- Door to Door Services Available
- 20', 40', LCL and Break-Bulk
- Insurance Coverage
- Export Documentation, Letters of Credit Handling and Banking Negotiations
- Dedicated Agency Network Worldwide



METRAS

SHIPPING & FORWARDING INC.

2175 Sheppard Ave. E.
Suite 215 Toronto ON, M2J 1W8

Tel.: 416-497-0377

Fax: 416-497-0783

info@metrasshipping.com
www.metrasshipping.com

EU To Help Syrian Refugees In Armenia



Syrian refugees arrive at Zvartnots airport in Yerevan.

(RFE/RL)- The European Union announced 3 million euros (\$3.3 million) in financial assistance to thousands of ethnic Armenian citizens of Syria who have taken refuge in Armenia in the last few years.

The allocation is part of the EU's fresh 275 million-euro aid package for millions of Syrian refugees in Turkey, Lebanon, Jordan, Iraq and other countries.

The European Commission said the sum

set aside for Syrian Armenians living in their ancestral homeland will support them "by enhancing access to health and psychosocial services, improving housing conditions, increasing access to economic opportunities, and by facilitating the integration of schoolchildren and students." A statement by the EU's executive body gave no further details.

Syria was home to an estimated 80,000

ethnic Armenians before the outbreak of the devastating civil war there five years ago. Only up to 10,000 of them reportedly remain in the war-ravaged country now.

More than 16,000 Syrian Armenians have fled to Armenia alone. Many of them have been struggling to make ends meet in the unemployment-stricken country.

Armenia's cash-strapped government has been unable to provide them with significant material assistance. Nor has it managed until now to attract large-scale assistance to the migrants from external sources. The EU funding is the biggest foreign aid allocation to them to date.

Drawing on their business experience in Syria, some Syrian Armenians have opened small businesses such as restaurants and manufacturing firms in Armenia. The Armenian government has encouraged that entrepreneurship by subsidizing business loans extended to them by local commercial banks.

Dozens of firms set up by Syrian Armenians demonstrated their products and services during a German-sponsored fair held in Yerevan in May 2016. The four-day exhibition was aimed at facilitating their economic integration in Armenia.

A Resurgent Monument to the Living Memory of Soseh Mairig



Sose kindergarten commissioned building.

Nearly three fateful decades have gone by since the authorities of the newly liberated Artsakh Republic — recovering from an epic liberation war fought against a merciless enemy — offered the Armenian Relief Society a war-ravaged building, to be refurbished and used as refuge for newly orphaned children and youngsters of destitute families. Less than a year later, the Stepanakert Soseh Kindergarten/nursery was functioning with 85 pupils between the ages of three and six.

Thus, in 1998, in this barely-renovated building, the foundations were being laid of today's globally known ARS Soseh Kindergartens network thriving on native liberated soil. And now, after nineteen years of dedicated work, on the very same plot of that recycled Stepanakert building, the totally redesigned and rebuilt multi-story ARS Soseh Kindergarten/Youth Center will be officially declared open on September 6th of this year — as a resurgent monument to the indomitable spirit of our people and a living memorial to the immortal legacy of Soseh Mairik.

There is a more than 19-year-long history of relentless, dedicated effort behind today's shining reality of the Soseh Kindergartens. Presently, the Armenian Relief Society has 8 Soseh Kindergartens across the territory of Artsakh Republic, one in each of the following locations: Stepanakert, Shoushi, Togh, Metz Tagher, Ashan, Akanaberd, Qaregah, and

Khndzristan; eight radiant establishments, whose tallest, brightest lighthouse will be the very first, newly rebuilt ARS Soseh Kindergarten/Youth Center of Stepanakert, rich with its history-based, storm-tossed location and its ARS lineage, extending to the present and reaching out for a bright future.

To complete this brief narrative, let us mention also, that two years ago, right after the ARS 71st International Convention, on Oct. 11, 2015, took place the ceremony of laying the foundations of the present Soseh Kindergarten/Youth Center building in Stepanakert with great pomp and circumstance, in the presence of a large, enthusiastic attendance of local and organizational personalities, ARS members — both local and visiting — and numerous parents and pupils. From Oct. 2015 to the end of March, 2016, the construction work — now in its final phase — had continued unabated, only to be interrupted as a consequence of April's Azeri armed forces' 4-day, brutal, but utterly failed attempt of wide-scale invasion.

One can't help but admire the indomitable faith, the creative and industrious spirit of our people, which has resulted in countless temples of knowledge and literature, of song and prayer, whose hallowed remains, scattered all across our vast, historic patrimony, inspire and remind us, that we are builders, a bastion

against destructive forces of all kinds that have come and gone. It is that spirit that moves us to continue our mission to add yet one more center of enlightenment, no matter how modest, to our millennial harvest of wisdom.

Soon, on September 6, 2017, the first-born — now rebuilt and enhanced — ARS Soseh Kindergarten will officially open its doors in Stepanakert — on historic Armenian soil, beneath the free skies of our Homeland.

On this magnificent occasion, we have heartfelt words of gratitude to all who did their utmost, offering generously their precious time, energy, and all necessary material and spiritual support needed for a most worthy project of love and genuine care for the physical and spiritual welfare of our children — the future builders of our nation's future. Without that precious support this magnificent project could not have been realized.

We also offer our sincere wishes of fruitful, successful accomplishments to present and future staffs of the ARS Soseh Kindergarten/Youth Center of Stepanakert to whose devoted care are trusted the spiritual and intellectual growth of the children of invincible Artsakh.

As always, the Armenian Relief Society, with its world-wide entities, true to its sacred mission, shall always be standing by them in the performance of their tasks.

AGBU Europe Launches Appeal Calling On The EU To Provide Aid To Nagorno-Karabakh

On June 7, AGBU Europe launched an appeal calling on the European Union and European aid organizations to engage with the population of Nagorno-Karabakh.

Nagorno-Karabakh (NKR) is a landlocked mountainous territory in the South Caucasus, home to 150,000 people. It is one of the several unrecognized states that emerged from the breakup of the Soviet Union in 1991, and the Republic of Azerbaijan claims sovereignty over NKR. It is one of the most impoverished areas in the periphery.

The inhabitants of this small unrecognized state have been under continuous threat of war and isolation for more than 20 years, which has caused considerable hardship. A blockade continues to impact the daily life of the people, who also suffer from the highest mine-related casualty rate in the world.

The EU does not provide direct aid to the people of Nagorno-Karabakh, in contrast to other territories under dispute, such as Northern Cyprus, Abkhazia or Transnistria, which have received substantial benefits from EU engagement and aid.

"We call on all those who believe in Europe to sign onto this appeal. We stand ready to work with European institutions as well as with international NGOs to find ways to respond to the needs of the civilian population in Nagorno-Karabakh," says Nadia Gortzounian, President of AGBU Europe.

Despite the isolation and economic hardship, Nagorno-Karabakh focuses on the development of democracy. It is making considerable efforts to improve institutions and strengthen civil society. AGBU Europe has published a video and information package aimed at explaining the case for EU engagement in NKR. The appeal can be signed online at: change.org/p/we-want-europe-in-nagorno-karabakh



Join us



[www.facebook/Torontohye](https://www.facebook.com/Torontohye)
newspaper

ՇՈՐՈՆԺՈՐԱՅ
T O R O N T O H Y E

Խմբագրութեան
կողմէ

«Թորոնթոհայ»
պատասխանատու չէ
իր էջերուն մէջ լոյս տեսած
ծանուցումներու
բովանդակութեան:
Մեզի յղուած բոլոր
թղթակցութիւններն ու
գրութիւնները
ենթակայ են որոշ
խմբագրումի:

Karabakh War Unlikely, Says Armenian Defense Chief



Armenian defense minister Vigen Sargsian

(RFE/RL)- Azerbaijan is unlikely to provoke an all-out war in Nagorno-Karabakh anytime soon because of "irreparable" losses that it would suffer as a result, Defense Minister Vigen Sargsian said on June 28 in Yerevan.

Sargsian also criticized the latest delivery of Russian weapons to Azerbaijan, while indicating that it will not affect Armenia's close military ties with Russia.

"I am almost certain that a large-scale war will not break out for the simple reason that such a war cannot solve the Karabakh problem ... in Azerbaijan's favor," he told a news conference. "On the contrary, there is a very big risk that in case of a large-scale war Azerbaijan would suffer irreparable damage to its economy and state."

"Incidentally, I don't minimize the dangers of a full-scale war for Armenia," he went on. "One does not negate the other. But to deliberately opt for a large-scale war in this situation would be an act of

madness on the part of Azerbaijan's leadership."

Sargsian suggested that Baku, which regularly threatens a military solution to the Karabakh dispute, will instead continue to violate the ceasefire in the conflict zone on a smaller scale.

On June 16, three soldiers of Karabakh's Armenian-backed army were killed by Azerbaijani forces in a single shooting incident. Another Armenian soldier was shot dead at a different frontline section the following morning, leading the Defense Army to promise a "targeted and disproportionate" retaliation.

Earlier on June 16, the Azerbaijani Defense Ministry reported that one of its soldiers was shot dead by the Armenian side. The warring sides blamed each other for the escalation that coincided with the latest visit to the conflict zone by U.S., Russian and French diplomats co-chairing the OSCE Minsk Group.

On June 22, the Karabakh army claimed to have killed four

Azerbaijani soldiers while thwarting an overnight incursion attempted by Azerbaijani forces. The Azerbaijani military denied the claim.

Sargsian said that at least 8 Azerbaijani soldiers have been killed in "punitive" actions taken by Karabakh Armenian forces in the last ten days. "The unconfirmed number is much higher," he claimed.

The 42-year-old minister was also asked about a new batch of anti-tank missile systems which Russia delivered to Azerbaijan late last week as part of lucrative arms deals with Baku. "I view very negatively any arms delivery to Azerbaijan first of all because Azerbaijan is an unpredictable country lacking mechanisms for democratic control," he replied.

"In that regard, any supply of weapons [to Azerbaijan] -- be it Russian weapons, Israeli weapons or Turkish weapons -- creates new risks because it's hard to predict who will be making decisions in that country," added Sargsian.

Russia has also sold around \$5 billion worth of tanks, artillery systems and other weapons to Azerbaijan in line with defense contracts signed in 2009-2011. The Armenian government publicly criticized those deals following four-day hostilities in Karabakh that broke out in April 2016.

Sargsian also stressed in that context that Armenia has long been acquiring Russian weapons at discount price thanks to its military alliance with Russia. The Armenian side is satisfied with the ongoing "very ambitious program" of military cooperation with Moscow, he said.

Armenia Exhibits Locally Made Drones



Made in Armenia drones displayed in Yerevan.

UAV LAB exhibited three models of locally produced unmanned aerial vehicles (UAVs) at the engineering forum-expo in Vanadzor Technology Center on June 24.

UAV LAB representative Ivan Melnikov told Itel.am that 4 people work on the project. The vehicles are for local consumption, but the company intends to bring them to the global market in the near future.

"One of the exhibited models was designed as a universal platform. It can be reassembled in a preferred way, depending on the given task. The UAV can carry payload of up to 4kg. Other models are for intelligence purposes; they have cameras with optical zoom, stabilizers, etc," Ivan Melnikov said.

UAV LAB actively cooperates with Armenian Armed Forces, providing solutions compliant with the army's requirements.

The company has been operating for a year. According to Ivan Melnikov, two more models are under development apart from the three exhibited in Vanadzor.

"If we calculate how much time it takes to go from a design to a finished model, production of one UAV lasts around half a year before the first test flights," Ivan Melnikov stressed. "There are many types of unmanned aerial vehicles in the world and it's difficult to compare them. Our models certainly surpass several foreign counterparts by technical standards."

UAV LAB representative reminded that automated technologies save human lives.

"UAVs do the same job as planes with human crews, but with one difference: the latter puts the lives of the crew in danger," Ivan Melnikov concluded.

Turkey Hires More US Lobbying Firms As its Reputation is Further Tarnished

By: Harut Sassounian

As Turkey becomes the target of worldwide condemnation for its human rights violations, the Turkish government decides to spend a fortune on lobbying and public relations firms to try to cleanse its tarnished reputation. On the heels of the April 16 flawed referendum which Erdogan barely won to give himself a wide-ranging dictatorial powers, and his bodyguards' brutal attack in front of the Turkish Embassy in Washington D.C., on innocent protesters has been universally criticized by the executive and legislative branches of the US government, including a resolution adopted by the U.S. House of Representatives 397-0!

Unfortunately, for Turkey and its autocratic president, the country's reputation is so tainted that public relations firms, regardless of how powerful and competent they are, cannot whitewash its image. Turkish leaders are simply wasting millions of dollars of their taxpayers' money attempting to accomplish an impossible task.

The Turkish government has already been paying five million dollars a year to 10 lobbying firms: The Gephardt Group \$1,700,000; APCO \$741,000; Amsterdam Partners \$600,000; Greenberg Traurig \$480,000; Capitol Counsel \$384,000; Mercury \$240,000; Madison Group \$240,000; Mcbee Signal \$240,000; Jim Arnold \$240,000; and MediaFix \$108,000! In addition, a business associate of Pres. Erdogan paid Pres. Trump's disgraced former National Security Advisor Michael T. Flynn \$540,000 in September 2016 to lobby on behalf of the Turkish government!

In recent months, trying to get out of its P.R. quagmire, the Turkish government and groups affiliated with it have hired three new firms. This week we will present one of these



Turkish security fight with pro-Kurdish protesters in Washington, D.C. (Screengrab via YouTube).

lobbying firms, leaving the other two to a future column.

Monte Advisory Group was hired in August 2016 for a fee of \$400,000. According to the Daily Beast, the firm is run by Douglas Baker, the son of Republican James Baker [Chief of Staff and Secretary of State for Pres. George H.W. Bush; and Chief of Staff and Secretary of the Treasury for Pres. Ronald Reagan]. The firm is supposed to improve public perceptions of Turkey! Douglas Baker is the "sole and managing member" of the Monte Advisory Group. The contract is signed by an Istanbul-based mysterious non-governmental organization known as Knowledge Economy Association (KEA). The Daily Beast reported that KEA's "activities aligned sometimes with the interests of the Turkish government." More ominously, the Daily Beast reported that "at least one member of the KEA leadership was a representative of the Turkish government."

Furthermore, the founder and former president of KEA, Davut Kavranoglu, is now a scientific advisor to Pres. Erdogan, according to the Daily Beast. Kavranoglu had tweeted a photograph of himself with James Baker!

The Daily Beast reported that, according to its filing with the Department of Justice, Monte Advisory Group was "engaged in outreach to the Trump Presidential Campaign and Presidential Transition Team" on behalf of KEA "to improve the overall relationship and public perceptions between Turkey and the United States." Monte also made contacts with "outgoing Obama administration officials, holding meetings with staff from the Department of Defense and emailing Colin Kahl, the National Security Advisor to then Vice-President Biden."

Israfil Kahraman, an Istanbul lawyer, was listed in the Department of Justice filing as the legal representative of KEA, according to

the Daily Beast. Israfil stated that the purpose of the contract was "to develop friendship and cooperation between Turkey and the United States in the fields of scientific and economic development." Kahraman is quoted by the Daily Beast as stating that the KEA was founded "by a group of distinguished scientists with the aim of conducting civil society activities in order to raise awareness in Turkey about developing an economy with high added value." This makes no sense. Why would a group whose aim is to raise awareness about the economy in Turkey hire a lobbying firm in Washington? This sounds more like a front for the Turkish government than an independent group of scientists. It would be interesting to find out who is funding the KEA!

Interestingly, when contacted by The Bureau of Investigative Journalism (BIJ), Douglas Baker stated that there had been some concerns the US-Turkey relationship "has soured a little" in the latter years of the Obama administration. "There could be opportunities to either strengthen that relationship or see it undergo further harm. And that's the reason that [KEA] retained Monte -- to help during that transitional phase."

Douglas Baker added that his company's work for KEA "was never designed to be broad brush public relations campaign. It was a bit more of an opportunity to present their point of view... they felt we were positioned to help them with the necessary introductions."

Not surprisingly, after Pres. Trump's inauguration, and after "the necessary introductions" were made between the KEA and Trump administration officials, KEA did not renew the contract with Monte when its initial six-month term expired in February 2017. "Only \$105,000 of the contracted \$400,000 was paid by this point," according to the BIJ.

14th Golden Apricot International Film Festival to Kick-Off in Yerevan, July 9



The 14th annual Golden Apricot International Film Festival will take place in Armenia's capital July 9-16.

Festival representatives joined Armenian Minister of Culture and representatives of festival partner VivaCell-MTS on June 5 to announce details about the upcoming installment of the festival.

The press conference opened with the presentation of the festival's official poster. The apricot-shaped geometric figure (Cuboctahedron) symbolizes the 14th edition of the festival.

The speakers at the press conference, the Minister of Culture of Armenia Armen Amiryan, VivaCell-MTS General Manager Ralph Yirikian, Golden Apricot Founding Director Harutyun Khachatryan, Programs Director Mikayel Stamboltsyan, and Artistic Director Susanna Harutyunyan, reflected on the importance of the long-term cooperation, and presented some of this year's programs. In particular, they announced the names of international jury members, as well as the titles of the opening and the closing films.

This year the festival received about 1,100 film submissions from 96 countries.

More than hundred films were included in the competition and non-competition programs.

"There are events, which leave an

invaluable mark on the public life—they shape minds, create opportunities to bolster the country's reputation, and to educate generation. I won't be mistaken if I say the Golden Apricot Film Festival is one of those events in Armenia. It shapes a system of values, uses the language of the art to raise problems, and to sow seeds of beauty and vigor. It has been the visit card of Armenia for 14 years in a row. I am proud of our cooperation and of the festival's achievements for all these years," said VivaCell-MTS General Manager Ralph Yirikian.

International Feature Competition

Hugh Hudson, Director (United Kingdom)
Ciro Guerra, Director (Colombia)
Aleksy Fedorchenko, Director (Russia)
Ildiko Enyedi, Director (Hungary)

International Documentary Competition

Eugene Corr, Director (USA)
Tom Fassaert, Director (The Netherlands)
Michelangelo Messina, Festival Director (Italy)
Grigor Harutyunyan, Director (Armenia)
Mimi Gjorgovska, Cinemateque Director (Macedonia)

Armenian Panorama National Competition

Maryam d'Abo, Actress (United Kingdom)
David Safarian, Director (Armenia)
Yadwiga Nowakowska, Director (Poland)
Gaga Chkheidze, Festival Director (Georgia)
Jens Geiger, Programmer (Germany)

Opening Film

Khaspush (1927), Hamo Beknazaryan
This year marks the 90th anniversary of the film. *Khaspush* is about the Persian revolutionary movement of the peasants and townspeople against the dominance of the English tobacco monopoly. The film is not only the first Armenian historical-revolutionary film, but also the first to depict Persians in world cinema.

Closing Film

Intent to Destroy (2017), Joe Berlinger
Armenian Genocide documentary *Intent to Destroy* was premiere at Tribeca Film Fest. Joe Berlinger meets with historians and scholars to discuss the Armenian Genocide and the continuing denial by the Turkish government.

Film screenings will be accompanied by workshops and master-classes.

Aznavour to Receive a Star on the Hollywood Walk of Fame



Charles Aznavour holding his Star for the Walk Of Fame.

Legendary singer and performer Charles Aznavour is among several entertainment professionals in the categories of Motion Pictures, Television, Live Theatre/Live Performance, Radio and Recording who have been selected to receive stars on the Hollywood Walk of Fame, it was announced Thursday by the Walk of Fame Selection Committee of the Hollywood Chamber of Commerce.

Aznavour will join Lin Manuel Miranda, the creator and star of the hit Broadway musical "Hamilton" in the Live Theatre/Live Performance category.

These honorees were chosen from among hundreds of nominations to the committee at a meeting held in June and ratified by the Hollywood Chamber's Board of Directors. Television Producer and Walk of Famer Vin Di Bona, Chair of the Walk of Fame Selection Committee for 2017, announced the

new honorees with Leron Gubler, President & CEO for the Hollywood Chamber of Commerce who is also the emcee of the Walk of Fame ceremonies.

"The Walk of Fame Selection Committee is pleased to announce our newest honorees to the Hollywood Walk of Fame. The Committee looked carefully at each nominee and we feel that we have selected an eclectic group of talent that will appeal to the tastes of many fans around the world," said Di Bona. "As a Walk of Famer myself, I know these honorees will remember the dedication of their stars with great memories and will be proud that they are part of Hollywood's history now and forever. We look forward to their big day as the Walk of Fame Class of 2018 becomes cemented one by one on the most famous sidewalk in the world!"

Last October, Aznavour was awarded an honorary Walk of Fame

plaque for his contributions to the Arts and the global Armenian community.

The plaque was presented by Senator Kevin de León, who represents Little Armenia in Hollywood, in honor of the world-renowned artist's arrival to the United States and his upcoming performance at the Pantages Theatre on October 28.

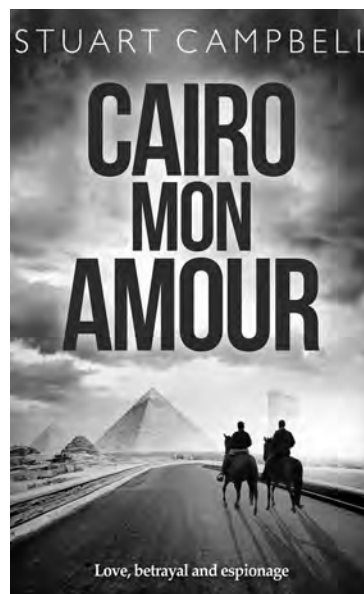
"Humbled and elated, we welcomed world renowned Charles Aznavour to Hollywood and presented him with honorary Walk of Fame plaque as well as the historic 101 Hollywood Freeway Little Armenia sign," said de Leon. "The plaque and welcome ceremony launched what will be Aznavour's permanent recognition and presence in Hollywood in months to come."

The 92-year old Aznavour has written over 800 songs and recorded over 1,200, selling more than 180 million records worldwide. He is often referred to as the "French Frank Sinatra" and is considered to be one of France's most popular singers, and is considered to be one of the most popular Armenians of modern time.

Among those receiving a star on the Walk of Fame are Kirsten Dunst, Jeff Goldblum, F. Gary Gray, Mark Hamill, Jennifer Lawrence, Gina Lollobrigida, Minnie Mouse, Gillian Anderson, Lynda Carter, Simon Cowell, Taraji P. Henson, Eric McCormack, Ryan Murphy, Shonda Rhimes, Mary J. Blige and Sir Richard Branson.

The Walk of Fame is a tribute to all of those who worked diligently to develop the concept and to maintain this world-class tourist attraction. The Walk of Fame is open to the public. No paid admission or assigned seating at star ceremonies.

No date has been set for the Aznavour's award ceremony.



(AW)- Why would an Australian author of Anglo-Scottish extraction create a fictional Armenian private eye? For novelist Stuart Campbell, former university Pro-Vice Chancellor and Professor of Linguistics, the answer is two-pronged.

Firstly, Campbell's wife Sara is half-Armenian and half-British. Over the years, Campbell has met many of her diaspora family in Australia, France and the U.S., including at least one genocide survivor. "I vividly recall a family reunion in France trying to untangle who was whose cousin," he says.

Secondly, the author made the unorthodox choice in 1971 of taking a degree in Arabic and Russian languages, which provoked an interest in the diaspora community in Egypt as well as the Armenian presence in the USSR.

In 1973, the couple travelled to Egypt where Stuart would study Arabic at Cairo University and Sara was reunited with her Armenian grandmother. Within weeks of their arrival, the Yom Kippur War broke

out and the seeds of Stuart's novel *Cairo Mon Amour* were planted.

However, it was not until four decades later that the concept took shape. "I wanted to write an espionage thriller built around the Egyptian plan to launch a surprise invasion of Sinai," he says. "At the same time, I wanted to pay homage to the plight of the Armenians, who had been a deep and enduring interest for me since the seventies."

Hence, Pierre Farag was born: Armenian mother, Coptic father, a man who lives in the shadows, working as a private eye and translator. Most of his relatives have left for Glendale or Sydney. He's Butrous in Arabic and Bedros in Armenian, but goes by the name Pierre for reasons that he never reveals. Pierre's Armenian identity acts as a vehicle for the Egyptian noir style Campbell has tried to create: "I drew on themes of themes of dislocation and loss to achieve this."

In fact, Pierre has some basis in reality: "There was an Armenian man who visited my wife's relative in Cairo. He wore a beret and dark glasses, and was said to have been in prison under Nasser. He never said much. Nobody in the family can remember him, and I wonder whether I imagined him. But he lives on in my novel."

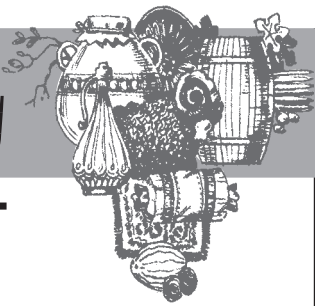
Coincidentally, the mid-point of writing the *Cairo Mon Amour* came in April 2015. "I happened to visit the Armenian Genocide Centenary Exhibition in Paris at the time," Campbell says. "I was very much spurred on to complete the novel by the outpouring of international support for the centenary."

Cairo Mon Amour will be published in London by Austin Macauley Publishers Ltd. in late June 2017.

Տափրկի խոհանոց

ՊԱՆԻՐՈՎ ՍԸԽԸՄ

Սոնիա Թաշճեան



Մեր աանդական խոհանոցին մէջ բազմաթիւ են կոլոլակ - կլորչիկ - կլուլիկ - կլորներու տարբերակները, այլազան մթերքներով, չափերով եւ ձեւերով: Այս ընդհանուր անուանումին տակ կարելի է տեսնել նաեւ բրդուճներու մեծ տեսականին: «բրդուճ» բառը յառաջացած է «բրդել» բայէն, զորս կը նշանակէ «պատառ - պատառ կտրել հացը»: Բարբառներուն մէջ յաճախ կ'արտասանուի բրթել, բրտել, եւ այլն: Բրդուճ բառը այլ իմաստներով կը գործածուի հացին մէջ ինչ - որ մթերք փաթեցած, այսպէս ըսած՝ պատառ կամ սենդուի: Բրդուճ կ'ըսուի նաեւ կերակուրի այն պատառը, զորս երեք մատներով ամանին մէջէն կ'առնուի: Մուսալերան խոհանոցին մէջ կայ գետնախնձորով (նաեւ միսով, սիմիտով) բրդուճ ծաշատեսակը, զորս կը պատրաստուի շաղելով խաշած գետնախնձորն ու մանր կորկոտը, եւ աւելցնելով մանրուած սոխ, լոլիկ, պղպեղ, կանաչի. ապա մատներու մէջ սեղմելով կու տան երկարատուն պատառի ձեւ: Քեսապի մէջ նմանատեսակ ծաշին կ'ըսեն սոխմիկ, իսկ Այնթապ - Ուրֆա - Խարբերդ նահանգներու խոհանոցներուն մէջ սըխըմ - սեղմ, սեղմել բառէն առաջացած: Արտայայտչական է նաեւ Ջէթուի ձէնկիկ եւ Ակնի ձանկիկ բառերը՝ ձանկ, ձանկել բառէն առաջացած: Ճմուռ ծաշատեսակը կը պատրաստուի ձմռելով տաք հացը հալած իւղին մէջ, ապա վերածելով պատառներու՝ մատուցել: Նման է պարագան արեւելահայերու խոհանոցին մէջ շատ տարածուած փոխինձով կլոնդակի, զորս նոյն ձեւով կը մատուցուի: Արաբկիի հայրան ալ այդպէս մատներու մէջ ձեւաւորուած պատառ է:

Շարունակելով բրդուճ բառի մասին, բարբառներու մէջ կան բրդուն, բրդուն, բրդոնք բառերը՝ հացի պատառ իմաստով: Իսկ բրդոնք բառը կը նշանակէ մէջը հաց բրդած ծաշ, երբեմն նաեւ այն խեցեղէն աման՝ կովկիթը, որուն մէջ կաթ կը կթեն եւ յետոյ հաւանաբար հաց բրդելով՝ բրդօշ (կաթնաբրդօշ) կը պատրաստեն: Շատ առօրեական ու տարածուած անառային ծաշատեսակ մըն է մածնաբրդը՝ պաղ կաթի ու մածունի խառնուրդի մէջ հաց բրդելով կը ծաշակեն. երբեմն նաեւ վարունգ ու



կանաչի ալ կ'աւելցնեն: Իսկ հացուրթ անունը կու տան այն ջրիկ ծաշերուն, որոնց մէջ օթեկ հացը առատօրէն բրդելով կը ծաշակեն: Առհասարակ նմանատիպ ծաշերը կը պատրաստուին տան հին հացերը սպառելու համար: Բրդուճ գոյականէն ստեղծուած է նաեւ բրդուճել բայը՝ պատառի վերածել իմաստով:

Հայկական աանդական խոհանոցի առանձնայատկութիւններէն մէկն ալ ուտեստի այլազանութիւնն է. արգասիքը հայ ստեղծագործ կնոջ անսպառ երեւակայութեան, զորս կը հիացնէ բոլորին, ամէն անգամ, երբ մոռցուած իրայատուկ կերակրատեսակ մը ի յայտ կու գայ: Այսպիսի ծաշատեսակ մըն է Այնթապի խոհանոցի պարզունակ եւ համեղ բրդուճ՝ պանրով սըխըմը, զորս ստեղծուած է օթեկ հացերն ու պանիրի կարասին տակ մնացած փշրանքները սպառելու համար. այն արագ պատրաստուող, ամառային հաճելի ծաշատեսակ մըն է:

Բաղադրութիւնը

200 կրամ հաց
100 կրամ սպիտակ պանիր
3 լոլիկ
1 սոխ
1 պղպեղ
ձէթ
Թարմ կանաչի
փոշի անանուխ
կարմիր եւ սեւ պղպեղ
քիմիոն
աղ

Պատրաստութիւնը

Մանրել բանջարեղէնը, մէջը կտրատել հացը, աւելցնել ձէթը, համեմունքն ու քերած պանիրը եւ շաղել. վերածել սըխըմներու եւ մատուցել թուրքի եւ թանի ընկերակցութեամբ:

Իրինա Բարսեղեան...

շար. 5րդ էջէն

Թաթուլ Կրպէեան - Հիսիսային Արցախի Գետաշէնի ենթաշրջանի ինքնապաշտպանութիւնը» իր առաջին մենագրութիւնն է, որուն մէջ կը լուսաբանուին 1988-1991 թուականներու հայ ազատագրական պայքարի վերելքը, կամատրական ջոկատներու կազմաւորումն ու գործունէութիւնը լուսաբանող արխիւային փաստաթուղթեր, Թաթուլ Կրպէեանի գլխաւորութեամբ Գետաշէնի ինքնապաշտպանութեան կազմակերպումը, հայաթափման պատճառները...:

Իրինա Բարսեղեան Կրպէեան, ներկաներուն հետ կը բաժնէ գիրքէն քաղուած պատումներ, կեդրոնանալով Թաթուլի մասին անձնական տեղեկութիւններու վրայ, իրենց միակ դուստրին՝ Ասպրամին ծնունդէն շատ չանցած արդէն Թաթուլ Կրպէեան իր վերջին շունչը կը փչէր, Գետաշէնի մէջ, 1991ին: Թաթուլ նաեւ գրող էր - 1993ին, յետ մահու լոյս տեսաւ իր բանաստեղծութիւններու գրքովը. գեղեցիկ ծայնով օժտուած էր, կը սիրէր մեր ազգագրական պարերը, մեր քոչարին, ի հարկէ Թաթուլի շրջանը ծնած ու հասած առած Թաթուլէն այլ բան չէր սպասուէր: Ազգային ոգիով թրծուած, 1990ին ՀՀ-ի շարքերուն միացած Թաթուլ Կրպէեանը, հաւանաբար լաւագոյն օրինակներէն է խիզախութեան ու պարկեշտութեան: Իր անունով կան դպրոցներ, թաղեր ու իր անունով կոչուեցաւ ծննդավայրը՝ Արեգ գիւղը: Ապրիլ 30, 2017-ին, Նոր Նոր-

քի տարածաշրջանին Կրպէեանի անուան զբօսայգիին մէջ մէջ բացումը կատարուեցաւ Թաթուլ Կրպէեանի կիսանդրիին, քանդակագործը՝ Լեւոն Թոքմաջեան:

Հետաքրքրական ու սրտաբուխ ներկայացումին կը յաջորդէ Արշօ Զաքարեան. ան գիրքին մէջէն զանազան պատմութիւններէ քաղուած համարում մը կ'ընթերցէ, յաւելաւ պատկեր մը տալով գիրքի բովանդակութեան մասին. կը յաջորդեն Զարեհ Զէնտիւրճեանի կատարողութեամբ Գետաշէն եւ Թաթուլի երգերը: Ոգեւորիչ այս յետմիջօրէն իր աւարտին չհասած, ՀՀ-ի Սոցիոմոն Թէիլիբեան կոմիտէի հերթապահ Յակոբ Ճանպազեան սրտի խօսքը կը փոխանցէ ներկաներուն, Համազգայինին, Դոկտ Իրինա Կրպէեանի, Թաթուլի յիշատակը յաւերժացնող այս գեղեցիկ ցերեկոյթին առիթով: Համազգայինի Գլխավոր մասնաճիւղին կողմէ, վաստակատու լուսանկարիչ ու Համազգայնական Գալուստ Պապեանի «Ներաշխարհիս Ոսպնեակէն» գիրքէն օրինակ մը իբր յուշանուէր կը յանձնուի Իրինա Բարսեղեան Կրպէեանի, ապա տեղի կ'ունենայ գիրքին զոյգ հրատարակութիւններուն գինեծօնի արարողութիւնը, ձեռամբ եւ օրհնութեամբ Կոմիտաս Աւագ Քահանայ Փանոսեանի, մասնակցութեամբ հեղինակին, Համազգայինի վարչութեան եւ Գանատայի Կեդրոնական Կոմիտէի ու «Ս. Թէիլիբեան» կոմիտէի ներկայացուցիչներուն: Գիրքին մակագրութեամբ ձեռնարկը կը հասնի իր աւարտին. վերանորոգուած յոյսով ու ազգային ոգիով կը մեկնինք սրահէն:



Private and Group Swimming Lessons

- Experienced swim instructors
- Fully insured
- We can travel to you or you can come to us!
- Aquafit also available

Visit us online at www.sunswim.ca
Contact us at info@sunswim.ca or 416-898-7122




Swimming Pool Openings and Closings!

We provide weekly or bi-weekly service!
Equipment maintenance and leak detection available!
Chemicals for sale!

We do everything pools!

Contact us at 416-898-7122 or
visit us online at www.sunswim.ca



Խմբագրութեան կողմէ


«Թորոնթոհայ» պարասխանապուր չէ իր էջերուն մէջ լոյս տեսած ծանուցումներու բովանդակութեան:

Մեզի յղուած բոլոր թղթակցութիւններն ու գրութիւնները ենթակայ են որոշ խմբագրումի:




Offering authentically delicious Armenian dishes. Taboule, cheese and olive bureq, Faloush, Kiebeh, Kuyfte, mahmoul and much more. Call us today!

647-997-5332 tmecaterings@gmail.com
416-878-2447



Find us on facebook

www.facebook.com/Torontohye.newspaper





Հ.Օ.Մ.-ի Չայն
Թորոնթոյի «Ռուբինա» Մասնաճիւղ
arstoronto@gmail.com

Գրաւուած Թուականներ

Յուլիս 3 - Օգոստոս 25, 2017 ՀՕՄ-ի Ամառնային
Ճամբար

Յուլիս 16, 2017 ՀՕՄ-ի Նաւապտոյտ՝ Օնթարիո լճին
վրայ (Mariposa Cruise Line)

Հոկտեմբեր 1, 2017 ՀՕՄ-ի Ընկերային Ծառայութեան 30
ամեակի տօնակատարութիւն

Հոկտեմբեր 28, 2017 Տոհմիկ օր՝ նուիրուած
Նախնիներին

Նոյեմբեր 4 և 5, 2017 ՀՕՄ-ի Տօնավաճառ

Դեկտեմբեր 10, 2017 Փոքր Տօնավաճառ

Մարտ 4, 2018 Կանանց Միջազգային օր

Մեր ընկերային ծառայութեան գրասենեակը բաց է
ամեն Երկուշաբթիէն Ուրբաթ՝ ժամը 10 - 2

Հեռախօս՝ 416- 495-0644

Ե- նամակ՝ arssocialservices@yahoo.ca

Answers to July 2017 issue of Armen's Math Corner
Prob.: 14 : Sr. prob.: 520 km/h



**Armen's
Math Corner**

(July 2017)

Junior Problem :

The square of an integer is its product with itself.
For instance, 25 is the square of 5, since 5×5
equals 25. If the sum of the squares of three
consecutive positive integers is 509, can you
determine the largest of these three integers?



Senior Problem :

If the average speed of a plane had been 40 km/h less, the plane would
have taken one hour longer to fly a distance of 6,240 km. What was
the average speed of the plane?



see the asnswers reversed on this page

Dr. Raffi Aynaciyan

D.D.S., M.C.I.D., F.R.C.D.(C)

Orthodontist

braces
for children
and adults



Richmond Hill (Hillcrest Mall):
9350 Yonge Street, Suite 216
905-884-4161

North York:
3333 Bayview Avenue, Suite 203
416-221-0660

Downtown Toronto:
11 King Street West,
Suite C115
416-363-3018



Ara Graphics

MTO Approved BDE Course Provider

iDRIVE
DRIVING SCHOOL

- G2 and G driving affordable lessons
- Early Road Test Booking
- Professional in-car and in-class instructors
- New cars for the lessons
- School certificate for insurance discount (40%)

Anania Hakobyan 647-860-6646

idriveschool.ca

5330 Yonge Street, unit 215, North York

ԹՈՐՈՆՏՈՅԷ
TORONTOHYE

Torontohye Newspaper

Publisher
Torontohye communications Inc.
45 Hallcrown Place
Willowdale, ON
M2J 4Y4

Email: torontohye@gmail.com
Phone: (416) 491- 2900 ext. 3215
Fax: (416) 491- 2211

Խմբագիր

Կարին Սաղտընեան

Աշխատակիցներ

Արշո Զաքարեան
Թամար Տօնապետեան

Էջադրում

Արա Տէր Յարութիւնեան

Վարչական Պատասխանատու

Զաթիա Տէր Յովակիմեան

Ծանուցումներ

Սեւակ Յարութիւնեան
Հեռ.՝ 416-878-0746

sales.torontohye@gmail.com

Editor

Karin Saghdejian

Administrator

Helen Najarian

Advertisements

Sevag Haroutunian (416- 878-0746)

Design & Graphics:

Ara Ter Haroutunian



CASSANDRA HEALTH CENTRE

**ARMENIAN
MEDICAL CENTRE & PHARMACY**



Dr. Rupert Abdalian

Gastroenteology

Dr. Mari Marinosyan

Family Physician

Dr. Omayma Fouda

Family Physician

Dr. I. Manhas

Family Physician

Dr. H. Kavazandjian

Family Physician

Physioworx Physiotherapy

**DR. MARI
MARINOSYAN**

Family Doctor

Accepting New Patients

Located at Cassandra Health Centre

2030 Victoria Park Ave.

**Please call 416-331-9111
to arrange an appointment**

Vartan (PharmD, RPh), **Sarkis** (BScPhm, RPh) & **Maral Balian** (PharmD, RPh)

Դեղագիրներու պատրաստութիւն՝ շաբաթական
յատուկ տուփերու մէջ:

Արեան ծնշման քննութիւն եւ հետետողականութիւն՝
անվճար:

Շաքարախտի քննութիւն:

Դեղերը իրենց հասցէներուն առաքելու անվճար
սպասարկութիւն:

Տարեցներու 10% զեղչ:

Կը յարգենք եւ սիրով կը կատարենք բոլոր
ապահովագրական ընկերութիւններու պայմանները:

Walk - in Clinic բաց է շաբաթը 6 օր: Կրնաք բժիշկները
տեսնել առանց ժամադրութեան:

**WALK-IN CLINIC
ONSITE**

416-331-9111

**Դիմեցէք մեզի
եւ պիտի դառնաք մեր
մնայուն յաճախորդը**

2030 Victoria Park Ave. (south of Ellesmere)

North York, ON M1R 1V2

Tel: 416-449-2040

Fax: 416-449-2048





MORTGAGE INTELLIGENCE

Taleen Nalbandian
Mortgage Agent - License #10428

📞 647.501.9722
✉ taleen.nalbandian@outlook.com
📍 61-130 Bass Pro Mills Drive
Vaughan, Ontario, L4K 5X2

**IF THE BANK DECLINES
WE APPROVE**

**TO ADVERTISE IN
CANADA'S ONLY
ARMENIAN MONTHLY
NEWSPAPER
CALL 416-878-0746**



ՀԱՅ ԹՈՐՈՆՏՈՅԻ ՄԱՍՆԱԾԻՈՂ ՌՈՒՔԻՆԱ ՄԱՍՆԱԾԻՈՂ ԹՈՐՈՆՔՈ

**24-րդ Տոհմիկ Օր
Զօնուած**

ԱՄԻՒՋԵՒԱՆ
Նախագին եւ 5 Գաւառներուն՝
Գողթան, Երնջակ, Ճահուկ-Շահապոնք, Նախիջեւան եւ Շարուր

Մասնակցութեամբ՝
«Հորովել» Ժողովրդային Նուագախումբին
Աշուղական Երգերու Մեկնարան՝ Միւր Միւրաւանին
Գեղարունեստական Յայտագիր
Հայկական Աանդական Ճոխ Ճաշեր
Պար եւ Խրախճանք

Շաբաթ, 28 Հոկտեմբեր, 2017
Երեկոյեան ժամը 7:30-ին
Հայ Կեդրոնի սրահէն ներս
45 Hallcrown Place, Toronto

Տոնսերու համար դիմել՝
Տիանա Հանրմեանին 905 882-4345
Այտա Գանձապետեանին 905 731-6258

Մասնակցութեան սակ՝ \$65
Մինչեւ 25 տարեկան՝ \$50

Խաչարարութեւ Կանչը...



PATRICK BROWN
MPP - Simcoe North
Leader of the Official Opposition

**Greetings from the Leader and Members of the
Ontario Progressive Conservative Caucus
on the 21st Annual Toronto Armenian
Community Centre SummerFest**

July 7-9, 2017

Dear Friends,

It is with great pleasure that I extend my congratulation and appreciation to the Armenian community on the occasion of the 21st Annual Toronto Armenian Community Centre SummerFest.

I commend your organization for organizing this annual festival as it celebrates and displays Armenian culture, hospitality, performing arts and cuisine.

Ontarians of Armenian descent have left and continue to leave a historic mark on our province. Your welcomed contributions span communities across Ontario and are reflected in our economic, political, social and cultural life. I look forward to working with the community in the coming years on our shared journey to build a better Ontario.

I would also like to thank the volunteers and staff of the Armenian Community Centre of Toronto for working tirelessly to make this event a success.

Your enthusiasm and hard work are deeply appreciated. I wish you all an enjoyable and memorable weekend.

Sincerely,



Patrick Brown
MPP - Simcoe North
Leader of the Official Opposition



ՀԱՅ ԹՈՐՈՆՏՈՅԻ ՄԱՍՆԱԾԻՈՂ ՌՈՒՔԻՆԱ ՄԱՍՆԱԾԻՈՂ ԹՈՐՈՆՔՈ

**Համալսարանական
Մրցանակ-Կրթաթոշակներ
2017 - 2018 տարեշրջանին համար**

Հ.Օ.Մ.-ի Թորոնթոյի Ռուքինա մասնաճիւղը 1997-էն ի վեր հաստատած է համալսարանական մրցանակ-կրթաթոշակներ՝ Հայ ուսանողներու համար:

2017-2018 տարեշրջանի դիմումագրերը կը ներկայացուցին հետեւեալ Կրթաթոշակներուն համար:-

- ◆ **Երկու (2) Կրթաթոշակներ՝** համալսարանի Առաջին տարուան համար.
- ◆ **Մէկ (1) Կրթաթոշակ՝** համալսարանի Մագիստրոսի կամ աւելի բարձր ծրագրին համար (Master, or PhD degrees).
- ◆ **«Դրո Նաճարեան» Կրթաթոշակ՝** համալսարանի որեւէ տարուան կամ ծրագրին համար (Bachelor, Master, or PhD degrees):

Ընտրութիւնը կը կատարուի բարձրագոյն նիշերու եւ հայ գաղութէն ներս կամաւոր ծառայութեան հիման վրայ:

**Դիմումագրերը կ'ընդունուին մինչեւ
Սեպտեմբեր 30, 2017**

Սոյն Մրցանակ - Կրթաթոշակները հաստատուած են Օնթարիոյի մէջ բնակող լիաժամ հայ համալսարանական ուսանողներու համար:

Դիմումագրերը կարելի է ստանալ հեռաձայնելով
Հ.Օ.Մ.ի գրասենեակ **416-495-0644** եւ կամ
arstoronto@gmail.com կամ այցելելով
www.ars-canada.ca կայքէջը եւ ընտրելով "Toronto Roubina":

A.C.C. TORONTO
**SUMMER
FEST 2017**
ՀԱՅ ԿԵԴՐՈՆԻ ԱՄԱՌՆԱՅԻՆ ՓԱՌԱՏՈՆ
JULY 7 | 8 | 9



ARMENCHIK
FRIDAY, JULY 7
ՈՒՐԱԹ 7 ՅՈՒԼԻՍ



HAROUT BEDROSSIAN
FRIDAY, JULY 7
ՈՒՐԱԹ 7 ՅՈՒԼԻՍ



MARTIN MKRTCHYAN
SATURDAY, JULY 8
ՇԱՐԱԹ 8 ՅՈՒԼԻՍ



JOSEPH KRIKORIAN
SATURDAY, JULY 8
ՇԱՐԱԹ 8 ՅՈՒԼԻՍ



ADISS HARMANDIAN
SUNDAY, JULY 9
ԿԻՐԱԿԻ 9 ՅՈՒԼԻՍ



SIRUSHO
SUNDAY, JULY 9
ԿԻՐԱԿԻ 9 ՅՈՒԼԻՍ



JOELLE
SUNDAY, JULY 9
ԿԻՐԱԿԻ 9 ՅՈՒԼԻՍ



LIQUID TRIO
SATURDAY, JULY 8 & SUNDAY, JULY 9
ՇԱՐԱԹ 8 ՅՈՒԼԻՍ ԵՆ ԿԻՐԱԿԻ 9 ՅՈՒԼԻՍ

••• ՀԱՅ ԿԵԴՐՈՆԻ ԱՄԱՌՆԱՅԻՆ ՓԱՌԱՏՈՆ •••

FRIDAY | \$25
7:30pm - 2:00am

SATURDAY | \$30
5:00pm - 2:00am

SUNDAY | \$20
2:30pm - 1:00am

\$20 EARLY BIRD 5:00pm - 7:00pm

\$15 EARLY BIRD 2:30pm - 6:00pm

SATURDAY ENTRANCE FOR KIDS 12 & UNDER **FREE**
sponsored by KRG INSURANCE



Lara's
RESTAURANT

MAJOR
PLATINUM
SPONSOR



#summerfest2017

PLATINUM
SPONSOR



ARZ
fine foods